losse nummers 75 c. zaterdag met Napa Afl1,-

AMIGOE

WOENSDAG 16 AUGUSTUS 1995 - JAARGANG 112 NR 189

prèkè
Otrobanda: Anna Bye View

Volgens oppositie ruimt Saddams zoon opponenten op

Troepenbewegingen Irak

NICOSIA - Saddam Husseins oudste zoon Uday heeft vorige week minstens een familielid gedood. Dat berichtten Iraakse oppositiegroepen dinsdag. Hun lezingen over de toedracht lopen uiteen. Washington volgde ontwikkelingen nauwgezet. Men heeft troepenbewegingen geconstateerd.

Volgens de Hoge raad voor Islamitisch verzet in Irak (Sciri) schoot Uday zijn neef Ahmed, de zoon van Saddams halfbroer Watban Ibrahim al-Hassan, tijdens een ruzie in de Iraakse hoofdstad Bagdad neer. Ook twee lijfwachten van Watban en een bewaker van Saddam kwamen bij het incident om. Het motief voor Udays daad was het feit dat Ahmed hem wilde ombrengen.

De Patriottische unie van Koerdistan (PUK) meldt dat Watban ook is overleden aan verwondingen die hij tijdens de schietpartij opliep. Volgens de PUK doodde Uday ook Watbans vrouw Thurayya. Een Iraakse regeringskrant meldde eerder dat Watban, die in mei is ontslagen als minister van Binnenlandse zaken, in zijn benen was geschoten. De dader zou iemand uit het publiek zijn geweest die tijdens een herdenking van het einde van de Iraakse oorlog met Iran zijn evenwicht verloor. Daardoor werd de kogel niet, zoals bedoeld, in de lucht afgevuurd.

Beide groepen vermelden 8 augustus als de dag waarop de incidenten plaatshadden, enkele uren na de vlucht van Saddams schoonzoon luitenant-generaal Hussein Kamel Hassan. Die nam samen met zijn broer en hun echtgenotes, dochters van Saddam Hussein, de wijk naar Jordanie.

De Amerikaanse regering zal Jordanie met Tomahawk-kruisraketten tegen een eventuele Iraakse vergeldingsaanval verdedigen, zo verklaarde de Amerikaanse minister van Defensie William Perry. De minister maakte in de Washington Post melding van Iraakse troepenbewegingen die echter niet op een voorgenomen aanval hoeven te duiden.

De voorzitter van de VN-ontwapeningscommissie voor Irak (UNscom), Rolf Ekeus, heeft op zijn vroegst volgende week een ontmoeting met de naar Jordanie uitgeweken Hussein Kamel Hassan, de voormalig minister van Militaire industrialisatie. Het treffen staat gepland na een vierdaags bezoek van Ekeus aan de Iraakse hoofdstad Bagdad, dat woensdag begint.

De Iraakse autoriteiten beloofden Ekeus belangrijke en nieuwe informatie over hun bewapeningsprogramma. Het regime in Bagdad gaf toe dat het informatie over zijn bewapening achterhield maar legde de schuld daarvoor bij de afvallige Hussein Kamel Hassan.

Halfbroer van Saddam



■ BAGDAD - *Volgens de Iraakse oppositie is de halfbroer Watran Ibrahim Hassan van Saddam Hussein door Uday vermoord. Dit is de zoon van de Iraakse dictator die verleden week een onverwacht bezoek bracht aan Amman, Jordanië. Dit gebeurde na het overlopen van twee dochters van Saddam met hun echtgenoten en familieleden naar het westen waarbij Jordanië hen politiek asiel verleende. Uday heeft toen geprobeerd gedaan te krijgen de goed in Saddams geheimen ingevoerde schoonzonen van Saddam uitgeleverd te krijgen. Overigens is de aanslag op de halfbroer van Saddam niet bevestigd uit onafhankelijke bronnen.*

(AFP-satellietfoto)

Ma Saddam ook in Jordanië

AMMAN - De vrouw van de Iraakse dictator Saddam Hussein, Sajida, is volgens de Jordaanse autoriteiten op woensdag in Jordanië aangekomen om te proberen haar twee dochters te spreken.

De twee dochters, Rahda en Rana, vluchtten vorige week met hun echtgenoten, respectievelijk Hussein Kamel Hassan en Saddam Kamel Hassan, uit Irak. De twee mannen zijn behalve schoonzonen ook verre neven van de dictator. Zij bekleedden hoge functies in Irak. Vanuit Jordanië zeiden ze het regime omver te willen werpen. De clan van de president vertoont steeds minder samenhang. Bagdad betitelde de twee overgelopen schoonzonen van Saddam Hussein als walgelijke insekten.

Vroegere vijanden ontmoeten elkaar op Brug over de Kwai



■ *KANCHANABURI - Voormalige Australische krijgsgevangenen (rechts) lopen een delegatie van Japanse veteranen tegemoet op de historische brug over de rivier de Kwai. De Australiërs hadden meegewerkt aan de bouw van deze brug die een onderdeel vormde van de zogenaamde Birmalijn, die door krijgsgevangenen als dwangarbeiders van Japan werd aangelegd.*

(AFP-satellietfoto)

PLO-leiding met richtlijnen voor verdere onderhandelingen

Autonomieoverleg Israël-PLO hervat

TUNIS/JERUZALEM - De leiding van de Palestijnse Bevrijdingsorganisatie (PLO) heeft dinsdag ingestemd met de deelakkoorden met Israel over uitbreiding van de Palestijnse autonomie op de westelijke Jordaanoever. Het Uitvoerend comite van de PLO stelde tevens richtlijnen op voor het vervolg van de onderhandelingen. Deze zijn inmiddels in Eilat aan de Rode Zee hervat.

De erkenning van Hebron als Palestijnse stad is daarbij een belangrijk punt. Hebron is de enige Palestijnse plaats met kolonisten in het centrum. Jeruzalem wil de stad niet verlaten. Verscheidene leden van het Uitvoerend comite vinden dat onaanvaardbaar. Zij droegen Arafat ook op pas een definitief akkoord te ondertekenen als de verdeling van het water is geregeld.

Van het achttien-koppige bestuursorgaan woonden maar tien leden de vergadering in de Tunesische hoofdstad Tunis bij. Volgens Arafat hoefden zij niet te stemmen omdat het om een verklaring en niet om een akkoord ging. Faruk Kaddumi, de Palestijnse "minister" van Buitenlandse zaken die ook lid van het Centraal comite is, liet verstek gaan. Hij bekritiseerde de overeenkomst. Kaddumi meent dat de PLO steeds meer aan de leiband van de Israelische regering loopt.

PLO-leider Arafat en de Israelische minister van Buitenlandse zaken Peres bereikten afgelopen vrijdag een deelakkoord. Kwesties als de Hebron en de verdeling van het schaarse water uit de ondergrondse waterreservoirs op de westelijke Jordaanoever schoven zij echter voor zich uit.

Werkte tot 94 voor Bonn

Tien jaar werkkamp voor Russische spion

MOSKOU - Het Russische Hooggerechtshof heeft een voormalige officier van de contraspionagedienst tot tien jaar werkkamp veroordeeld wegens spionage voor Duitsland.

De militaire rechtbank van het Hooggerechtshof in Moskou bevond majoor Vladimir Lavrentjev na een proces van een week schuldig aan het verkopen van geheime militaire informatie aan de Duitse geheime dienst. Volgens het Russische persbureau Interfax spioneerde Lavrentjev voor Duitsland tussen 1991 en 1994. Hij deed toen dienst bij de afdeling contraspionage van het Russische leger dat in de voormalige DDR was gestationeerd. In maart 1994 werd hij gearresteerd.

Volksraadpleging naar woensdag verplaatst

Felix ontziet Bermuda's

HAMILTON - Het referendum over de onafhankelijkheid van de Britse kolonie Bermuda is naar woensdag verplaatst. Oorspronkelijk zouden de bijna zestigduizend inwoners van de 138 eilanden en eilandjes dinsdag naar de stembus gaan, maar de volksraadpleging werd uitgesteld wegens het dreigende gevaar van de wervelstorm Felix.

Het referendum over de onafhankelijkheid van de eilandengroep is het eerste in de geschiedenis van Bermuda, de oudste kolonie van Groot-Brittannie. Bermuda, waar het inkomen per hoofd van de bevolking tot het hoogste in de wereld behoort, kwam in 1684 onder de Britse kroon en verkreeg in 1968 een grote mate van autonomie.

De verwachting is dat de kiezers de voorkeur aan behoud van de huidige situatie zullen geven. Volgens de jongste opiniepeilingen is 65 tot 68 procent van de kiesgerechtigden tegen de onafhankelijkheid.

De wervelstorm Felix scheerde maandagavond langs het zuiden van de archipel in de Atlantische Oceaan. Daarbij bereikte hij soms een snelheid van meer dan 160 kilometer per uur.

'Enthousiast maken'

Aleong presenteert nieuw vliegschema ALM aan werknemers

WILLEMSTAD — De pas aangetrokken ALM-marketing directeur Conrad Aleong heeft het nieuwe vliegschema voor de ALM bijna klaar. Volgende week zullen, in drie sessies, alle categorieën werknemers van het plan op de hoogte gesteld worden.

De bedoeling is, dat op meer routes vaker gevlogen gaat worden, aldus Aleong. De vijf ALM-vliegtuigen zullen vaker moeten worden ingezet. "De bijeenkomst met de werknemers wordt belegd opdat zij hun input aan het plan kunnen geven. Het is belangrijk dat zij er enthousiast voor worden en er in geloven, want al heb je de beste computers ter wereld in huis: een luchtvaartmaatschappij moet het hebben van de mensen die het werk moeten uitvoeren."

Om allerlei uiteenlopende redenen 'zijn de werknemers nu niet gelukkig', aldus Aleong, die er op wijst dat niet-gelukkige werknemers ook niet goed presteren. Vandaar dat hij hen meer bij het uitvoerende beleid wil betrekken. "I hope to excite them."

Wat de stand van zaken is met betrekking tot de samenwerkingsplannen tussen de ALM en Air Aruba, weet Aleong niet. Vorige week stelden de aandeelhouders van de luchtvaartmaatschappijen, bij monde van de premiers Pourier en Eman, dat de maatschappijen binnen uiterlijk drie weken een samenwerkingsovereenkomst moeten hebben bereikt. Aleong: "Daarvan ben ik niet op de hoogte gebracht."

Overvolle veerpont omgeslagen bij Bangladesh

Dhaka: Tientallen verdronken

JESSORE - Bijna 150 mensen zijn waarschijnlijk verdronken toen dinsdag tijdens hevig noodweer een veerboot in het westen van Bangladesh omsloeg. Dat heeft de politie meegedeeld.

De veerboot Basanti ging rond het middaguur ten onder in de rivier De Chitra, zestien kilometer van de stad Jessore. Volgens een politiefunctionaris is er nog geen stoffelijk overschot gevonden en bestaat de kans dat vele passagiers zwemmend de kust hebben kunnen bereiken.

Volgens getuigen was de veerboot overvol, niet alleen met passagiers, maar ook met koopwaar. ■



■ PEKING - *Een paar seconden bleef het spandoek van de Greenpeace-demonstranten in Peking ontvouwd. Dit gebeurde op het Plein van de Hemelse Vrede. Meteen greep de politie in; een rechercheur (rechts) was er snel bij en griste het spandoek weg. Men protesteerde tegen de Chinese en Franse kernproeven.*

Na eerste actie in China's hart: Plein van Hemelse vrede

China zet Greenpeacers land uit

PEKING - China heeft woensdagochtend zes activisten van de milieu-organisatie Greenpeace het land uitgezet, alsmede twee fotografen die hen begeleidden.

Twee activisten, een Française en een Rus, werden op het vliegtuig naar Parijs gezet. De andere vier, onder wie de toekomstige voorzitter van Greenpeace International, de Duitser Thilo Bode, en een van de fotografen vertrokken met bestemming Hongkong. De tweede fotograaf, een Amerikaan, zou ook naar de Britse kroonkolonie worden uitgewezen.

BIJ MAO

De acht waren dinsdag gearresteerd na een korte protestdemonstratie op het Plein van de Hemelse vrede in Peking tegen de voorgenomen kernproeven van China en Frankrijk. Zij waren dinsdagavond al vrijgelaten. De activisten toonden dinsdag vlakbij het reusachtige portret van voormalig "Grote roerganger" Mao Zedong een zes meter lang spandoek met het opschrift Stop alle kernproeven, Stop de Chinese kernproeven en zwaaiden met vlaggen van de andere atoomstaten: VS, Groot-Brittannie en Rusland.

"Omdat we verklaringen hebben ondertekend dat dit onze eerste actie in China was, zeiden zij dat zij ons niet zouden aanklagen en ons onmiddellijk het land zouden uitsturen. We moesten bekennen dat we een illegale actie hielden", zei de directeur van Greenpeace Frankrijk, Penelope Komites, vlak voor vertrek via de telefoon.

KERNPROEVEN

Volgens Japanse diplomaten wil China begin september de eerste van vijf atoomproeven uitvoeren. Greenpeace gaat er vanuit dat de komende dagen al een ondergrondse kernproef wordt gedaan in het testgebied Lop Nor in de regio Xinjiang. Frankrijk wil vanaf september acht proeven uitvoeren op het atol Mururoa in de Stille Zuidzee. De andere kernmachten, de Verenigde Staten, Groot-Brittannie en Rusland hebben hun testprogramma stopgezet.

Bewoners winnen kort geding tegen projectontwikkelaar
Bouw Anna Bay View door rechter stopgezet

WILLEMSTAD — Belvedère nv van projectontwikkelaar De Lange moet voorlopig stoppen met de /bouw van het Anna Bay View-complex aan de Hoogstraat Otrobanda. Als er toch wordt doorgebouwd, treedt een dwangsom van 50 duizend gulden per dag (met een maximum van 5 miljoen gulden) in werking. Zo vonniste rechter Warnink vandaag in de kort gedingzaak die bewoners en enkele stichtingen tegen de ontwikkelaar hadden aangespannen. Dit omdat het BC het project 'overduidelijk onjuist heeft getoetst aan het Eilandelijk Ontwikkelings Plan (EOP)'.

Rechter Warnink deed eerder uitspraak dan verwacht; het vonnis zou aanvankelijk pas vrijdag klaar zijn. Vorige week donderdag diende het kort geding tegen de projectontwikkelaar, waarbij geëist werd dat alle bouwwerkzaamheden zouden stoppen totdat uitspraak is gedaan in bedemprocedures tegen zowel de ontwikkelaar als het Bestuurscollege.

Zo ver wilde Warnink niet helemaal gaan. De Lange moet wel wachten met verdere bouw, totdat in een bodemprocedure een uitspraak is gedaan inzake het door de nv al dan niet onrechtmatig gebruik maken van de onrechtmatige vergunning. Maar hij hoeft de uitspraak in de bodemprocedure tegen het BC (dat de vergunning onrechtmatig is en dat het eilandgebied de bouwvergunning moet intrekken) niet af te wachten.

Overigens denkt Warnink, gezien de uitspraak in dit 'kort geding, dat die vergunning inderdaad onrechtmatig is afgegeven, zodat de kans groot is dat de eisers de bodemprocedure ook zullen gaan winnen.

Belvedère nv had aangevoerd, dat de stichtingen Plataforma Otrobanda, Team Cactus, ProMo en de stichting in oprichting Plezierhuis niet ontvankelijk moesten worden verklaard. Dat zijn zij wel, vindt de rechter, behalve 'Plezierhuis' omdat die nog geen rechtspersoonlijkheid is. Volgens Belevedère is de bouwvergunning niet in strijd met de wet en staat het haar vrij daarvan gebruik te maken.

Het BC heeft het plan getoetst aan het EOP, dat onder meer eisen stelt aan de bouwhoogte van projecten in de binnenstad. Afwijking daarvan is wel mogelijk, als die afwijking 'geen onevenredige verstoring van het stadsgezicht tot gevolg heeft, in verhouding tot het met dit afwijken te dienen belang'.

In de vergunning geeft het BC aan waarom zij in dit geval (ondanks de ook door het BC geconstateerde verstoring van het stadsbeeld) toch een vergunning geeft: instroom deviezen, werkgelegenheid en een meer evenwichtige opbouw van bewoners met verschillende financiële draagkracht in Otrobanda. Het BC vond, dat met de 'verstoring' niet alleen het belang van de projectontwikkelaar was gediend, maar ook zou bijdragen in het sociaal-economische algemeen belang, zo bracht de projectontwikkelaar naar voren.

Maar dat is, volgens de rechter, een onjuiste toepassing van artikel 4 van het EOP. Volgens de voorschriften had het BC de verstoring van het stadsgezicht moeten afwegen tegen het belang van de afwijking. Het BC toetste daarentegen tegen het belang dat er ter plaatse appartementen werden gebouwd. "Welk belang voor de projectontwikkelaar is gediend met de afwijking van de in het EOP vastgestelde bouwhoogte geeft het BC zelfs niet aan. Alleen tegen dat belang had het BC de verstoring van het stadsgezicht mogen afwegen." Ofwel: het BC heeft de aanvraag niet getoetst zoals het EOP voorschrijft.

Dit is zo overduidelijk, dat ook de projectontwikkelaar van dit grootschalige project dit moet hebben geweten of kunnen weten, stelt de rechter verder. Om die reden worden verdere werkzaamheden verboden. En dat niet alleen: hoewel de eisers dat niet met heel duidelijke bewoordingen hebben gesteld, 'ligt het voor de hand dat het de bedoeling was dat er een dwangsom wordt geëist', zo komt Warnink de eisers tegemoet. Waarna hij een dwangsom van 50 duizend gulden per (gedeelte van een) dag tot een maximum van 5 miljoen oplegt. Belvedère wordt verder veroordeeld tot de kosten, waaronder het salaris van de advocaat van de eisers, in totaal 2650 gulden.

'Fabrieksfout'
Parkeermeters in reparati



WILLEMSTAD — De nieuwe parkeermeters die in Otrobanda en Punda het parkeerprobleem moesten verhelpen, brachten tot op heden weinig succes. Al vanaf het begin werden de meters vernield en vooral leeggehaald. Volgens de voorwaarden die de fabrikant stelde, was dit niet mogelijk. Vandaar dat de meters nu zijn weggehaald en terug zijn naar de fabriek waar ze beter beveiligd gaan worden.

■ *Slechts de voet v parkeermeters staat De meters zelf zijn ter de fabriek voor een beveiliging. Over weken wil de Dienst bare Werken dat de 11 raten weer klaar zijn.*

Het begon eigenlijk in Otrabanda. Voortdurend leegde niet -zoals het zou moeten-de DOW dagelijks de meters, maar anderen. Het inbreken is volgens Ulises Reyes van DowntownManagementOrganization "erg eenvoudig. Binnen een minuut hebben de 'krakers' het geld eruit." DOW-woordvoerder Jamaloodin spreekt van een gevoelige plek in de parkeermeters. "Als je die weet, kraak je met een schroevedraaier de meter zo open." DOW besloot eerst de parkeermeters uit een groot deel van Otrabanda te verwijderen, maar het probleem verschoof daardoor even snel naar Punda.

DMO en DOW concludeerden dat door de defecten aan de meters het systeem niet werkt. "Het meest belangrijke euvel is dat de apparaten niet vandalismebestendig blijken. "Volgens de voorwaarden kan dit niet. Als je met een moker aankomt wordt het een ander verhaal, maar zelfs daartegen zou de meter gedeeltelijk bestand zijn", verklaart de DMO-manager. "Het afgelopen weekend werd er zoveel ingebroken dat DOW ze gisteren allemaal derde en terugstuurde er andere dingen kauwgum of lijm in d keermeters gestopt vormt eveneens een bleem.

Parkeerders, cholle jeugd, wie zijn de bo ners? Reyes weet het Lex van Pelt van gelooft absoluut niet d chollers zijn. "Die kent allemaal en we hebbe nooit iets over opgev De CHS-directeur vin hele parkeermeter-v maar een "vreemde

Manon Services hervat vandaag bouwwerkzaamheden zeilcentrum

WILLEMSTAD — Manon Services zal vanmiddag de werkzaamheden op haar terein te Bapor Kibra hervatten. Vanwege een fout van de overheid over de toekenning van de grond moest het bedrijf twee weken geleden de werkzaamheden staken. Manon Services gaat te Bapor Kibra, vlak naast het Princess Beach Hotel een zeilcentrum en restaurant opzetten.

Na jaren van tegenslag lijkt er nu eindelijk toch schot te komen in het project van Manon Services. Reeds in 1987 kreeg het bedrijf de schriftelijke bevestiging van de overheid, dat een terrein, groot 4.000 vierkante meter, in erfpacht afgegeven zou worden. De daaropvolgende jaren vonden er veel verschuivingen door de overheid plaats en werd het terrein verkleind tot 1500 vierkante meter.

Mede-directeur Roy Bottse verklaarde vanmorgen dat Manon Services bijna zes jaar tegen de overheid heeft moeten procederen. Uiteindelijk veroordeelde de rechter de overheid om het terrein in erfpacht af te staan.

Bottse: "Toen waren de problemen echter nog niet achter de rug. We werden tegengewerkt door ambtenaren en het was duidelijk dat de overheid tekort schoot. Inmiddels hadden we een partner gevonden voor het project, de Duitse maatschappij Aqua Tours. Die ging echter drie maanden later failliet, waardoor we weer op zoek moesten gaan naar andere partners. Dit keer hebben we enkele lokale investeerders gevonden."

Twee weken geleden kreeg Manon Services een telefoontje van de dienst Domeinbeheer. Die verklaarde dat het terrein niet goed uitgezet was. Roy Bottse was het hier echter niet mee eens. "We beschikken over een meetbrief, de grond is notabene uitgezet door de overheid en we hebben verder alle vergunningen van DROV. Ik was dan ook erg verbaasd."

Het probleem was dat het terrein van Manon Services precies naast het riool naast het Princess Beach Hotel ligt. Daar is echter begin dit jaar door gedeputeerde Dito Mendes de Gouveia echter ook een pier toegezegd aan het Van der Valk-concern. "We zijn het slachtoffer van een koehandel tussen het Van der Valk-concern en de overheid. Van der Valk heeft de overheid in een wurggreep en dicteert maar, terwijl de overheid zich in alle bochten wringt om aan de eisen van Van der Valk tegemoet te komen. Ik heb dan ook een onbehaaglijk gevoel over de gang van zaken."

Inmiddels was Manon Services reeds begonnen met de heiwerkzaamheden. Twee weken geleden volgde de klapper toen de gezaghebber Manon Services sommeerde te stoppen met de werkzaamheden. Bottse: "Gezaghebber Betrian deelde ons mee dat door een fout van de overheid een verkeerd stuk terrein was toegewezen. De plaats bleef hetzelfde, maar het gehele project moest twintig meter achteruit. In de brief heeft de gezaghebber toegegeven dat de overheid een fout heeft gemaakt en alle directe en indirecte schade zal vergoeden", aldus Bottse, die de schade op ongeveer een ton beraamd. Vanmorgen om elf uur zou DOW de nieuwe punten aanwijzen en Bottse verwachtte tegen twee uur weer de werkzaamheden te kunnen hervatten.

Om problemen in de toekomst te voorkomen heeft Bottse gevraagd dat alle belanghebbende partijen om de tafel gaan zitten.

Nieuwe wet grenst aan afroepen noodtoestand
Moedeloze Statenleden leveren zonde slag of stoot vrijheden burgers in

=door Marjo Nederlof=

WILLEMSTAD — "Dit grenst aan het uitroepen van de noodtoestand." Het DP-statenlid Boy Rozendal was de eerste die gistermiddag tijdens de centrale commissievergadering over de wijziging van de huidige vuurwapenverordening het woord 'noodtoestand' in de mond nam. Een woord dat door de overige statenleden gretig werd overgenomen. Desondanks was de inhoudelijke bespreking van het 'bijna uitroepen van de noodtoestand' tamelijk mat. Van moedeloosheid heeft iedereen zich kennelijk al neergelegd bij nog meer repressie en het opgeven van burgerlijke vrijheden, wel wetende dat dat niet de oplossing is.

Twee jaar geleden werd de vuurwapenverordening 1930 reeds gewijzigd. Het in bezit hebben van een illegaal wapen wordt sindsdien aangemerkt als een misdrijf, waarop maximaal vier jaar gevangenisstraf staat. Het verhogen van de strafmaat heeft echter niet geholpen, zo erkent ook minister van Justitie Atacho in zijn memorie van toelichting. "Het aantal gewapende overvallen lijkt integendeel eerder te zijn toegenomen." Helaas is deze stelling niet met cijfers onderbouwd, want hij wordt aangegrepen als rechtvaardiging voor het 'ruim en betrekkelijk ingrijpend' uitbreiden van de opsporingsbevoegdheden van de politie om de 'pakkans te verhogen'.

Volgens het voorstel kan de politie straks iedereen staande houden en fouilleren, ook als men niet wordt verdacht van het plegen van een strafbaar feit. Zo kan het voorkomen dat een burger die een rood hemd draagt, staande wordt gehouden omdat in de buurt een overval is gepleegd waarbij een van de overvallers een rood hemd droeg. Of (als de politie een 'last' van de officier van justitie heeft) het kan gebeuren dat iedereen in een straal van een kilometer wordt aangehouden en zijn tas moet openmaken en zich moet laten fouilleren.

De politie kan ook zonder huiszoekingsbevel (zoals dat nu nog moet) een bedrijf betreden en inzage in de administratie verlangen, ook al zijn betrokkenen niet verdacht. Hetzelfde geldt voor huiszoeking in woningen, al is daarvoor nog wel een last nodig. Overigens een last die in het vervolg ook door een hulp-officier mag worden afgegeven, waarvan er niet alleen bij het Openbaar Ministerie, maar ook bij de politie enkele zijn. Genoeg is het als er 'redelijke vermoedens, c.q. aanleiding' bestaat.

VAGE TERMEN

Nogal vage, niet erg accurate termen, bracht oud-advocate/ex-Justitieminister Suzy Römer naar voren, temeer daar deze strafrechtelijk juist ook kunnen worden geïnterpreteerd als 'sterker' dan de term 'verdacht' - en dat is nu net niet de bedoeling van deze wetswijziging. Zij wil wat meer duidelijkheid over deze termen ontvangen. En zij wil dat er een goede informatiecampagne voor de bevolking komt, zodat zij weten waarom zij burgerlijke vrijheden moeten inleveren in de strijd tegen de misdaad. "Want deze wet raakt ook mensen die nog nooit met de politie in aanraking zijn geweest."

"De wet is juist bedoeld burgers te beschermen zoals de man die afgelopen rustig bij een bushalte te wachten op weg na werk en die door een dwaalde kogel in de ru geraakt. Ik ben ten bereid daarvoor een van mijn persoonlijke heid in te leveren", Römer. Overigens liet in de tweede ronde dat de vorige wetswij vooral tot doel had geh de verdachte langer d uur in hechtenis te k houden, opdat onde naar de herkomst wapens gedaan zou k worden.

Ook DP-er Rozendal wel met deze wet le grenst die wel aan h roepen van de noodto De vorige wetswijzigin een verhoging van de maat naar vier jaar boete van 10 duizend heeft niet geholpen. W we als ook deze wet n effect beoogd dat we bereiken? Wat hierna?" Al met de denkt Rozendal, staan het punt mensenrecht dragen en het recht vacy (Rome, New Yo schenden. Met ge

vervolg op pag. 5

Reisbureaus teleurgesteld in beslissing KLM
ALM bestudeert lijndienst op Costa Rica te openen

WILLEMSTAD — De lokale reisbureaus zijn zeer teleurgesteld over de beslissing van de KLM om vanaf 29 oktober niet meer via Curaçao naar Costa Rica en Panama te vliegen. Vooral Costa Rica is de afgelopen twee jaar erg in trek als vakantieoord. De ALM is inmiddels aan het bekijken of ze in de leemte kunnen voorzien.

De ALM verklaarde vanmorgen zeker geïnteresseerd te zijn om te gaan vliegen op Costa Rica. Of het ook haalbaar is moet echter nog bekeken worden, aldus directeur Conrad Aleong. "We zijn op dit ogenblik bezig data over de markt te verzamelen en eind deze week verwachten wij die bij elkaar te hebben. Daarna zullen wij de data analyseren en een beslissing nemen."

Probleem is echter dat de ALM misschien niet genoeg vliegtuigen heeft om een geregelde lijndienst te onderhouden. Aleong: "In het nieuwe bussiness-plan worden de vijf vliegtuigen, waarover de ALM momenteel beschikt, veel vaker ingezet. We zullen minstens drie keer per week op Costa Rica moeten vliegen, want minder is *business-wise* geen goed produkt."

De mogelijkheid is echter ook reëel aanwezig dat een samenwerking met Lacsa, de nationale luchtvaartmaatschapij van Costa Rica, wordt aangegaan. "De volgende week gaan we met Lacsa praten over een eventuele samenwerking", aldus Aleong.

Ook zullen de financiële consequenties bekeken moeten worden. De ALM verliest op het ogenblik 67.00 gulden per dag en het opstarten van een nieuwe lijndienst is een kostbare zaak. Desalniettemin verwacht Aleong dat op zeer korte termijn een beslissing zal vallen.

De beslissing van de KLM is ook als een bom ingeslagen bij de lokale reisbureaus. "We zijn volkomen verrast", aldus Anthony Berenos, voorzitter van de Curaçao Travel Agents Association. "We zijn door de KLM niet van tevoren op de hoogte gesteld. Het gevolg is dat we voor tientallen mensen, die reeds een vakantie hadden geboekt, naar andere alternatieven moeten uitkijken. Ook hadden wij contracten gesloten met hotels op jaarbasis, die nu allemaal herzien moeten worden. Erger is echter dat door de beslissing van de KLM de vakantiemogelijkheden voor Antillianen en Arubanen beperkt zijn geworden." De ALM had trouwens in oktober reeds enkele charters geprogrammeerd naar Costa Rica.

Costa Rica is de laatste jaren erg in trek als vakantieoord. Het eco-toerisme, het aantrekkelijke klimaat, de veiligheid, de vriendelijke bevolking en goede accommodaties zijn erg aantrekkelijk voor vakantiegangers. Daar komt nog bij dat Costa Rica vrij goedkoop is.

Berenos was wel blij met de beslissing van de KLM om de vluchten via Curaçao naar Zuid-Amerika uit te breiden. Op de zondag komt er een derde vlucht bij via Curaçao naar Quito en Guayacuil (Ecuador), en op de woensdag via Curaçao naar Lima (Peru). Via Aruba voert de KLM al twee vluchten per week naar Lima uit.

Berenos: "Voral de interesse voor Ecuador is het afgelopen jaar sterk toegenomen. Het eco-toerisme is erg in trek en vooral de Galapagos-eilanden staan sterk in de belangstelling."

Tot grote verbazing Eilandgebied

ING-Group participeert niet meer in privatisering Giro

WILLEMSTAD — Met verbazing heeft het Bestuurscollege van het Eilandgebied Curaçao vernomen dat de ING Group niet meer zal participeren in het privatiseringsproces van de Girodienst. Als reden werd opgegeven het ontbreken van voldoende beschikbare capaciteit. Het eilandgebied ontving deze mededeling maandag per telefoon van het lid van de ING-raad Hans Verkoren. Vandaag 16 augustus kreeg het Bestuurscollege schriftelijke bevestiging over het besluit van de ING Group.

Volgens ING-Group zijn de financiële middelen het knelpunt om de Giro Curaçao een gezonde ontwikkeling te garanderen. Het eilandgebied probeert er achter te komen wat de exacte reden is van de terugtrekking van de Groep. Daarom is de overheid op dit moment naarstig bezig contacten te leggen om tot opheldering van de zaak te komen. In het persbericht van de 'unidat di komunikashon' staat verder vermeld dat het BC het besluit uiterst merkwaardig vindt gezien de vergevorderde fase waarin het proces verkeerde.

De ondertekening van een principe-akkoord tussen de Girodienst Curaçao op 11 mei van dit jaar ging gepaard met veel publiciteit. De voornaamste doelstelling van de samenwerking was een efficiënter functioneren van de Giro en vooral een verbetering van het giraal verkeer. De ING-Group werd door de overheid als de beste bevonden, zo bracht de toenmalige gedeputeerde van Financiën Lucien Arrendell samen met het Stafbureau naar voren. Er ontstond zelfs discussie rondom het feit dat de lokale banken niet voldoende bij de procedure werden betrokken.

In afwachting van de noodzakelijke goedkeuring van onder andere de Centrale Bank was het BC bezig met de voorbereidingen zodat de samenwerking per 1 oktober gerealiseerd zou kunnen worden. Dit werd door de gedeputeerde van Financiën Etienne Ys vorige week ook bevestigd. Volgens hem heeft het nieuwe BC geen bezwaren tegen privatisering van de Giro, wel zal er rekening moeten worden gehouden met enkele voorwaarden.

VBC: SVB nog teveel politiek

WILLEMSTAD — De berichtgeving van de SVB is ronduit verwarrend. Dat is de conclusie van de Vereniging Bedrijfsleven Curaçao (VBC). "Aan de ene kant wordt bekend gemaakt dat er vorig jaar een overschot van 26,4 miljoen gulden is geboekt en anderzijds wordt melding gemaakt dat de SVB met een groot liquiditeitstekort kampt. Daarbij komt het zeer vreemd over dat de SVB ondanks grote liquiditeitstekorten toch aanzienlijke bedragen uitgeeft aan allerlei dure 'imago' verbeterende campagnes", aldus voorzitter Deanna Chemaly.

De SVB maakte onlangs bekend dat het in 1993 opgestarte reorganisatieproces in 1994 tot goede resultaten heeft geleid. De premiebaten namen met 39,5 procent fors toe, terwijl de toename van de uitkeringen 14,6 procent bedroeg. In totaal was er sprake van een gecombineerd overschot van 26,4 miljoen gulden. Voor waarnemend directeur Erwin Calmes van de SVB was dit aanleiding om te stellen dat 'met de SVB de toekomst verzekerd is'.

Chemaly: "Anderzijds wordt echter in de media melding gemaakt dat de SVB met een groot liquiditeitstekort kampt waardoor de AOV-uitkeringen van juli slechts konden worden uitbetaald nadat een lening was aangegaan. De directie is verantwoordelijk voor deze tegenstrijdige berichtgeving. In hun enthousiasme om het eigen beleid goed te praten worden de zaken veelal eenzijdig belicht."

Hoe eenzijdig de SVB-directie te werk gaat blijkt volgens Chemaly uit het feit dat met geen woord gerept wordt over de grootste debiteuren: de overheden. "Naar eigen zeggen heeft de SVB voor minimaal 150 miljoen gulden van de overheden te vorderen", aldus Chemaly, die zich afvraagt of het met fluwelen handschoenen aanpakken van de overheden te maken heeft met het feit dat zij renteloze financieringsmogelijkheden kan krijgen bij de Landsoverheid.

De VBC is ook van oordeel dat de SVB uit de politieke sfeer gehaald moet worden. "De afgelopen 35 jaar is de SVB een politieke speelbal geweest waarmee dagelijks politiek is bedreven. Willens en wetens is verzuimd om kundig en capabel personeel op te leiden en ook het door de ministers gevoerde beleid is eerder gebaseerd geweest op opportunisme dan op het algemeen belang. Het wijzigen van de samenstelling van de Raad van Toezicht en Advies zodanig dat de politiek het meeste aantal leden in de raad mag benoemen is hier een uitstekend voorbeeld van."

Chemaly stelt dan ook voor om de uitvoerende werkzaamheden van de SVB over te laten aan de werkgevers en werknemers en voorts een aantal activiteiten zoals het ziektevezekeringsgebeuren uit te besteden aan derden. Verder wil de VBC dat de SVB onder toezicht van de Centrale Bank geplaatst wordt.

Volgens de VBC is van het overschot van 26,4 miljoen, maar liefst 24,5 miljoen nodig om de toegenomen administratiekosten te dekken. Volgens Chemaly bestaat verder onvoldoende zekerheid omtrent de juistheid en volledigheid van premiebaten en opgelegde aanslagen en de juistheid van geïncasseerde premies. Onder meer vormt dit de reden om geen goedkeurende verklaringen van accountants te krijgen.

"Desondanks wordt met veel tam tam melding gemaakt dat werkgevers op Curaçao meer dan 100 miljoen gulden aan premies ziekte- en ongevallenverzekering aan de SVB schuldig zijn, terwijl de SVB aan al haar verplichtingen voldaan heeft." Dit bestrijdt Chemaly. "De SVB heeft bij diverse werkgevers nog een achterstand bij de terugbetaling van ziekengeld. In een aantal gevallen is er zelfs sprake van dat men een groter bedrag van de SVB te vorderen heeft dan men aan premie verschuldigd is."

Ewald Ong A Kwie: "We willen enorme woningnood verlichten"

WILLEMSTAD — Ewald Ong A Kwie, de motor achter de plannen voor woningverbetering verwacht dat de Curaçaose bevolking zal helpen om tot een vermindering van de woningnood te komen. Samen met enkele wijkleiders hebben ze besloten de schouders er onder te zetten. Men wil de totale bevolking er bij betrekken.

Ong A kwie heeft het dan ook deskundig aangepakt: De afgelopen weken werd informatie verstrekt aan instanties en organisaties, vakbonden en service clubs. Erg jammer vindt hij het dat de VBC en de Kamer van Koophandel niet aanwezig waren. Ong A Kwie: "Maar ze hebben zich wel voor hun afwezigheid laten excuseren." De bewoners hebben zelf uiteraard enthousiast gereageerd. Alles wordt in overleg met hen gedaan en daarom werken Fundashon pa un Mihó Kas en Catapult Project Development samen met de stichting Kangarus en Plataforma Buena Vista.

"We helpen andere landen met gulle hand, waarom zouden we onze eigen mensen niet de helpende hand kunnen bieden?" Het klinkt als uit één mond van Ong A Kwie en Cijntje.

De initiatiefnemers hebben niets aan het toeval overgelaten. Ook de politieke partijen kregen een bezoek. Ze hebben welwillend gereageerd op de plannen. Het Bestuurscollege heeft momenteel een verzoek van de stichting 'Een beter huis' in overweging over het uitroepen van de maand november 1995 als de maand van *Korsou yuda Korsou*. De proclamatie zal op 1 november moeten plaatsvinden. De morele, maar ook financiële steun van het eilandgebied wordt ononteerlijk geacht.

Bijna één miljoen nodig

Kòrsou yuda Kòrsou gaat huizen verbeteren in Bivak en Kanga

WILLEMSTAD —De stichting Un mihó Kas en Catapult Project Development hebben een plan ontwikkeld voor renovatie van 30 huizen in de wijken Bivak en Kanga, te Buena Vista. Het totale project gaat bijna 1 miljoen kosten. De initiatiefnemers denken het geld onder de bevolking, bedrijven en de overheid te kunnen krijgen. Sterk punt is dat de renovatie wordt uitgevoerd door werkloze jongeren uit deze wijken. Ze worden betaald op basis van het wettelijk vastgestelde minimumloon. Het streven van de stichting is om bij beëindiging van het project ongeveer 20 halfwas vaklieden af te leveren.

Huizen die in eerste instantie voor deze actie in aanmerking komen, zijn eigendoms woningen op eigendomsdan wel overheidsgronden. In tweede instantie huurhuizen en daarna eigendomshuizen op huurgronden. Huurhuizen op huurgronden komen als laatsten aan bod. Na de definitieve selectie wordt met de huis- en/of grondeigenaren een notariële overeenkomst ter bescherming van de huurder afgesloten.

De reparatie van de woningen zal uitsluitend geschieden voor de categorie van on- en minvermogenden die naar het oordeel van de stichting Un mihó kas (een beter huis) hiervoor in aanmerking komen. Het grootste gedeelte van de bewoners van deze wijk heeft een inkomen van minder dan 1050,- per maand.

Door het organiseren van activiteiten gericht op fondsvorming gedurende de maand november wordt geprobeerd de hoofdsom (exact: 939.945 Antilliaanse guldens) bijeen te brengen. De werkzaamheden starten dan in januari 1996, althans zo is de planning.

De supervisie is in handen van de coördinator van Fundashon Drecha Kas Yopie Cijntje die meer dan 25 jaar ervaring heeft met dit soort werk. Daarnaast zullen twee vrijwilligers als 'werkende mentoren' worden te werk gesteld, waardoor *on the job training* wordt gegarandeerd. Door een vrouwelijke werknemer als *role model* te werk te stellen, wordt volgens ontwikkelaar en trekker van het project (Catapult) Ewald Ong A Kwie bereikt dat ook vrouwen in de bouw gaan werken.

De buurtbewoners en de werknemers moeten ook hun steentje bijdragen. De eigenaar van het te repareren huis dient zelf mee te helpen. Een voorwaarde is dat de werknemer per maand 1 dagloon afstaat als bijdrage ter verbetering van zijn bario. Op de bewoner wordt ook een beroep gedaan om de handen uit de mouwen te steken. "Er wordt niet lukraak begonnen met de reparatie, alles geschiedt volgens zorgvuldige voorbereiding; twee weken vóór de aanvang van de werkzaamheden wordt een motivatie en technische cursus aan de gehele groep gegeven", aldus Cijntje.



WILLEMSTAD — De initiatiefnemers voor verbetering van huizen in Kanga en Bivak legden op dinsdagmiddag de plannen uit. Het project duurt ongeveer elf maanden, waarvan een maand voorbereiding en 1 maand nazorg zal zijn. Gedurende deze periode wordt ernaar gestreefd om gemiddeld één woning per week te renoveren en te verbeteren. Op de foto v.l.n.r. coördinator Yopie Cijntje, Ewald Ong A kwie van Catapult Development Project en vertegenwoordigers van Fundashon Kangarus en Plataforma Buena Vista.

BIVAK Tij de afrastering van de olieraffinaderij en wordt begrensd door de Schottegatweg West en de Carriacouweg. De wijk ligt tegenover het benzinestation aan de Sta. Domingoweg. Bij de komst van de olieraffinaderij, rond 1920, vestigden zich hier vooral werknemers van de Engels Caribische eilanden, die hier kleine woningen bouwden om dicht bij hun werk te zijn.

De meeste oorspronkelijke bewoners zijn inmiddels overleden, vertrokken of genaturaliseerd. Enkele van de woningen zijn volledig hersteld, maar het grootste gedeelte is in zeer slechte staat. Volgens het CBS (Centraal Bureau voor de Statistiek) staan er in deze buurt 46 woningen waarvan er 32 als geschikt beschouwd kunnen worden en van de rest 8 slecht en 6 zeer slecht zijn. De bouwperiode van deze slechte woningen is als volgt onderverdeeld. Van vóór 1940 (6 woningen), periode 1940-1959 (4 woningen) periode 1960-1969 (2 woningen), periode 1970-1979 (1 woning) en periode 1980-1984 (1 woning).

De wijk Kanga ligt aan de Winston Churchillweg en grenst aan de wijken Suffisant en Dein. Hier waren de eerste bewoners de lokale werknemers van de raffinaderij en later ook werknemers van Engelse en Portugese oorsprong. Ruim 87 van de 527 woningen die hier staan zijn in slechte staat en 21 in zeer slechte staat.

Van de ruim 1500 volwassenen die er wonen is het inkomen als volgt verdeeld. 192 Personen krijgen een ouderdomspensioensuitkering op grond van de AOV-, in loondienst zijn 639 personen, 151 mensen in Kanga krijgen onderstand. De rest is werkloos of werkzoekend (zonder uitkering). Ook hier is de inkomensgrens erg laag.

De woningen in deze beide buurten zijn opgetrokken van hout, de daken zijn bedekt met zinken golfplaten. Verder zijn de sanitaire voorzieningen niet anders dan van hout opgetrokken latrines die zich grotendeels op het erf achter het huis bevinden. In normaal Nederlands: De meeste huizen in Kanga hebben geen wc.

In februari model Kustbeheerproject

WILLEMSTAD — De belangrijkste doelstellingen en potentiële problemen voor kustbeheer op Curaçao, deze onderwerpen kwamen aan bod op de informatie-avond van het Kustbeheerproject, dinsdagavond in de kleine zaal van de Openbare Bibliotheek.

Een team internationale onderzoekers is momenteel bezig met een milieuproject van de Wereld Bank op Curaçao. Het doel van het project is om een vrij toegankelijk computerprogramma te krijgen waarin alle informatie is te vinden over het integrale beleid van het Curaçaose kustgebied. Daarvoor hebben de onderzoekers ongeveer 25 vraaggesprekken gevoerd met zoveel mogelijk belanghebbenden, van de visser tot aan de gedeputeerde toe.

Het resultaat van die interviews werd dinsdagavond gepresenteerd. De ongeveer 35 aanwezigen, waaronder een deel van de geïnterviewden, werd de gelegenheid geboden tot het stellen van vragen en ze konden deelnemen aan de discussie. Susie Westmacott gaf een demonstratie van het prototype (computer)model.

Het onderzoeksteam (dat op Curaçao tijdelijk is ondergebracht bij het departement van Volksgezondheid en Milieuhygiëne) gaat eind deze week terug naar Nederland. Daar zullen alle gegevens verwerkt worden in een speciaal te ontwikkelen computerprogramma.

Just for you!

Princess Beach Resort & Casino, A Crowne Plaza Resort, invites you to come spend 2 nights & 3 days with us for

only $99 p.p.*

Princess Beach RESORT & CASINO
CROWNE PLAZA® RESORT
Dr. Martin Luther King Blvd. Tel. 367888 - Fax (5999) 614131

* Price based on double occupancy. Valid only for Antillean and Aruban residents. For more information call 367888 ext. 1071

TE KOOP

25' SPORT CABIN (CUDDY CABIN)

Merk: PARKER Bouwjaar: 1990
Volvo Penta 200 HP Turbo Diesel 1300 uur
Autopilot - VHF - Dieptemeter - Zoetwatertank + Douche- Portable Toilet-2 Slaapplaatsen- Ideale Visboot compleet met Outriggers en vele extra's - Incl. Trailer.
In uitstekende staat van onderhoud.

Infotelefoonnr. 371421 - 602962

Stichting van het Wit Gele Kruis voor de Zorg van Ouden van [illegible]
STICHTING "BIRGEN DI ROSARIO"
"MI AMPARO" - Weg naar Welgelegen Curaçao, N.A.

Stichting "Birgen di Rosario" exploiteert intramuraal [illegible] verzorgingshuizen voor ouderen, biedt de mogelijkhe[id] voor dagopvang en geeft zorg aan thuiswonende ouderen.

Op de afdeling DAGOPVANG bestaat een vakature [voor] de funktie van

HOOFD CIVIELE DIENST (25 uur per week)

Funktie-eisen:

- Diploma MBO-CD
- Goede organisatorische eigenschappen
- Goede kontaktuele eigenschappen
- Leeftijd 25-45 jaar

Bent U geïnteresseerd in deze funktie en denkt U a[an de] eerdergenoemde eisen te voldoen, dan kunt U binne[n] dagen een sollicitatiebrief richten aan:

De heer E. Felesia
Direkteur Dagopvang
"Mi Amparo"
Weg naar Welgelegen 64.

COMMA N.V.

Adviesbureau voor vraagstukken op het gebied van:

- Human Resource Management
- Organisatie
- Marketing

Nog steeds niet de juiste kandidaat gevonden voor uw openstaande vacature?

Comma N.V. organiseert in september een werving- en selectiecampagne in Nederland. Wij gaan op zoek naar goed geschoolde Antilliaanse werknemers voor bedrijven die met moeilijk vervulbare vacatures kampen.

Waarom Comma N.V.?

Onze aanpak onderscheidt zich door:

1. een uitgebreide bedrijfsscan als basis voor de selectie
2. een praktijkcasus om de essentiële vaardigheden de testen
3. een videopresentatie van de kandidaten

Ons tarief?

Wij werven voor meerdere organisaties tegelijk, dus reis-, verblijf- en advertentiekosten worden verdeeld over de deelnemers.

Comma N.V.

"Altijd op zoek naar een harmonieuze balans tussen organisatie, funktie en werknemer"

Geïnteresseerd? Bel en vraag naar onze folder! Tel. 626084

COMMA N.V., Management- en Marketing Consultants
Hoogstraat 36 • P.O. Box 6013 • Curaçao

CACTUS CLUB — S.B.N. van Staverenweg

Has vacancies for

WAITRESSES

For an appointment please call André Leenheer
Tel. 603135 / 371600

AMIGOE — Faxnummers: Redactie: 674744 Advertentie: 674524

TE KOOP

Splinternieuw Woonhuis
Mooi Woonhuis in rustige buurt (Jan Thiel)
Eigendomsgrond 1290 M²

Indeling: 4 grote slaapkamers met ingebouwde kasten & walk-in closet.
3 Badkamers waarvan 1 met bad [illegible]
Grote woon-eetkamer
Voor- en achterporch
Grote keuken met keukenkasten, Corrian Top, incl. microwave, kookplaat + oven.
Groot zwembad 11m x 5 mts
Washok en berging
Tuin + voetpad rondom het huis betegeld, met terracotta tegels.
Omheining kompleet met beton blokken

VRAAGPRIJS FLS. 575.000,-

Voor informatie bel Tel: 603006/601209

CASA LEON — TIEMPO

Specials Op Huishoudelijke Artikelen !!!

Lakenset	Full - Queen + King size	F.	40
Lakenset	Een persoon	F.	25
Grote handdoek	3 voor	F.	24
Gezichtshanddoek	3 voor	F.	18
[illegible]			
Comforter alle maten		F.	45
Keukendoek	3 voor	F.	3
Keukendoek	3 voor	F.	5
Badkamer gordijn	F. 6,= en	F.	10
Keukentapijt		F.	7
Tafelkleed		F.	10

(verschillende ma[ten])

CASA LEON - TEMPO
PUNDA - OTRABANDA — PRINSENSTRAAT

Weer een innovatie... Curoil Softwash.

softwash

Maak uw leven een beetje makkelijker met een ultra modern systeem om uw auto te wassen en deze een prachtige glans te geven.

QUICK WASH	wast en droogt uw auto één keer	Fl. 7,50
SOFT WASH	wast twee keer met een foaming shampoo	Fl. 10,–
HOT WAX	Wast met een bijenwax die de kleur van uw auto beschermt en deze een prachtige glans geeft	Fl. 15,–

Open van maandag t/m zaterdag van 08:00 uur tot 18:00 uur bij CUROIL MUIZENBERG 2000

SQUEEZER PLEEZER ***SPESHAL***

Awor ku kompra di kualke Pizza medium of large bo ta haña **UN LITER DI PEPSI COLA** friu friu den **BEKER "SQUEEZER PLEEZER"**

fl. 2,50

Tambe, kada bes ku bo kumpra kualke otro Pizza medium of large nos ta yena e Beker ku PEPSI COLA KOMPLETAMENTE GRATIS !

Pizza Hut

• PUNDA • SALINA • STA. MARIA "Take-out só"

Kantidat di Beker "Squeezer Pleezer" ta limitá... kore, no pèrde e oportunidat aki! Oferta di refill gratis ta bálido te 31 di augustus '95

BACK TO SCHOOL BONUS !!!

Trese bo delaster raport di aña pasa. I si bo tin, por lo menos un "8" of un "10" nos ta regalabo un Personal Pan Pizza !!

Masha Pabien i hopi èksito pa e aña eskolar nobo !

BEKENDMAKING

De Dienst der Posterijen van de Nederlandse Antillen maakt bekend da[t met] ingang van 1 september 1995 de postale rechten worden aangepast.
Met ingang van bovengenoemde datum zijn de rechten als volgt vastgest[eld]:

Aantekenrecht:		f. 3,50
Bericht van ontvangst/uitbetaling		f. 3,50
Navraag		f. 3,00
Verzoek om terugvordering/adreswijziging		f. 7,50
Verrekenzending:		
Binnenland	briefpost	f. 7,50
	Pakketpost	f. 4,00
Nederland	briefpost	f. 10,00
	Pakketpost	f. 8,00
Aruba en Suriname	briefpost	f. 6,00
	Pakketpost	f. 6,00
Verzoek tot opheffing/wijziging rembourbedrag.		f. 7,50
Brieven met aangegeven waarde		f. 3,50 (aantekenrecht) plus v[erzeke]ringsrecht van f. 1,0[0 voor] elke som van 140 gul[den of] resterend gedeelte v[an 140] gulden.
Antwoord overbrengen op bericht van onbestelbaarheid van een postpakket		f. 5,00
Inklaringsrecht/Vrijstellingsrecht		f. 7,50
Bewaarloon	Postpakketten	
	Na 1ste week	f. 7,50
	Na 2de week	f. 15,00
	Na 3e week	f. 30,00
Vastrecht voor postwissel:		
Binnenland		f. 3,00
Nederland		f. 7,50
Aruba en Suriname		f. 4,00
EMS postwissel- Nederland		f. 25,00
Wisselingsrecht postwissel		f. 5,00
Inzage van een uitbetaalde postwissel		f. 5,00
Extra exemplaar bewijs van terpostbezorging		f. 1,00
Fax-postwissel:		
Binnenland (Interinsulair)		f. 7,50
Aruba		f. 7,50

Het publiek wordt verzocht met het bovenstaande rekening te houden.

Willemstad, augustus 1995

De Directeur der Posterijen
R.N. Gan[illegible]

Vervolg van pag. 2

gevoelens gaat hij met de wetswijziging akkoord. "En dan hoop ik dat we het over een paar jaar kunnen terugdraaien."

SPANNINGSVELD

PAR-statenlid Coffie was het met hem eens: er is een spanningsveld tussen de vrijheid van de burger en het belang de misdaad te bestrijden. Hij repte van het aanpakken van de werkelijke oorzaken van de misdaad (beter onderwijs, wijkverbetering, bestrijden werkloosheid) en het feit dat 'enkele termen vaag zijn'.

Waarna het onafhankelijke lid Winnie Poulo vervolgens een pleidooi hield voor alternatieve straffen, want de huidige straffen zijn toch al gedevalueerd. "Een boete van 10 duizend gulden is een lachertje." Ook hield hij een pleidooi voor slachtofferhulp - welk pleidooi wel past in het totaal aan te herziene wetgeving, maar niet bij deze wet in het bijzonder, aangezien hij niet doelde op personen die slachtoffer van het politie-optreden worden. Want alle fracties leggen zich neer bij het opgeven van burgerlijke vrijheden ten behoeve van burgers, zonder voor die burgers voldoende waarborgen in te bouwen tegen misbruik dat door de politie gemaakt zou kunnen worden van de verkregen bevoegdheden, zo is de indruk.

Zo wordt in de wet nergens vastgelegd dat de politie zich (op persoon) moet legitimeren aan de burger wiens zakken hij wil doorzoeken. Formeel bestaat wel de mogelijkheid een klacht tegen de politie in te dienen, maar dan moet de burger wel weten tegen wie van die 'razzia-agenten' hij die klacht moet indienen. In het wetsvoorstel is ook niet vastgelegd dat vrouwelijke agenten de burgeressen zullen fouilleren.

Een ander gebrek in het wetsvoorstel is, dat er niet wordt bepaald dat hulpofficieren van justitie die bij politie werken geen last mogen afgeven, maar dat dit een hulp-officier van het OM moet zijn - een instantie buiten de politie-organisatie zelf. Nu er immers geen sprake meer van hoeft te zijn dat een bewoner van een strafbaar feit wordt verdacht, lijkt een extra controle binnen het opsporingsapparaat, dat een dergelijke last niet onnodig lichtvaardig wordt afgegeven. op zijn plaats.

Voor een wet die - erkennen de Statenleden zelf- het karakter heeft van het afkondigen van de noodtoestand en die notabene raakt aan internationale wetten inzake mensenrechten, werden er opvallend weinig vragen gesteld en verbeteringen in de tekst geëist om ongewenste excessen onder die wet te voorkomen. Dit ondanks het feit dat het politie-optreden nu al regelmatig onderhevig is aan ernstige en terechte kritiek.

Mike Willem van PAR:

Zoutpannen Jan Kock tot natuurreservaat uitroepen

WILLEMSTAD — Mike Willem heeft aan het BC voorgesteld de zoutpannen van Jan Kock uit te roepen tot natuurreservaat. Verder stelt de fractieleider van de PAR in de Eilandsraad voor om een observatiepost op te richten, zodat de flamingo's, die erg op rust gesteld zijn, niet gestoord worden door toeristen of andere bezoekers.

Vele vogels hebben de zoutpannen van Jan Kock uitgekozen als verblijfplaats. Hieronder bevinden zich ongeveer 40 flamingo's, die veelal verjaagd zijn van hun oorspronkelijke broedplaatsen en nu hun onderdak hebben gevonden te Jan Kock.

Het steekt Mike Willem echter dat de rust van de flamingo's vaak verstoord wordt door al te opdringerige bezoekers, die zich tot op enkele meters van de vogels willen begeven. "Er zijn langs de weg verschillende borden geplaatst, waarop bezoekers verzocht wordt de rust van de flamingo's niet te verstoren. Maar men houdt zich er gewoonweg niet aan", aldus Willem.

In een brief aan het BC pleit Willem dan ook voor het oprichten van een observatiepost, van waaruit bezoekers de verrichtingen van de vogels kunnen volgen zonder de rust te verstoren. "Jan Kock kan best uitgroeien tot een toeristische attractie. Door het plaatsen van sterke verrekijkers kunnen vogelliefhebbers aan hun trekken komen", aldus Willem, die ook voorstander is van het plaatsen van controle ter plaatse om de rust van de vogels te garanderen. "Een mogelijkheid is om een drankkraam te plaatsen waarbij de eigenaar tevens buitengewoon agent van politie is. Hij moet er dan voor zorgen dat bezoekers de vogels niet te dicht naderen."

Mike Willem is er dan ook voorstander van om de zoutpannen uit te roepen tot natuurreservaat, gezien het grote aantal en de verscheidenheid aan vogels, die daar verblijven.

De politicus heeft ook zijn bezorgdheid geuit over het grote aantal personen, dat aan het strand kampeert en hun rommel niet opruimt. "Vele mensen steken kampvuren aan in het witte zand, maar ruimen de troep niet op. Bezoekers die 's morgens naar het strand gaan worden geconfronteerd met een onaangename troep."

Volgens Willem is een gebrek aan controle debet aan de ontstane situatie. "Wij moeten in de toekomst een betere controle gaan uitvoeren. We moeten een einde maken aan deze onverantwoordelijke acties, door boetes uit te delen en desnoods de boetes te verhogen."

50 Jaar Zuster van Roosendaal



■ *WILLEMSTAD — De Zusters van Roosendaal vierden afgelopen zaterdag in Klooster Alverna het feit dat Soeur Berchmans Marten vijftig jaar geleden zuster werd. Op de foto wordt de jubilaresse (links) tijdens de druk-bezochte receptie na de speciale heilige mis, gefeliciteerd door zuster Rosaira.*

Futuro Laboral remigreert 54 werkgrage Antillianen

WILLEMSTAD — In de eerste 7 maanden van dit jaar zijn reeds 54 Antillianen die in Nederland woonden en naar werk zochten op Curaçao aan de slag gegaan. De Arbeids Advies Dienst mag niet klagen over de resultaten van haar Futuro Laboral-project. De Gevolmachtigde minister heeft dan ook een goed woordje over voor *Aad-Noticia*.

De Arbeids Advies Dienst (AAD) is een bedrijf op Curaçao, met een vestiging in Nederland, dat samenwerkt met de lokale dienst voor Arbeidszorg. Een van de door de AAD uitgevoerde projecten is het remigratieproject Futuro Laboral. Daarbij remigreren in Nederland woonachtige Antillianen die een jaar of langer geen reguliere arbeid verricht hebben op basis van een vaste aanstelling naar Curaçao.

De *Aad-Noticia*, een ander project van de AAD, is afgelopen maandag voor het eerst verschenen. Het betreft een kwartaalbericht. In het eerste, mooi uitgevoerde, nummer staat een brief van de Gevolmachtigde minister van de Nederlandse Antillen, Carel de Haseth afgedrukt. In deze gelukwensbrief schrijft De Haseth: "Voor de Nederlandse Antillen is de geslaagde terugkeer van opgeleide Antillianen van wezenlijk belang, niet alleen omdat er door de Antilliaanse overheid dikwijls fors is geïnvesteerd in de opleiding, maar ook terwille van de waardevolle en inspirerende bijdrage, die zij aan de verdere ontwikkeling van de Antillen kunnen leveren."

In iedere aflevering van Noticia zal een overzicht gegeven worden van het aantal mensen dat een baan heeft gevonden. Daarbij wordt ook aandacht besteed aan de herkomst van de deelnemers en hun opleidingsniveau. Naast de 54 mensen die aan de slag zijn gegaan (waarbij de meegereisde gezinsleden niet als remigrant zijn meegerekend), zijn inmiddels 23 mensen begonnen aan een opleiding. Indien zij de opleiding goed afronden is een baan op Curaçao gegarandeerd.

De deelnemers zijn vooral woonachtig in Rotterdam en Amsterdam, maar de reikwijdte van Futuro Laboral is landelijk. Er zijn ook deelnemers uit Arnhem, Breda, Zwolle en Nijmegen, om enkele steden te noemen.

Dat alle opleidingniveaus vertegenwoordigd zijn, blijkt uit een overzicht bij de 71 vacatures die per 31 juli openstaan: bij 14 vacatures wordt minimaal naar een HBO of universitaire opleiding gevraagd; bij 29 vacatures naar minimaal een MBO-opleiding.

Verder in dit eerste nummer, dat bescheiden uit 4 pagina's bestaat, een gedicht van Walter Palm en twee berichten over bedrijven voor welke de AAD heeft bemiddeld: het loodgietersbedrijf Tehama, dat 38 man in dienst heeft en bedrijfskledingproducent en -distributeur Cambes (met 185 man in dienst). De foto's tenslotte zijn genomen door Fred Nijborg. Volgens AAD-directeur George Deibel komt er voor elk kwartaalbericht een andere lokale fotograaf aan bod.

Wat niet in deze eerste Noticia te lezen staat, is dat 5 Curaçaoënaars weer naar Nederland zijn teruggekeerd. Om de een of andere reden bevalt het zo'n 10 procent van de Antillianen blijkbaar toch niet in het werk op Curaçao. George Deibel deelt desgevraagd mee dat in het eerstvolgende kwartaalbericht een artikel zal verschijnen over de moeilijkheden die men bij het remigreren ondervindt. Hij laat al weten dat die moeilijkheden grofweg te verdelen zijn in twee categorieën: problemen die men ondervindt in Nederland, waardoor men niet naar Curaçao kán remigreren, bij voorbeeld van financiële aard of van familiale omstandigheden; de tweede categorie behelst moeilijkheden op het geboorte-eiland, te denken valt aan heraanpassingsmoeilijkheden of andere verwachtingen over het werk en de perspectieven of de beloning voor dat werk.

AMIGOE
Faxnummers:
Redactie: 674744
Advertentie. 674524

'Misschien komt Krajichek'

Toernooileider Hosé hoopt op grote namen ATP-toernooi

ORANJESTAD — Misschien komt Richard Krajichek op de First Aruba Open, het ATP-toernooi dat van 2 tot 10 september plaatsvindt op de Aruba Racquet Club. Toernooileider Humphrey Hosé legt uit dat aanvankelijk de jonge, talentvolle Sjeng Schalke had toegezegd mee te doen, maar door ernstige ziekte van zijn broer heeft hij moeten afzeggen. Omdat het toch leuk zou zijn als er een bekende Nederlandse speler op de namenlijst van het toernooi staat, heeft Hosé alles in het werk gezet om Richard Krajichek, de nummer 14 op de wereldranglijst op Aruba te krijgen.

"Vandaag krijg ik bevestiging hiervan", zegt Hosé, die al wel bevestiging heeft gekregen van een aantal andere 'toppers'. Het toernooi, dat gedoteerd is met een prijzengeld van 125.000 dollar, richt zich op de nummers 50 tot 150 van de ATP-lijst. ATP staat voor Association of Tennis Professionals. "Maar de Zweed Jonas Bjorkman (23e op de wereldranglijst) en zijn dubbelpartner Jan Apell (70e) hebben beiden toegezegd. Zij zijn wereldkampioen dubbelspel. Wat willen we nog meer?"

Hosé noemt een rijtje bekende namen die van plan zijn om naar Aruba te komen als zij in de US Open, die de week voor de Aruba Open gehouden wordt, verloren hebben. Dit zijn *grasscourt* specialist Emilio Sanchez uit Spanje (90e op de wereldranglijst), Tommy Ho uit de Verenigde Staten (92e), Jason Stoltenberg uit Australië (94e), Jaime Yzaga uit Peru (67e) en kwartfinalist op Wimbledon Michael Joyce (75e).

Van Jeff Tarango, de man die van het veld afliep tijdens zijn wedstrijd op Wimbledon na een dubieuze *call* van de *umpire*, is nog geen definitief ja-woord ontvangen op de Aruba Racquet Club.

De wedstrijden beginnen op zaterdag 2 september met kwalificatierondes. Behalve de *qualifyers* die zich hiervoor hebben opgegeven, zijn ook nog 6 *wildcards* beschikbaar. Voor de *Main Draw* zijn 4 *wildcards* beschikbaar, die Hosé tot het laatst vast wil houden voor de 'echte grote namen' die uit de US Open zijn gevallen.

WILDCARD

Een van de *wildcards* voor de *Main Draw* is al bekend. Deze plaats is voor de Arubaanse tenniskampioen Kenneth Ponson, die zich al jarenlang waarmaakt op de tennisbanen van Aruba. Misschien is de tweede kaart voor Krajichek dus. "En de andere twee zijn nog een geheim...".

"Er komen spelers uit twintig landen, geweldig!", roept Hosé enthousiast. En hij verklapt: "Voor volgend jaar bestaan ook al boze plannen". Over de toegangsprijs voor het evenement van volgende maand wil Hosé het volgende kwijt: "De toegang voor de *qualifying round* is gratis. Van maandag tot en met donderdag is de toegangsprijs 5 florin; de wedstrijden op vrijdag, zaterdag en zondag (finales) kosten 10 florin."

Het topje van de ijsberg

"De toegangsprijs is laag gehouden, omdat dit het eerste jaar van de Aruba Open is, en wij graag veel publiek willen zien op de Racquet Club." Tijdens de kwalificatieronde wordt op zes banen gespeeld; de andere wedstrijden zijn op *courts* 7 (*centercourt*), 6 (*grand stand*) en 5. Er worden grote tribunes gebouwd op baan 8, en kleine tribunes langs baan 6. "De tribunes krijgen wij van RCA." De Racquet Club krijgt hulp van de mariniers bij de bewaking.

Faalangst

UMPIRES

In de grote hal van de Racquet Club liggen grote dozen; in die dozen zitten *umpire*stoelen uit Nederland die nog in elkaar gezet moeten worden. De zes stoelen zijn bestemd voor de 16 *umpires* die uit Brazilië komen om de wedstrijden te leiden. Behalve de ATP-leiding, die uit de Verenigde Staten komt, krijgt Hosé ook hulp van lokale tennisliefhebbers die lijnrechters zullen zijn. En natuurlijk van de 50 ballenjongens en -meisjes, die door Kees Kok uit Nederland getraind zullen worden.

"Het Centercourt wordt met 14.000 watt verlicht; dat is *championship lighting* die voorgeschreven wordt door de ATP. Er worden 1344 blikken ballen van het merk ATP Penn gebruikt tijdens het toernooi, want om de 7 en 9 games worden nieuwe ballen gebruikt."

De winnaar van dit toernooi, het eerste van dergelijke grootte in het Caribisch gebied, wint 18.000 dollar (*single*); nummer twee krijgt 10.600 dollar. De ATP-punten die te verdienen zijn, zijn heel belangrijk voor de spelers, aangezien deze de *ranking* op de wereldranglijst bepalen. De winnaar van de First Aruba Open krijgt 100 punten, nummer 2 krijgt 73, nummer 3 krijgt 45 en nummer 4 verdient 23 punten.

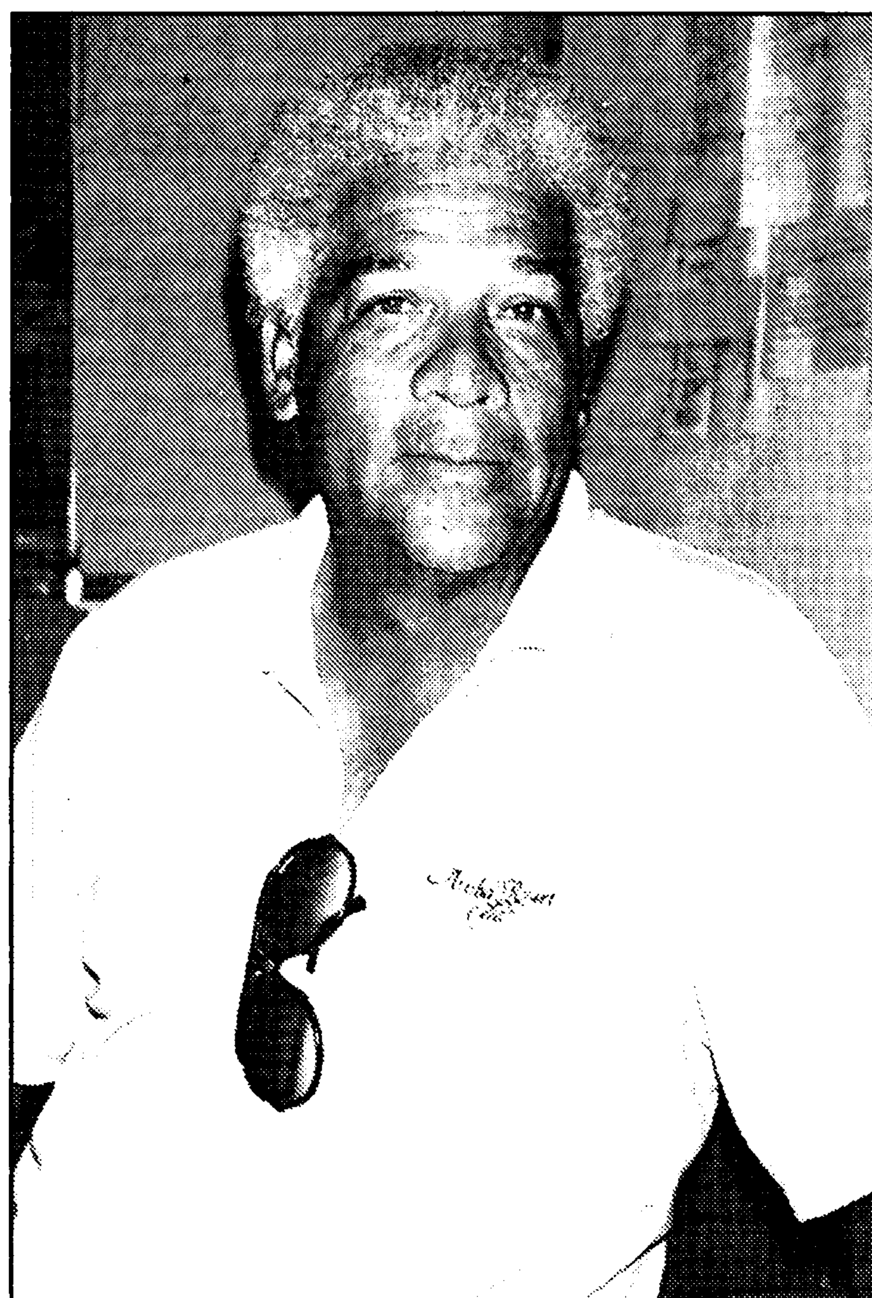
Er wordt ook gedubbeld tijdens het toernooi. Deze wedstrijden beginnen op dinsdag. De winnaars verdelen 7.750 dollar. "Je moet wel bedenken dat onderdak in de hotels gratis is voor de spelers; dat is lang niet overal zo", zegt Hosé. "Iedereen die meedoet in de *Main Draw* krijgt betaalt. Lig je er na een wedstrijd uit, dan heb je toch 1.300 dollar verdiend."

Versterkt door schoolfactoren

"TeleAruba zendt waarschijnlijk de laatste drie dagen *live* uit; Venezuela komt met een televisieploeg en er zullen ook fotografen uit het buitenland komen. Er wordt 's middags en 's avonds gespeeld", zegt Hosé trots. "Het brengt wel veel werk met zich mee, hoor", en hij bladert door een dikke map met ATP-correspondentie. "Ik hoop dat ik snel wat hoor van de Spaanse Alex Corretja; een echte *grasscourt* speler, die vast niet ver zal komen bij de US Open. Hij staat nummer 21 op de wereldranglijst. Hij kan hier komen op weg naar Bogota, Colombia, zijn volgende toernooi."

Meer preventief dan curatief

Bijna klaar voor ATP



■*ORANJESTAD — Op de Aruba Racquet Club is het een drukte van jewelste. Vijftig ballenjongens en -meisjes worden door Kees Kok uit Nederland getraind om feilloos te presteren tijdens de First Aruba Open, Het tennistoernooi dat van 2 tot 10 september gehouden wordt. "Het is het eerste toernooi van een dergelijke grootte in het Caribisch gebied", zegt toernooileider Humphrey Hosé (zie foto) trots. Vandaag ontvangt hij bevestiging van de Nederlandse toptennisser Richard Krajichek op Aruba zal komen om deel te nemen. "Dat zou geweldig zijn."*

Sommige scholen beginnen later

ORANJESTAD — Het Educacion Profesional Basico (EPB) gaf gisteren te elfder uur te kennen dat niet voor iedereen het nieuwe schooljaar op woensdag 16 augustus begint.

De school begint pas op maandag 21 augustus om 7.30 uur voor leerlingen van de 2e, 3e en 4e klas van de Martin Luther King-school, de Technische school Tarabana, de John F. Kennedyschool, de Prinses Christine ETAO, het Maria College ETAO en de huishoudscholen Mater Dei en Providentia. Voor de leerlingen van het Colegio San Antonio ETAO is de school vandaag gewoon begonnen.

Leerlingen van de 4e klas T-stroom van de J.F. Kennedyschool worden op maandag 21 augustus om 7.30 op de MTS Cesare Terzano verwacht. De leerlingen van de sectie Consumptieve Technieken moeten zich op maandag 21 augustus om 7.30 uur bij de Hotelvakschool Bushiri melden.

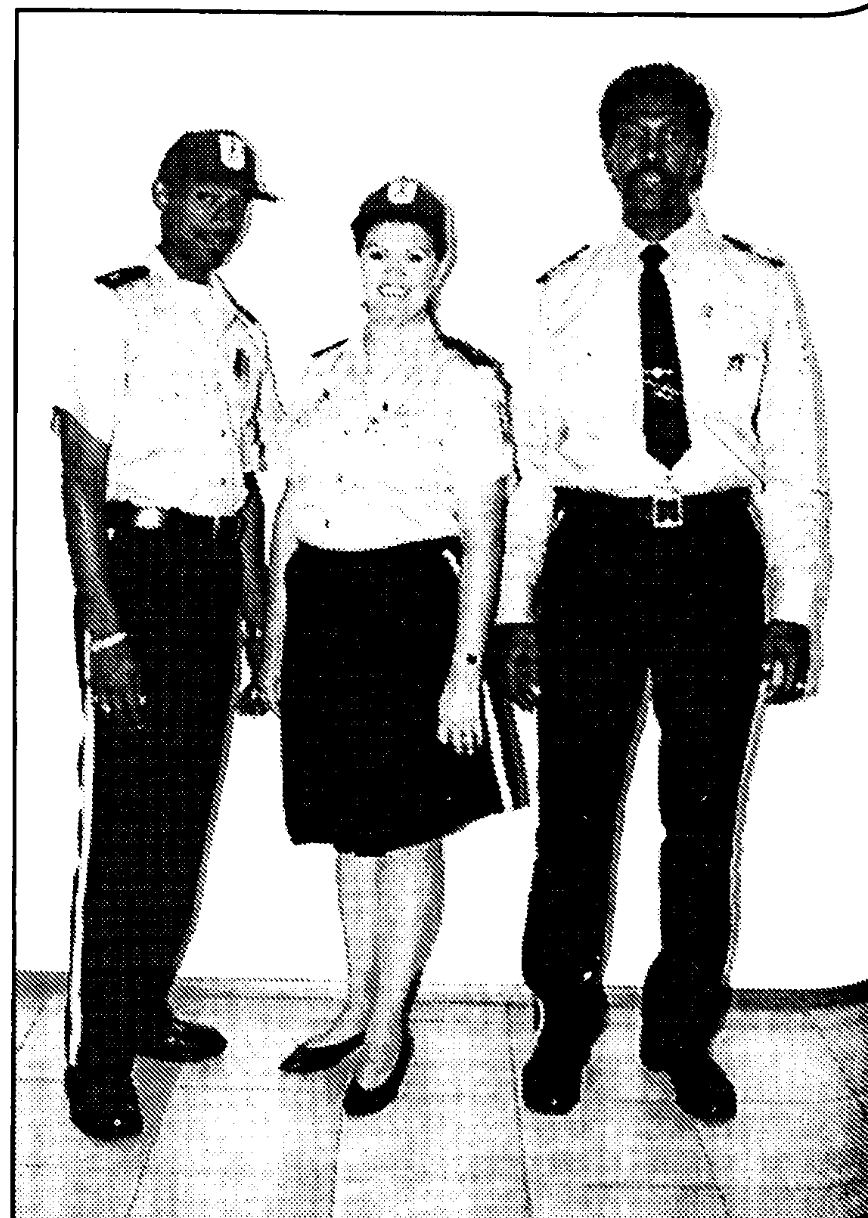
Personeel van Posterijen met lumpsum

Achterstand in bezorging door tekort aan personeel

ORANJESTAD — De laatste tijd is vaak te horen dat de post verlaat is. De tijd van bezorging is veelal naar een later tijdstip verschoven, maar ook de verwerking zelf vind in een lager tempo plaats. De Directie Posterijen geeft ruiterlijk toe dat er een achterstand is in de bezorging. Het is een feit dat een aantal postbeambten de dienst vrijwillig verlaten hebben door gebruik te maken van de lumpsumregeling.

Ongeveer 20 personeelsleden, waarvan 10 van de bestellingsdienst, hebben gebruik gemaakt van de lumpsumregeling. Hoe lang het deze situatie zich nog zal voortzetten, is moeilijk in te schatten. Een directe oplossing is ook nog niet in zicht. Bij het postkantoor zegt men heel leuk "weer mensen in dienst nemen", maar laat direct daarachteraan volgen "de lumpsum was juist bedoeld om met minder mensen te werken". In feite bestonden er bij de posterijen al vacature's vóór invoering van de lumpsum-regeling. Deze regeling heeft de zaak alleen versneld; er is nu helemaal een tekort aan postbestellers.

Bij de *Amigoe* is een geval bekend van iemand die op zaterdag 29 juli 1995 in zijn postbus te Oranjestad een brief ontving van de Inspectie der Belastingen. De brief was gedateerd op 10 juli 1995. In deze brief verzoekt de Inspectie om het aangiftebiljet over het belastingjaar 1993 vóór 30 juli 1995 - een zondag - ingevuld in te dienen. Uit deze twee data blijkt dat de brief er bijna 20 dagen over heeft gedaan om zijn bestemming te bereiken. Toegegeven moet worden, dat die termijn erg lang is voor een klein eiland.



■*ORANJESTAD — Op de foto zijn de nieuwe uniformen te zien van de Directie Posterijen: het uniform van de besteller en de loketbeambte verschillen. De een houdt zich niet bezig met het werk van de ander. Ook niet nu er een achterstand in de bezorging is ontstaan, omdat 20 personeelsleden gebruik hebben gemaakt van de lumpsumregeling. De post komt wel, maar verlaat. Hoe lang deze situatie nog gaat duren, is onbekend.*

Volgens SEPA-voorzitter Wolff:

'Uitbreiding personeel brandweer is wenselijk'

ORANJESTAD — Vakbond SEPA is met minister Watty Vos van Justitie overeengekomen dat er bij de Brandweerdienst een vrijwilligerskorps moet komen. Maar pas nadat de basis van het Brandweerkorps uitgebreid is tot 112 man. De huidige basis bestaat uit 77 man, zodat er volgens SEPA's voorzitter Gregorio Wolff nog 35 man ontbreken.

Het is een feit dat op de Reina Beatrix luchthaven grote vliegtuigen vol met toeristen landen. De veiligheidsvoorschriften van de International Civil Aviation Organization (ICAO) moeten daarbij strikt worden nageleefd. ICAO vereist onder meer de aanwezigheid van goed uitgeruste wagens op de landingsbaan van de luchthaven. Voorts moeten er 7 volledig opgeleide personen op de landingsbaan aanwezig zijn.

De personeelsuitbreiding moet volgens Wolff ook komen ter verbetering van de andere diensten van de brandweerkazerne's te Tanki Flip en San Nicolas.

Het huidige personeel is niet in staat om de genoemde werkzaamheden zelf uit te voeren. Er zijn daarom bepaalde afspraken gemaakt die door de minister zullen worden nagekomen, aldus Wolff.

Tevens meldde hij dat ook de besprekingen met de minister over het Tijdelijk Ongeschikt (T.O.) zijn van het brandweerpersoneel bijna zijn afgerond. Wanneer het gevallen betreft van Permanente Ongeschiktheid (P.O.), moet het brandweerkorps nog een oplossing vinden.

Wolff zei dat het voorstel over het rangenstelsel nog steeds bij Directie Personeel en Organisatie (DPO) ligt. SEPA is van mening dat de behandeling van het rangenstelsel nog voor de gestelde termijn van 3 tot 4 maanden moet plaatsvinden, zodat de werknemers hun bevorderingen kunnen krijgen.

Wolff verklaarde dat voor de SEPA de vergadering met minister Vos voorspoedig verliep. De minister heeft van de vakbond vernomen dat op deze wijze beide partijen tot de beste oplossingen kunnen komen.

Oud-minister Botero in Bogota aangehouden



■ *BOGOTA - Ex-minister van Defensie van Colombia Fernando Botero is in verband met een onderzoek aangehouden. Het Colombiaanse Openbare Ministerie onderzoekt het aanwenden van drugsgelden voor de verkiezingscampagne van de huidige president Ernesto Samper. Botero was toen campagneleider.*

(AFP-satellietfoto)

Volgens Hubert (Shon) Lopez

'Uitleveringsbesluit is een daad van hoogverraad'

ORANJESTAD — "Was het niet omdat enkele mensen op Curaçao hun stem lieten horen tegen het voorstel van minister Joris Voorhoeve van Nederlands Antilliaanse en Arubaanse Zaken om het Uitleveringsbesluit, dat al 69 jaar bestaat, te wijzigen, dan zou die wijziging vandaag al in werking zijn getreden". Aldus sprak jurist Hubert (Shon) Lopez deze week.

Voor Lopez is het moeilijk een door Nederland voorgestelde wijziging te kunnen accepteren zonder eerst de consequenties goed na te gaan. Volgens hem is het huidige Uitleveringsbesluit een besluit dat een algemene maatregel inhoudt. Een dergelijk besluit wordt over het algemeen ingevoerd zonder overleg met het parlement. De regering moet wel advies vragen aan de Raad van Advies alvorens het besluit ingevoerd wordt.

Invoering of wijziging van een dergelijk besluit kan plaatsvinden in een relatief korte periode, bijvoorbeeld in een periode van zes maanden. De voorgestelde wijziging in het Uitleveringsbesluit is om het woord 'vreemdeling' te veranderen in het woord 'persoon'.

Lopez zei dat pas nadat er geluiden van Curaçao waren overgewaaid, personen op Aruba te weten kwamen dat de voorgestelde wijziging tegen het Statuut indruist. Bovendien gaat deze wijziging ook in tegen het principe dat wanneer je zelf in staat bent je burgers te vervolgen en te straffen, waarom zou je deze burgers dan in andermans handen leggen om dat voor je te doen. Men moet mans genoeg zijn om eigen burgers te vervolgen en te straffen. Burgers uit handen geven en door anderen te laten straffen, is volgens Lopez een daad van hoogverraad.

Fikse vermindering van handelsoverschot Japan

TOKYO — Het overschot op de handelsbalans van Japan is de afgelopen maand flink afgenomen. In juli bedroeg het positieve saldo 9,43 miljard dollar vergeleken met 12,25 miljard dollar in dezelfde maand een jaar eerder, zo heeft het Japanse ministerie van Financiën vandaag bekendgemaakt.

De vermindering komt neer op 23 procent. Dat is een grotere achteruitgang dan de meeste economen hadden verwacht. Japan voerde voor een bedrag van 38,03 miljard dollar uit, terwijl de tweede economische macht van de wereld voor 28,59 miljard dollar invoerde. De groei van de export was duidelijk minder sterk dan de toeneming van de import.

De export van elektronica vertoonde een fikse groei, terwijl de uitvoer van auto's duidelijk afnam. De invoer van machines, waaronder ook auto's, nam toe. Ook importeerde Japan meer voedsel. ■

Afscheid van oud-gouverneur Tromp



ORANJESTAD — Op waardige wijze heeft Aruba gisteren afscheid genomen van haar eerste gouverneur Felipe Tromp. Voor het Kabinet van de Gouverneur (zie foto) werden gistermorgen kransen op de kist in de lijkwagen gelegd. Vanaf twee uur lag het stoffelijk overschot opgebaard in de Sint Fransiscuskerk, waar twee uur lang honderden personen uit alle lagen van de samenleving afscheid kwamen nemen. (zie foto) Een grote delegatie van de Nederlandse Antillen was eveneens aanwezig.

Pastoor Bouwman, die met andere paters de mis celebreerde, gaf zijn kijk op de persoon van oud-gouverneur. Hij wees erop dat Aruba, dank zij hem, nu een goed onderwijs heeft. Pastoor Amador Romer, die in 1936 op het seminarie een studiegenoot van de overledene was, dankte voor het goede voorbeeld en vriendschap die hij al die jaren van Felepito ondervond. Hij merkte op dat Felepito weliswaar geen priester is geworden, maar wel gouverneur van Aruba.

Voorts werd het woord gevoerd door Statenvoorzitter Marco Christiaans, de Antilliaanse premier Miguel Pourier, premier Henny Eman en gouverneur Olindo Koolman. Allen gaven een beschrijving van deze markante overledene en brachten hem dank. Premier Henny Eman merkte op dat hij destijds als jonge ministerpresident veel van Tromp had geleerd. Zijn Antilliaanse collega Pourier getuigde van respect voor overledene, die hij een een kaleidoscoop noemde bij het geven van advies aan velen. Gouverneur Koolman vond het moeilijk afscheid nemen van een man, die overal in het koninkrijk respect ondervond. Met zijn zijn ervaring en liefde voor Aruba was hij de juiste persoon om gouverneur te zijn.

Tot slot sprak oud-gedeputeerde Delwin Gomez namens de familie woorden van dank uit. Hierna trok de droevige stoet naar de katholieke begraafplaats. Langs de Caya Ernesto Petronia stonden zeer velen om op deze wijze afscheid te nemen van hun eerste gouverneur.



Orthopedagoog Jos Kienhuis in rapport:

Aandacht voor het schoolsysteem is belangrijker dan probleemkind zelf

ORANJESTAD — In de maand juni van dit jaar is een rapport verschenen van de afdeling Begeleiding van Directie Onderwijs, geschreven door de inmiddels naar Nederland teruggekeerde orthopedagoog Jos Kienhuis. Het rapport bevat gegevens over de jaren 1992 tot en met een deel van 1995 van 216 aanmeldingen van leerlingen, die om de een of andere reden extra begeleiding nodig hadden. Kienhuis noemt de aanmeldingen 'het topje van de ijsberg' en maakt zich zorgen over het welzijn van het Arubaanse kind: "Uit gesprekken met hoofden van scholen en leerkrachten en door middel van eigen observatie, kan niet anders dan worden geconstateerd dat de hulpvraag ver uitstijgt boven het aantal concrete aanmeldingen", zo staat in het rapport te lezen.

Kienhuis vervolgt: "Ik denk dat we in deze kunnen spreken over het topje van de ijsberg als het gaat om kinderen die specifieke begeleiding vragen, waarbij leerkrachten als individu, maar ook binnen het voltallige schoolteam structurele ondersteuning behoeven".

De door Kienhuis geconstateerde problemen zijn niet gering. De meest voorkomende probleemomschrijvingen zijn de gezinsstructuur, prestatie-motivatie, socialisering en werkhouding. Overigens worden er meer jongens dan meisjes aangemeld. Van de 216 geregistreerde aanmeldingen waarvan het geslacht is vermeld, is 73 procent van het mannelijk en 27 procent van het vrouwelijk geslacht.

Daarnaast blijken meisjes voor heel andere sociaal-emotionele problemen aangemeld te worden dan jongens. Bij meisjes worden problemen als sexueel misbruik (6 van de 59), angst (5), sociaal onderzoek (4) en scheiding (4) meer genoemd dan bij jongens. Bij jongens zijn de problemen voornamelijk de werkhouding (37 van de 157), prestatie-motivatie (32), socialisering (31), gezinsstructuur (16) en agressie (9).

SOCIAAL ONDERZOEK

In een bijlage legt Kienhuis de soms moeilijke begrippen uit. Zo wordt met sociaal onderzoek bedoeld, het vertonen van probleemgedrag doordat jongeren in hun groei naar volwassenheid periodes van problemen doormaken: problemen met zichzelf en hun positie in de samenleving, met leeftijdgenoten, in het gezin of op school. Hier liggen sociologische of sociaalpsychologische oorzaken aan ten grondslag.

Prestatie-motivatie-problemen betreffen vaak faalangst. Bij socialiseringsproblemen wordt gelet op de manier waarop kinderen contact maken, samenwerken en spelen, in dit geval specifiek in een klasse- of schoolsituatie. Vooral het hebben van zelfvertrouwen speelt bij socialisering een belangrijke rol.

Behalve risicovolle persoonseigenschappen of ontwikkelingsbedreigende omstandigheden in het gezin, kunnen gedragsproblemen ook door schoolfactoren worden versterkt. De schoolcultuur en de relatie tussen leerkracht en leerling is van groot belang, zo stelt Kienhuis in zijn rapport.

Ten aanzien van de begeleidingsfunctie vanuit de afdeling Begeleiding van Directie Onderwijs schrijft hij: "De begeleiding zal in de toekomst mijns inziens meer systeem- dan leerlinggericht dienen te zijn". Kienhuis bedoelt daarmee dat aandacht voor het huidige Arubaanse schoolsysteem, op meso- en macroniveau, misschien wel belangrijker is dan de probleemleerling zelf.

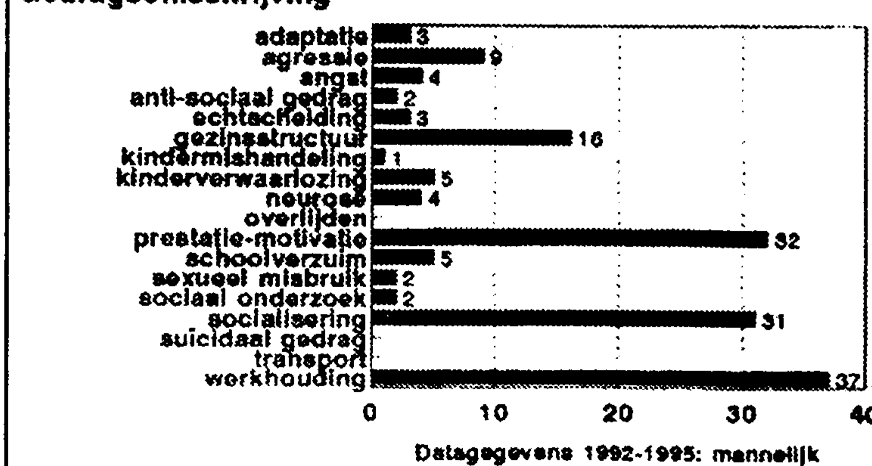
AANMELDINGEN

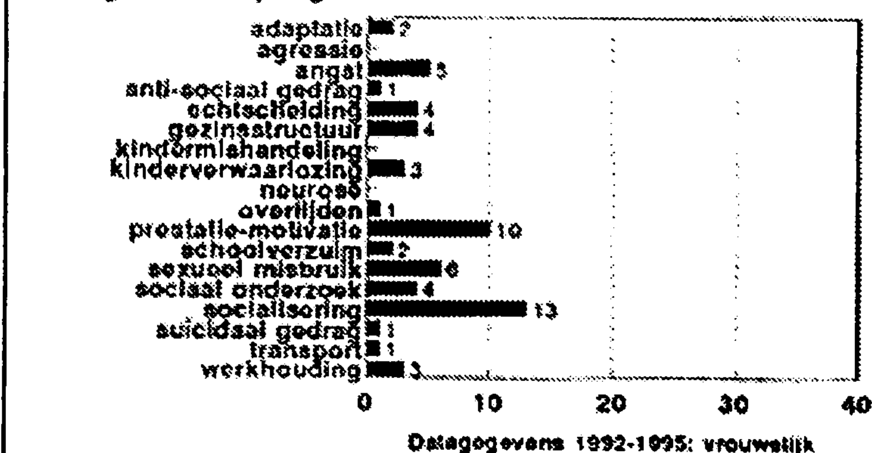
De grootste aanmeldingspiek is te vinden in de maand maart. Hoogstwaarschijnlijk heeft dit te maken met de observaties van leerkrachten en ouders in het derde trimester, wanneer de eindrapporten in zicht komen. In het schooljaar 1994/1995 was eenderde van de aanmeldingen vanuit de ouders zelf gekomen en tweederde vanuit de school. De meeste aanmeldingen betreffen kinderen van de basisschool, namelijk 22 van de 26 scholen.

Kienhuis pleit in zijn rapport voor het ondersteunen van leerkrachten om hun handelingsbekwaamheid ten aanzien van probleemkinderen te vergroten. "Het is van cruciaal belang dat de leerkracht betrokken wordt bij de diagnostiek", zo schrijft de orthopedagoog.

Verder moet de effectieve leertijd worden verlengd en de instructie nauwkeuriger aansluiten bij de behoefte van de leerling. Ook de relatie tussen de school en de ouders kan verbeterd worden. Dit betekent voor de leerkracht een verandering van taken en de taakuitoefening, waarbij meer preventief dan curatief gewerkt moet worden. Kienhuis vindt na- en bijscholing hier dan ook op zijn plaats.

Een veel gehoord geluid en ook nu weer uitgesproken door Kienhuis, is dat verschillende departementen zoals Sociale Zaken, Volksgezondheid en Justitie, zouden moeten samenwerken om te werken aan een preventie(onderwijs)beleid voor de toenemende sociale gedragsproblemen bij kinderen.





■ORANJESTAD — In het rapport 'Psychosociale gedragsproblemen, Diagnostiek en begeleiding', staan onder meer deze twee tabellen. Het is in één oogopslag te zien dat het aantal aanmeldingen van jongens groter is dan dat van meisjes. Ook de problemen verschillen van elkaar. Zo scoort agressie bij jongens in vergelijking met meisjes hoog. Hetzelfde geldt voor neurose. Bij de meisjes is daarentegen één geval gemeld van suïcidaal gedrag maar ook sexueel misbruik wordt bij meisjes meer gesignaleerd dan bij jongens.

Bron: Directie Onderwijs Aruba

Meer leerlingen dan schoolbanken

Noodfaciliteiten nodig voor openbare scholen

ORANJESTAD — "Vorig jaar konden wij nog net met de hakken over de sloot; dit jaar zitten wij toch een stuk moeilijk als het gaat om plaatsing van alle aangemelde kinderen voor de basisscholen in het openbaar onderwijs," zegt coördinator Ronny Maduro van Directie Onderwijs. Eind vorige week deed het departement een persbericht uitgaan over het 'tekort' van het aantal plaatsen voor nieuw aangemelde leerlingen.

Het communiqué dat via Bureau Voorlichting (BuVo) verspreid werd, stelt dat 'de vraag voor plaatsing van leerlingen op de openbare scholen de bestaande faciliteiten met een vrij ruime marge overtreft'. Deze situatie doet zich vooral in Oranjestad voor. "Er zijn noodfaciliteiten noodzakelijk," zegt coördinator Maduro tegen *Amigoe*. Hoe de scholen vandaag gestart zijn is niet helemaal duidelijk, maar Maduro zegt dat er 'een kans is dat een aantal klassen iets later beginnen' dan 16 augustus.

Directie Onderwijs stelt in het eerder genoemde persbericht dat de ontstane situatie te wijten is aan 'buitengewone omstandigheden'. Toch was vorig jaar de situatie niet anders, zij het minder ernstig; ook toen was de vraag groter dan het aanbod. Maduro beaamt dat, maar zegt dat hij er dit jaar 'een extern probleem' bijheeft: het Rosario College. Hoewel daar de problemen grotendeels zijn opgelost, veroorzaakte de onrust op deze 'katholieke school' een toestroom naar het openbaar onderwijs.

Verder wijst de coördinator voor het openbaar onderwijs op enkele structurele oorzaken: in tegenstelling tot zo'n tien jaar geleden, toen er sprake was van een negatieve bevolkingsgroei, neemt in de jaren negentig de bevolking toe door een groeiend geboortecijfer. Bovendien is er nog de immigratie die zorgt voor een vrij massale toestroom van nieuwe scholieren.

Bij de immigratie is er zowel sprake van remigratie van Arubanen die een tijdlang in het buitenland, meestal Nederland, hebben gezeten als van niet-Arubanen die via een bedrijf of de overheid uitgezonden worden. In Nederland is er een sterke ontwikkeling van 'ontkerkelijking' te zien en dat heeft nu ook effecten op Aruba. Ouders sturen hun kinderen vaker naar openbare scholen dan naar bijzondere scholen, zoals katholieke onderwijsinstellingen. Bovendien is de aannameprocedure van het openbaar onderwijs over het algemeen eenvoudiger.

Daarnaast geeft Maduro ruiterlijk toe dat de scholenbouw aanzienlijk is vertraagd. Overigens, de schoolgebouwen die zo'n tien jaar geleden allemaal noodgedwongen dicht moesten, zijn allemaal weer in gebruik genomen. "Het was de bedoeling dat wij dit schooljaar met een nieuwe basisschool te Noord zouden beginnen, maar naar ik heb begrepen is het ontwerp net van de tekentafel af en bevindt het project zich ergens in de aanbestedingsfase," zegt Maduro. Er is ook een aanvraag ingediend voor de constructie van een schoolcomplex te Pos Chiquito.

Als gevolg van de schoolbankenschaarste, heeft men de toelatingscriteria strikter toegepast: de leerling moet 4 jaar zijn voor 1 augustus. Bovendien probeert men zich zoveel mogelijk te houden aan het maximum van 30 leerlingen per klas. Maar mét de noodfaciliteiten erbij, blijft de situatie desondanks 'gespannen'. Toch meent Maduro dat 'wij het dit jaar nog net zullen redden'.

Caribbean Palm Village failliet

ORANJESTAD — Bij rechterlijk vonnis werd Caribbean Palm Village Resort te Noord failliet verklaard. Advocaat Roy Brown en registeraccountant Bert Woei A Tsoi zijn tot curators benoemd. De onderneming had al sinds 30 maart voorlopige surcéance van betaling. Het project leed een verlies van naar schatting 7 miljoen florin. De rechter beslist vrijdag hoe het project verkocht gaat worden. Verwacht wordt dat de verkoop niet op een veiling maar middels onderhandse verkoop zal plaatsvinden.

De aandeelhouders klagen dat ondanks de verkoop van tientallen miljoenen dollars aan timeshares - de bouwkosten bedroegen ruim 15 miljoen dollar - er kennelijk geen winst kan worden gemaakt. Advocaat David Kock treedt namens een der grootste schuldeisers op. Bewindvoerder Roy Brown bracht verslag uit van de situatie en kwam tot de conclusie dat het failliet verklaren van het bedrijf de enige mogelijkheid is.

Randy Habibe, die 250.000 dollar aan aandelen en een miljoen dollar aan *bonds* (obligaties) in Caribbean Palm Village (CPV) heeft, vertelde aan *Amigoe* dat de aandeelhouders getracht hebben het hotelproject te kopen. Interbank was reeds bereid gevonden om mede te financieren, maar dit ging niet door omdat Aruba Bank met eigenaar Johnny Chemaly van CPV wil blijven doorwerken.

Volgens Habibe gaat in dit project 7 miljoen florin verloren. Hij vindt het overigens vreemd dat Roy Brown, die al jaren de advocaat van Chemaly is, nu tot curator is benoemd. Hij verwacht dat Chemaly via een van zijn nv's het hotel zal proberen te kopen om dan met minder schulden te beginnen. Chemaly noch Brown zijn, wegens uitlandigheid, voor commentaar bereikbaar.

Brandweerkorps:

Appartementen niet brandveilig

ORANJESTAD — Uit een communiqué van het Brandweerkorps blijkt dat bij de bouw van het appartementencomplex te Companashi, de 'woonhokken' waar op 14 augustus brand woedde, geen rekening is gehouden met aspecten van brandpreventie en veiligheid.

De elektrische installatie was niet in orde maar ook de gascilinders waren binnen de apartementen geïnstalleerd of op een zodanige wijze geplaatst dat ze blootgesteld zijn aan de brand. De gasleidingen waren met plastic pijpen geïnstalleerd.

De schuttingen, die de appartementen van elkaar moesten scheiden, waren uit hout opgetrokken, waardoor de brand zich sneller kon uitbreiden. Er was geen enkele overheidsinstantie die het een of ander van tevoren had gecontroleerd, zodat niks was afgekeurd maar zeker ook niet was goedgekeurd.

De Brandweer geeft in het communiqué een serie voorwaarden waaraan eigenaren en bewoners van appartementen zich moeten houden. Zo moeten de kamers van elkaar afgescheiden zijn door betonnen schuttingen of ander materiaal dat voor 60 minuten bestendig is tegen brand. Elke kamer moet twee uitgangen hebben, ook moet een brand detector systeem aanwezig zijn om de bewoners te waarschuwen bij ontstaan van brand.

Nadere informatie, over de voorwaarden die voor appartementen vereist zijn, is verkrijgbaar bij de sectie Brandpreventie van het Brandweerkorps, bij de kazerne te Tanki Flip, telefoonnummer 21108.

Shon Yotin ook op luchthaven

ORANJESTAD — Vanmiddag is op de Reina Beatrix luchthaven opnieuw een ATM-machine van de Aruba Bank nv in gebruik genomen. Om 14.00 uur mocht luchthavendirecteur Michael Nicolaas, in aanwezigheid van allerlei genodigden, de ingebruiknemingshandeling verrichten. Aruba Bank noemt de ATM-machine *Shon Yotin*, naar het logo van de bank. Het logo is een vierkant muntstuk van 50 cent, de *yotin*. Bij de *Yotin* van Aruba Bank staat er 70 jaar in geschreven, omdat de bank zolang bestaat. De ATM op de luchthaven is de vijfde 'geldmachine' die Aruba Bank aan haar cliënten aanbiedt.

Galerie Eterno:

Heronimo met one-man expo

ORANJESTAD — De jonge kunstenaar Renwick Heronimo, die samen met Osaira Muyale en Giolina Molina in 1994 Galerie Eterno oprichtte, exposeert vanaf 18 augustus in zijn eerste one-man show. Heronimo toont hoofdzakelijk abstracte schilderijen. De expositie, die *Esencia* is genoemd, wordt op 18 augustus om 20.00 uur geopend en loopt tot 2 september.

Het eiland Aruba staat centraal in Heronimo's werk; verschillende aspecten van Aruba, zoals cultuur, geschiedenis en natuur, spelen de hoofdrol. *Esencia* is een ontdekkingstocht, maar vooral een herkenningstocht van Aruba.

De expositie is mogelijk gemaakt door financiële steun van de Union di Organisacionnan Cultural Arubano (Unoca), de Nederlandse cultuurstichting Artimo en een drietal lokale bedrijven. Vanaf 10.00 uur 's ochtends tot 20.00 uur 's avonds is Galerie Eterno, gelegen tussen Island Finance en Mai Store, geopend.

Bel de vakman!



Bewaar deze pagina met handige adressen en telefoonnummers

Heeft u belangstelling voor deze pagina? Bel 672...

Bewaar deze pagina met handige adressen en telefoonnummers

Heeft u belangstelling voor deze pagina? Bel 672...

[A]antrekken vijfde arts voor [B]onaire is bittere noodzaak

[KRA]LENDIJK — Nadat [het] contract van de in [1993] door de UPB aange[trok]ken arts Van der [Kou]we was verlopen [vond] het toenmalige [BC]-bestuur niet [opnie]uw een vijfde arts [aan] te trekken. Gezien [het] patiëntenbestand van [de ov]erige vier artsen leek [dat o]nnodig. De vijfde arts [werd] aangetrokken door [de o]p Antriol wonende [toe]malige gedeputeerde [...] Angela. Er werden [...] vraagtekens gezet bij [vijf] artsen op een bevol[kin]gsgrootte van 9935 [...]n.

[De] laatste jaren wordt er [...] regelmatig gesproken [over] de noodzaak van het [aantre]kken van een vijfde [arts]. Niet dat er een bevol[kings]explosie is geweest op [Bona]ire, maar de bevolkings[groei] is wel buiten ver[wacht]ing verlopen. De Par[tido D]emocratico Boneriano [...] bracht het artsenbe[stand] terug tot vier en die [beslis]sing was gebaseerd op [aan]bevelingen in het rap[port B]eerenschot. [Vier] artsen op een bestand [van n]auwelijks 11.000 inwo[ners] leek het adviesbureau [o]pportuun. Het door de [Comm]issie Integrale Aanpak [...]re erg gewaardeerde en [...]geciteerde ruim 15 jaar [oude] rapport van *The Phy[sical] Development Plan Bon[aire]* [v]ond ook negatief tegen-

over het aantrekken van een vijfde arts. In het nog steeds opmerkelijk actuele rapport uit 1975 (!) wordt verwezen naar een bevolkingsgroei in 1994 van ruim 11.000 zielen. De plotselinge verandelde bevolkingsgroei vanaf 1994 is ook niet voorzien door Plan D'2.

De twee jaar geleden als adviseur aangetrokken Nederlandse hoogleraar prof. Vorst lichtte de gezondheidszorg op Bonaire door en in tegenstelling tot het door het departement van Gezondheidszorg uitgegeven rapport Beroepskrachtenplanning voor de jaren 1992-2000 achtte de Nederlander een vijfde arts wel noodzakelijk. Vorst verwees naar de sterke groei van de bevolking. Het aantrekken van een vijfde arts leek dus niet meer ver weg.

Het plan werd evenwel gedwarsboomd door de noodzaak bij de chirurgische afdeling van het ziekenhuis een eigen ziekenhuisarts aan te trekken. De grote kosten die de chirurgische afdeling met de ziekenhuisarts met zich meebracht, maakte het voor het Bestuurscollege onmogelijk om daarnaast ook nog eens een vijfde arts aan te trekken. Een standpunt dat kennelijk nu verlaten is door het PDB-Bestuurscollege.

Een logische zaak nu vorige week het BC tijdens een symposium van de aangetrokken Nederlandse hoogleraar Henk Voogd te horen kreeg dat op grond van het model van de vakgroep Planologie en Demografie van de Rijksuniversiteit van Groningen gerekend moet worden op een bevolkingsgrootte in 1995 van 12210 personen oplopende tot 16460 in het jaar 2000. Tien jaar later is de te verwachten bevolkingsontwikkeling van Bonaire al gestegen tot 29410.

Overigens zegt Voogd dat het een bekend verschijnsel is dat goede prognoses zelden uitkomen. Belangrijk acht hij het evenwel dat de prognose vaak aanleiding is om een aangepast flankerend beleid te voeren. Het PDB-BC heeft dat kennelijk ingezien.

Momenteel zijn er vier artsen werkzaam op Bonaire. Dat zijn de Europese Nederlanders Dick van der Vaart en Douwe van der Heide, de Antilliaanse Nederlander Giovanni Frans, de Colombiaanse arts Octavio Cervantes, terwijl de gepensioneerde huisarts Balt Herlaar ook wat patiënten behandelt.

De aangetrokken ziekenhuisarts bepaalt zich geheel tot haar werk in het ziekenhuis. Marie Louise Lont zal dus als alles goed gaat het medisch team per 1 september gaan versterken.

Chigorodo bergt zijn doden



■ *CHIGORODO - Soldaten en familieleden van de slachtoffers hebben in Chigorodo de doden gekist en weggedragen. In het weekeinde werden er vijftien campesinos om het leven gebracht in een dansgelegenheid; ook elders in de buurt kwamen nog eens 23 mensen om door het schieten van een groep gewapende mannen. Het plaatsje ligt zevenhonderd kilometer ten noordwesten van Bogota.*

(AFP-satellietfoto)

[A]GENDA

[...]	110
[...]	110
[...]ntrale:	8848
[...]aal:	114
[...]dentelsule:	8350
[...]:	115
[...]Landeradio:	7000
[...]tie:	119
[...]:	120
[...]	121

[BON]ARE BIBLIOTHEEK
[Open]gesteld voor het publiek:
[...] 14.00-18.00 uur; di. t/m do. van [...].00/14.00-18.00 uur; vr. van 08.00-[...].00-17.30 uur.
[...]00-18.00 uur en vr. van 14.00-

[...]ANTOOR
[(...)]
[...] (tel.: 8806): ma. t/m do. van [...].00-13.30-17.00 uur, vr. van 07.30-[...]/16.00.
[...] (tel.: 8214): ma. t/m vr. van [...].00/13.00-16.00 uur.
[...] Postspaarbank, Sigu-cheque [...]
[...] en Rincon: ma. t/m vr. van [...].00/13.00-16.00 uur.

[...]E CLUBS
[...]Informatie H. van Bommel (tel. [...])
[...] 12.30 uur - Restaurant Jardin [(S]hopping Center La Terrasa).

[...]CLUB UPS & DOWNS
[...]ngen kan men terecht bij wed. [...] F. de Wit (tel. 8288).

[...]HUIS LVV
[...] ma. t/m vr. van 06.00-14.30 uur. [...] met planning van te voren [...]slachtdieren bij [...]

[...]ARTS
[...] 24-A, Antriol, naast Dieren-[...]
[...] ma., wo. en vr. van 13.30-[...] volgens afspraak.
[...] gelieve tel. 4265 te [...] Binkema, J.R. Jansen, R.J.M. [...] en A.W. Joana).

[...] DIEREN ASIEL
[...] Animal Shelter Foundation
[...] Tel. 4256)
[...] ma. t/m za. van 08.00-12.00/ [...] uur.

[...]
[...] 30

[...] Blvd. J. Abraham 15 [...] 18.00 uur: 8342)

TV-11
Boneiru 11

[...] 18.30 Informador 11; [...] Ael; 21.00 Sevesc; [...]ine den bo Kas; 23.00 [...] 24.00 Sluiting.

Prof. Voogd geeft schets bevolkingsontwikkeling

KRALENDIJK — Afgelopen vrijdag heeft het Bestuurscollege afscheid genomen van prof. dr Henk Voogd. De hoogleraar was op Bonaire sedert 20 december vorig jaar. Op verzoek van het Bestuurscollege werkte hij aan een eilandsontwikkelingsplan. Voogd stelde tevens een voorontwerp bouw- en woningverordening samen.

[...] prof. Voogd verrichtte was een toekomstbeeld samenstellen van de volksontwikkeling van Bonaire. De prognose die de hoogleraar maakte, diende als onderwerp voor het symposium dat het Bestuurscollege vorige week organiseerde voor de diensthoofden en hoofden van semi-overheidsbedrijven. Op basis van Voogds prognoses zal het PDB-Bestuurscollege namelijk het gewenste beleid hanteren wat nodig is voor de verschillende noodzakelijke beslissingen in de bevolkingsontwikkeling voor de komende jaren.

Prof. dr Voogd is hoogleraar in de Planologie aan de Rijksuniversiteit van Groningen. Na het beëindigen van zijn studie aan de Universiteit van Utrecht werkte hij als projectleider in het Planologie-centrum van TNO in Delft. In 1982 promoveerde [...] Eindhoven en werd benoemd tot hoogleraar in Groningen.

Voogd heeft een groot aantal wetenschappelijk publicaties op zijn naam staan. Als dank voor het verzette werk kreeg de vertrekkende hoogleraar een geschenk aangeboden van het Bestuurscollege, dat werd overhandigd door gedeputeerde Jopi Abraham.

Noord di Saliña krijgt eigen huisartsenpraktijk

KRALENDIJK — Het is niet onmogelijk dat Bonaire begin september weer zal beschikken over een vijfde huisarts. Dat zou dan Marie Louise Lont zijn, die al enkele malen huisarts Giovanni Frans heeft vervangen. Lont zal haar praktijk uit[...] van de [...] niek van Noord [di Saliña] die na het [vertrek] van de arts Van der Kouwe dienst deed als [...] niek. De komst van huisarts Lont zal een verlichting betekenen voor de vier overige huisartsen.

Uit betrouwbare bron weet de *Amigoe* dat Lont met het Bestuurscollege heeft gesproken die akkoord ging met de benoeming als gouvernementsarts. Begin van het nieuwe jaar zal dan de mogelijkheid voor dokter Lont worden geopend om naast de overheidspraktijk een eigen privé-praktijk te voeren.

De komst van Lont zal directe positieve gevolgen [...] de praktijk van de Colombiaanse arts Octavio Cervantes die bij het vertrek van Van der Kouwe in 1985 de wijken Antroil en Noord di Saliña moest behandelen. De praktijk van de huisarts Dick van der Vaart is echter ook heel groot vooral omdat Van der Vaart vaak het vertrouwen krijgt van de vakantiegangers op Bonaire.

China beveiligt Vrouwencongres met executiereeks

PEKING - China heeft woensdag de executie aangekondigd van zestien criminelen, van wie er zes direct na het vonnis zijn terechtgesteld.

Dat meldde een hoofdstedelijke Chinese krant in Peking. De zestien werden beschuldigd van moord, geweld, ontvoering en diefstal. "De criminelen hadden de openbare orde in de hoofdstad ernstig verstoord", aldus de krant. Het betreft de tweede golf van executies in Peking binnen een week. Afgelopen vrijdag kondigde dezelfde rechtbank die nu de executies gelastte, de terechtstelling van elf personen aan. Dat gebeurde om een 'veilige omgeving' te creëren voor de Wereldvrouwenconferentie.

Hongeractie van Koerden voorbij

DEN HAAG - De Koerden die op 20 juli in een tent bij de Hofvijver in hongerstaking gingen, hebben dinsdag hun actie beëindigd.

De ongeveer honderd actievoerders wilden met hun actie de hongerstaking van tienduizend Koerdische gevangen in Turkije en Koerdistan ondersteunen. De actievoerders hielden hun actie in wisselende samenstelling. Na de actie werd de tent afgebroken, waarna 200 Koerden in een vreedzame demonstratie door de binnenstad van Den Haag liepen naar hun verenigingsgebouw.

COMMENTAAR

Rapport

DE OPSOMMING VAN KWALITEITEN, die de Groningse hoogleraar in een bericht van de eilandsvoorlichtingsdienst worden toegedicht, staan in uiterst schrille tegenstelling tot het flodderige aantal van negentien aan elkaar geniete blaadjes met meer dan tien halve pagina's grote soms half leesbare grafieken dat de pers werd overhandigd.

Afgezien nog dat het exemplaar van de *Amigoe* een tweetal integrerende bladzijden mist in het rapport, lijken opmerkingen dat we op Bonaire weten dat 'alleen vrouwen in de leeftijd van 15 tot 49 jaar kinderen krijgen' met een noot onder aan het stencil dat 'vrouwen van 65 jaar zich in Italië voor veel geld moeder laten maken, wat op Bonaire gelukkig nog niet voorkomt' doet niet erg wetenschappelijk aan.

Bij het symposium werd de pers niet uitgenodigd. De toespraak van Voogd – niet op papier – kon dus niet gehoord worden. Het enige waar de pers over beschikt zijn de door de DOW uitgegeven gestencilde blaadjes, waar prof. dr Voogd heel trots zijn naam op laat zetten.

Als prof. Voogd zes maanden op Bonaire is gebleven om ten slotte dit produkt af te leveren, is dat een schande. Het is nog erger dan het gestencilde rapport van het Nederlandse Adviesbureau Beerenschot dat in '85/'86 op de markt werd gebracht.

Door vrouw van mensenrechten-aktivist

[illegible]

WASHINGTON GENEVE - De echtgenote van de in China vastzittende mensenrechtenactivist Harry Wu heeft dinsdag een beroep gedaan op de vrouw van de Amerikaanse president, Hillary Clinton, om niet deel te nemen aan de Wereldvrouwenconferentie in China.

Tijdens een persconferentie in Genève zei Li Wu dat deelname van de Amerikaanse presidentsvrouw aan de conferentie door Peking politiek misbruikt zou kunnen worden.

De 58-jarige Harry Wu, die tot Amerikaans staatsburger is genaturaliseerd, werd op 19 juni bij zijn aankomst in China gearresteerd en zit nog steeds vast op beschuldiging van spionage. Wu heeft in China als politiek gevangene 19 jaar in gevangenissen en werkkampen doorgebracht.

Volgens zijn echtgenote is de werkelijke reden dat Wu nog steeds wordt vastgehouden niet spionage maar het naar buiten brengen van de wantoestanden in de Chinese werkkampen. Wu beschuldigde de Chinese autoriteiten van het verkopen van organen van terechtgestelde gevangenen. De Amerikaanse presidentiële woordvoerder McCurry zei dat Hillary Clinton 'misschien volgende week' een beslissing zal nemen over haar deelname aan de vrouwenconferentie.

De conferentie wordt van 4 tot 15 september in de Chinese hoofdstad Peking gehouden. De Amerikaanse onderminister van Buitenlandse Zaken Tarnoff zal de kwestie Wu tijdens zijn bezoek aan China aan de orde stellen. Tarnoff bezoekt China van 24 tot 27 augustus als vervolg op een ontmoeting tussen de Amerikaanse en Chinese ministers van Buitenlandse Zaken in Brunei op 1 augustus.

Oostenrijkse bisschop omstreden na verklaringen oud-leerlingen

Rome aanvaardt ontslag kardinaal Groer

WENEN - De Oostenrijkse kardinaal Hans Hermann Groer treedt op 14 september af als aartsbisschop van Wenen. De wegens beschuldigingen van ontucht met minderjarigen in opspraak geraakte bisschop deelde dat dinsdag zelf in de Stephansdom mee.

Vorig najaar bood Groer na zijn 75ste verjaardag volgens de regels van de rk-kerk zijn ontslag aan. Paus Johannes Paulus II, die indertijd de conservatieve Groer buiten de congregatie voor de bisschoppen om persoonlijk benoemde, heeft Groers ontslag nu pas aanvaard. Hij wees in april wel hulpbisschop Christoph Schonborn als coadjutor met recht van opvolging aan. Schonborn wordt op 14 september automatisch de nieuwe aartsbisschop van Wenen.

Een vroegere leerling van een rk-jongensschool maakte begin dit jaar bekend dat Groer, die op de school zowel zijn zielzorger als leraar was, hem in zijn jonge jaren seksueel had misbruikt. Daarna kwamen meer oud-leerlingen met soortgelijke beschuldigingen aan het adres van de kardinaal. Groer heeft zelf nooit direct op de aantijgingen gereageerd. Wel zei hij in mei in een verklaring 'dat geen enkel eerlijk mens er aanspraak op kan maken dat hij in zijn leven geen fouten maakt. Een ieder moet God en zijn medemensen om vergeving vragen'. Kerkelijk waarnemers in Oostenrijk zagen in deze passage een eerste stap op weg naar een bekentenis.

Letitia Vriesde op bijna eenzame hoogte

GOTEBORG — Letitia Vriesde moest op een kamer slapen met de enige andere atleet uit Suriname, een man. Op zich was dat niet zo erg, want haar collega Asinga is een aardige jongen. Maar zo hoort het niet, oordeelde Vriesde over dat schrijnende gebrek aan privacy.



Letitia Vriesde met rechts Henk Kraaijenhof.

De nationale delegatie van Suriname tijdens de WK atletiek in Göteborg kon weinig voor Letitia Vriesde betekenen. De Surinaamse Rotterdamse sprak dan ook de hoop uit dat haar zilveren medaille van de 800 meter een inspiratie is voor het volk in haar vaderland, dat ze als kind inruilde voor Nederland. En ze bedankte haar trainer, Henk Kraaijenhof.

Alleen Ana Fidelia Quirot uit Cuba, die haar prachtige herstel na ernstige verbranding voltooide met haar eerste wereldtitel, moest Vriesde voorrang verlenen. Tussen 500 en 600 meter zat ze kapot, maar toen ze bij het uitkomen van de laatste bocht zag dat een medaille haalbaar was, knokte ze zich leeg. "Potverdomme, nou niet opgeven, dacht ik toen." Met euforische vreugde vierde ze haar succes, het tweede van dit jaar. Bij de WK indoor haalde ze brons. De eindstand van de WK in medailles: Nederland - Suriname 0-1.

"Ik hoop dat mijn succes wat betekent voor het Surinaamse volk, niet voor de topmensen. Zij hebben het te druk met bedrijven van politiek, om het land in juiste banen te leiden. Voor sport hebben ze geen tijd. Ik heb helemaal niets van ze gehoord."

Kraaijenhof richtte zijn pijlen op de Surinaamse delegatie, de leiding van de tweekoppige ploeg. "Die heeft voor geen stuiver bijgedragen aan dit succes. Sterker nog: De IAAF betaalt voor elke atleet duizend dollar, als bijdrage in de voorbereiding. Van dat geld hebben wij niets gezien. En van die kamer: Verschrikkelijk. Ze had blijkbaar geen recht op een eigen kamer. Ja, er stonden twee bedden, dat wel. Nee, ze liep hier echt voor zichzelf. Door die tegenvallende behandeling was ze mateloos geïrriteerd."

Bloednerveus. Zo typeerde Kraaijenhof de gemoedstoestand van de atlete op de dag voor de wedstrijd. Ze gingen samen in een park zitten, naar de rozen kijken, ze vertelden elkaar leuke verhaaltjes over bloemetjes en bijtjes. Even uit de sleur van het hotel,

Vriesde: "Ze hebben het in Suriname te druk met het bedrijven van politiek"

van het gedoe met de Surinaamse delegatie. "Tijdens de warming up was ze ongelooflijk rustig. Alsof ze aan een wedstrijd in Tietjerksteradeel zou meedoen", aldus de coach. Vriesde zelf: "Ik had een nerveus, raar gevoel. Ik lustte mijn eten niet. Ik besefte dat ik bij de beste acht van de wereld zat en dat het nu moest gebeuren."

In oktober, na een door blessures mislukt seizoen, kwamen Vriesde en Kraaijenhof tot elkaar. Voor beiden was de situatie nieuw. De trainer verwierf vooral bekendheid door zijn werk met sprinters, met name Nelli Cooman. "Ik heb nu bewezen ook een 800-meterloopster naar de top te kunnen brengen", gaf hij zijn gevoel van trots weer. "We hebben het seizoen mooi gepland." Vriesde verpulverde haar persoonlijk record in de finale met 1,2 seconden: Van 1.57,96 naar 1.56,68. Ze had zich in de halve finale enigszins kunnen sparen, omdat die veel langzamer was dan de race met Ellen van Langen en de vierde plaats genoeg was. Voor de finale was het devies: De Amerikaanse Rainey volgen. Zorgen dat ze constant bij de top-twee zou zitten.

TRUCS

Kraaijenhof stak gemiddeld twee tot drie uur per dag in de voorbereiding van Vriesde. Hij haalde allerlei trucs uit. Zo liet de kleine atlete zich in wedstrijden geregeld opzij zetten door rivales, met name door de Russin Goerina. Dus liet Kraaijenhof andere pupillen, de mannen Miguel Janssen en Troy Douglas, tijdens trainingen tegen Vriesde oplopen. Ze moesten haar in de sandwich nemen, uit de baan proberen te duwen. Het ultieme bewijs van Vriesdes toegenomen weerbaarheid was onlangs in Monaco te bewonderen, toen ze de Russin Goerina na afloop een klap in het gezicht gaf. Goerina, met een reputatie van duw- en trekwerk, had haar tegen de grond gekwakt. Alle collega's bedankten Vriesde voor haar lef.

Kraaijenhof: "We hebben al verschillende protesten ingediend tegen Goerina, maar die hielpen niets. Ze zullen wel denken: 'Ze komt maar uit suriname, wat zeuren ze nou.' Als ze met haar hoofd op de rand van de baan valt, kan ze wel haar schedel breken."

Toen Vriesde bij een bostraining zeurde over zware benen, liet Kraaijenhof haar boomstammetjes oprapen en daarmee lopen. Pas daarna mocht ze klagen. De twee gaan het komende jaar met elkaar door. Het doel voor Vriesde in 1996 is de Olympische titel van Atlanta. Aanpikken bij Mutola, de vorige wereldkampioene uit Mozambique. Want ondanks haar diskwalificatie in Göteborg is Mutola de beste. Aldus Vriesde.

Slow-pitch softball

Gasora Giants blijft aan kop

WILLEMSTAD — In het slow-pitch softball-toernooi van Liga Uni Tur handhaafde Gasora Giants zijn positie als koploper door tweemaal winst te behalen. In zijn eerste wedstrijd klopte Giants het negental van Family met 10-6 en in zijn tweede wedstrijd haalde het met 19-5 vernietigend uit tegen Teremoto. Giants behield aldus zijn minimale voorsprong van een halve wedstrijd op Chez Suzenne.

De gedetailleerde uitslagen waren als volgt:

GASORA GIANTS-FAMILY: 10-10-2 en 6-9-4. H. Gomez eindigde als winnende werper en E. Janga als verliezer. Besten aan slag waren: W. Roos (2-2), R. Trinidad en W. Jackson (2-1).

GIANTS-TEREMOTO: 19-14-1 en 5-5-6. Winnende werper: C. Makaya. Verliezer: W. Felicia. Besten aan slag: N. Emerenciana (4-4) en F. Delfina (3-2). Homeruns: Emerenciana, Delanooi.

BOW DI PALU-SICUZA: 4-6-3 en 2-7-0. R. Mingueli leidde Bow di Palu naar de overwinning; E. Sambo was de verliezende werper. Besten aan slag: P. Sloop (2-2) en F. Cornelia (1-1). Homerun: R. Henriquez.

TEREMOTO-SIGI GOSA: 10-12-4 en 6-7-1. W. Felicia eindigde als winnaar en F. Rafaela als verliezer. Besten aan slag: F. Delfina (4-3) en R. Rafaela (1-1). Homeruns: V. Delanooy, A. Davelaar en G. Chundro.

THRILLERS-WARDA D: 29-25-2 en 10-12-5. Een van de meest opvallende scores in het toernooi. J. Brandao leidde het meedogenloze offensief van Thrillers met drie homeruns. C. Martis eindigde als winnende werper en R. Aitatis als verliezer. Besten aan slag: R. Mercera (2-2) en M. Alexander (1-1).

RANGERS-SIGI GOSA: 3-4-2 en 1-2-0. De beide negentallen speelden uitstekend defensief softbal. De pitchers waren H. Lopez (winnaar) en E. Balborda (verliezer). Besten aan slag: Pietersz en R. Rovina (2-1).

CHEZ SUZENNE-SICOZA: 20-18-2 en 13-12-5. G. Pieternella was de winnende werper en E. Sambo de verliezer. Besten aan slag: S. Obispo (4-4) en H. Julia (4-2). Homeruns: R. Constancia, R. Schoop en S. Obispo. De rangschikking van de teams is thans als volgt: 1. Giants 2. Chez Suzenne 3. Sigi Gosa 4. Bow di Palu 5. Teremoto 6. Thrillers 7. Rangers 8. Sicoza 9. Pepina 10. Family 11. Warda D.

In de Liga Van Engelen waren de softballers eveneens actief in het weekeinde.De grootste overwinning werd hier behaald door Baranka dat het negental van Ennia met sprekende cijfers (14-3) overtroefde.

De uitslagen waren:

UNIKO-NAVEGANTES: 1[illegible] 19-4 en 10-14-2. R. Albert eindigde in deze wedstrijd als winnende werper en I. de Lanooi als verliezer. Besten aan slag: G. Barhorst (3-3) en G. Riley (4-3). Homeruns: R. van Lamoen, R. Adamus, I. de Lanooi.

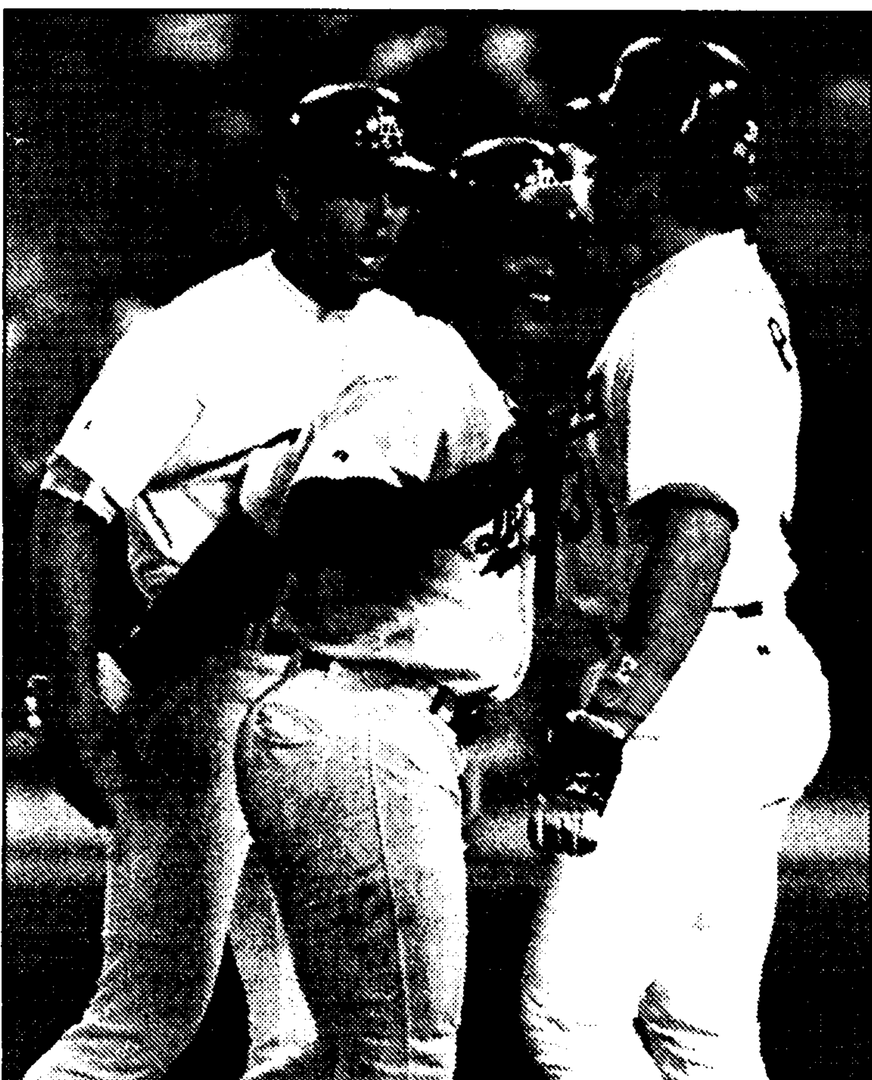
BARANKA-ENNIA: 14-16-2 en 3-8-3. Winnende werper: G. Martijn. Verliezer: I. Schobaar. Besten aan slag: E. Cornelia (4-4), J. Curie en R. Schotborg (3-2).

AQUILAS-RACO X: 11-11-1 en 6-6-2. De overwinning ging naar pitcher Wederfoort terwijl de nederlaag op naam kwam van G. Jansen. Aan slag: R. Hariquez (3-3) en S. Clemencia (1-1). Homeruns: S. Nicholas en R. Francisca.

SWIFT-RED LABEL: 9-18-3 en 8-8-0. W. File eindigde als winnende werper en R. Magdalena als verliezer. De beste slagprestaties werden geleverd door: D. Remak (3-3), E. Ignacio (4-3) en G. Daflaar (3-2). Homeruns: E. Ursulita, E. Pieter, G. Gabriel, E. Ignacio en G. Daflaar.

DAL PEGA-GLACIAL: 21-16-3 en 13-9-5. G. Valeriaan (winnaar) en H. Bazoer (verliezer) verzorgden het pitcherwerk. Besten aan slag: F. Jimenez (2-2) en M. Williams (3-3). Homeruns: D. Adelina, T. de Palm, S. Martis, R. Postma en S. Zimmerman.

Mondesi slaat 'grandslam'



LOS ANGELES - De Dominicaan Raul Mondesi heeft gisteravond de eerste 'grandslam' homerun in zijn Major League loopbaan geslagen om de Los Angeles Dodgers aan een 7-5 overwinning te helpen in de wedstrijd tegen de Chicago Cubs. Winnende pitcher was de Japanner Hideo Nomo die zijn tiende overwinning van het seizoen boekte. Foto: Mondesi (midden wordt op de thuisplaat begroet door teamgenoten Eric Karros (links) en Mike Piazza.

Stand

AMERICAN LEAGUE

Divisie Oost:

	G	V	Pos
Boston	61	40	--
New York	52	49	9
Baltimore	47	54	14
Detroit	44	57	17
Toronto	42	58	18½

Divisie Centraal:

	G	V	Pos
Cleveland	67	33	--
Milwaukee	50	50	17
Kansas City	48	50	18
Chicago	42	57	24½
Minnesota	36	64	31

Divisie West:

	G	V	Pos
California	64	38	--
Texas	53	48	10½
Seattle	51	50	12½
Oakland	47	56	17½

NATIONAL LEAGUE

Divisie Oost:

	G	V	Pos
Atlanta	65	36	--
Montreal	51	51	14½
Philadelphia	50	52	15½
Florida	45	53	18½
New York	41	60	24

Divisie Centraal:

	G	V	Pos
Cincinnati	62	37	--
Houston	56	45	7
Chicago	51	50	12
Pittsburgh	41	59	21½
St Louis	40	62	23½

Divisie West:

	G	V	Pos
Los Angeles	55	47	--
Colorado	53	49	2
San Diego	50	51	4½
San Francisco	47	55	8

MAJOR LEAGUE

NEW YORK - De uitslagen van de gisteren in de Major League gespeelde wedstrijden luiden:

AMERICAN LEAGUE: New York Yankees-Boston Red Sox 9-2, Baltimore Orioles-Cleveland Indians 8-3, Texas Rangers-Milwaukee Brewers 3-2, Minnesota Twins-Seattle Mariners 7-6, California Angels-Chicago White Sox 7-3, Kansas City Royals-Oakland Athletics 7-4. NATIONAL LEAGUE: Atlanta Braves-Florida Marlins 4-1, San Francisco Giants-St.Louis Cardinals 4-2, Cincinnati Reds-Colorado Rockies 11-3, Montreal Expos-New York Mets 3-1, Pittsburgh Pirates-San Diego Padres 6-0, Los Angeles Dodgers-Chicago Cubs 7-5.

Afscheid van Mickey Mantle



DALLAS - Mickey Mantle, de legendarische baseballster van de New York Yankees die zondag op 63-jarige leeftijd aan kanker overleed, is gisteren onder grote belangstelling begraven. Oud-teamgenoten droegen de kist naar de methodistische kerk 'Lovers Lane' in Dallas waar de voormalige Yankee-speler Bobby Richardson die nu voorganger is de dienst leidde.

Krajicek wint

NEW HAVEN — Richard Krajicek heeft de derde ronde van het tennistoernooi in New Haven bereikt. De Nederlander won gisteren met tweemaal 6-2 van de Amerikaan Rostagno. Jan Siemerink versloeg de Japanner Matsuoka, 6-4 6-4. Jacco Eltingh werd uitgeschakeld door de Amerikaan Wayne Black, 6-3 en 6-3.

Krajicek is in het Volvo International Tennis Tournament in New Haven, Connecticut als achtste geplaatst. De Nederlander toonde hersteld te zijn van de elleboogblessure, die hij eind vorige maand in Montreal opliep. Daarna meldde hij zich af voor het toernooi in Los Angeles. Zijn terugkeer, in het ATP-kampioenschap in Mason, was van korte duur. Krajicek verloor in de eerste ronde van de Britse Canadees Rusedski.

Rene Eijkelkamp PSV's nieuwe pinchhitter

EINDHOVEN — Voor Rene Eijkelkamp is PSV weer een stapje hoger dan Club Brugge. Daarom keerde de 31-jarige aanvaller gisteren terug uit België. Vooralsnog om in Eindhoven de selectie breder te maken. "Maar wie weet waar het allemaal nog gaat eindigen."

Voor PSV is Eijkelkamp een aankoop zoals Scholten dat eerder voor Ajax was. Een geroutineerde speler, inzetbaar als de nood aan de man komt. "Met Nilis en Ronaldo heeft PSV natuurlijk al twee zeer sterke aanvallers. Het is logisch dat zij de eerste keus zijn."

Het was voor Eijkelkamp geen reden van het avontuur af te zien. "Het is allemaal heel betrekkelijk. In de voorbereiding bij Club zag het er ook niet naar uit dat ik in de basis zou komen te staan. Ik heb in België een mooie periode gehad, maar de aanbieding van twee jaar van PSV was gewoon heel interessant."

Eijkelkamp begon zijn loopbaan bij Go Ahead Eagles. In Nederland speelde hij verder voor FC Groningen. In zijn Belgische periode kwam hij behalve voor Club Brugge ook uit voor KV Mechelen. Enkele weken geleden nog informeerde Grasshoppers naar de Nederlander. Hij zou in Zwitserland een aanvalskoppel met zijn landgenoot Viscaal moeten gaan vormen. Zo ver kwam het niet. Door een goede competitiestart verhoogde Eijkelkamp zijn kansen op een basisplaats bij Club Brugge. Vorige week hoorde hij via zaakwaarnemer Bob Maaskant van de interesse van PSV. "Vrijdag heb ik nog in België gespeeld, zaterdag ben ik naar Nederland gegaan. Daarna zijn de zaken snel afgerond."

Eijkelkamp is de vierde aankoop van PSV, gedaan sinds Advocaat begin dit jaar de leiding op zich nam. Eerder kwamen Jonk (Inter), Van der Weerden en Cocu (beiden Vitesse).

De 31-jarige aanvaller kan zich oud-international noemen. Hij speelde vijf keer voor Oranje. De laatste keer op 24 maart 1993, in de kwalificatiewedstrijd tegen San Marino (6-0). Eijkelkamp, in beeld gekomen omdat aanvallers als Gullit, Kieft, Bosman, Bergkamp en Van Basten geblesseerd waren, speelde de eerste helft. Daarna werd hij vervangen door debutant Ronald de Boer.

AGENDA

SENTRO DEPORTIVO KORSOU
(Bonamweg 49, Brievengat)
(Tel. 376620/376626)
zwembad:
open voor publiek-zwemmen (toegang kinderen t/m 14 jaar één gulden en volwassenen twee gulden): ma. t/m vri. van 10.00-14.00 uur; wo. gesloten; za. en zo. van 14.00-17.00 uur.

PISINA BENNIE LEITO
(Gouverneur Van Slobbeweg z/n, Rif)
open voor publiek-zwemmen (toegang kinderen t/m 14 jaar één gulden en volwassenen twee gulden): vri. van 20.00-22.30 uur; za. van 14.00-17.00 uur en zo. van 12.00-17.00 uur.

SENTRO DI BARIO JANWÉ
dammen:
do. van 15.00-18.00 uur **les en training** voor de jeugd vanaf 8-18 jaar.
Schaakvereniging Janwé:
za. van 09.00-12.00 uur **les en training** voor de jeugd vanaf 7-23 jaar.

SKOL DI DAM STRATEGÍA
(Tel. 612573)
lessen:
do. van 19.30-23.00 uur - **Sentro di Bario Janwé**.
zaterdag van 09.00-12.00 uur - **IPK-gebouw** (naast Martinus mavo, Plasa Brion).

SCHAAKVERENIGING CURAÇAO
(Rust & Burgh)
ma. om 20.00 uur gelegenheid tot schaken.

CURAÇAO BULLETS SKATERS
(Schaatsclub Curaçao).
elke do. van 17.00-20.00 uur training *in line skates* en *skeelers op de Koredor* (beginnende aan de kant van ITC). Voor meer informatie **tel.: 377289** (vragen naar Kees).

PAROCHIEHUIS STA. FAMIA
ma., wo. en vri. van 15.00-18.00 uur **damlessen** o.l.v. S. Riedel.

KURÁ DI SHON FIL
ma., wo. en vri. van 15.00-18.00 uur **voetballen** o.l.v. S. 'Papi' de Windt.

WOENSDAG

TENNIS
Back to School tennis tournament
RCC-banen:
18.00 uur Raoul Behr vs Jean-Carlo Vasquez - baan 1.
18.00 uur Emile Huizing vs Rayen Hollader - baan 3.
19.30 uur Gio Ariza vs Javon Mathew - baan 1.
19.30 uur Paul de Sousa vs G. Pieternelle - baan 3.

VOLLEYBAL
(Federashon di Vòlibòl Kòrsou)
19.30 uur (dames-A) Shuatanari vs White Sharks;
19.30 uur (heren-A) SUBT vs Stakamahachi;
20.30 uur (dames-A) Buuterfly vs Jumping Jewels;
20.30 uur (heren-A) Wata vs Brievengat Lions - sportzaal Sentro Deportivo Kòrsou.

SOFTBAL
(Curaçaose Softball Bond)
dames
19.30 uur (A-klasse) The Birds vs The Rangers;
21.00 uur (AA-klasse) Barette Angels vs Cardenales - Little League Ballpark (Suffisant).

VOETBAL
(Federashon di Futbòl di Kòrsou)
18.15 uur (tweede divisie) Hubentut Westpunt vs Charo stars;
20.15 uur (eerste divisie) Victory Boys vs Sithoc - Sentro Deportivo Kòrsou.

Ook Silooy niet in Super Cup

AMSTERDAM — Ajax kan vanavond in de strijd om de Super Cup tegen Feyenoord ook niet beschikken over Sonny Silooy. De verdediger liep gisteren in de training een scheurtje op in het bot van zijn enkel.

In de laatste linie moet Ajax het ook stellen zonder Blind en Santos. De aanvoerder is geschorst, de Braziliaan is na overbelasting in de voorbereiding nog niet geheel fit. De Amsterdammers wonnen de laatste twee jaar de Super Cup, beide malen door Feyenoord te verslaan.

Hoe lang Silooy precies uit de roulatie is moet nog blijken. Waarschijnlijk ruim een maand. De oud-international behoort bij Ajax al langere tijd het basisteam.

Ovatie voor Seles in Toronto



TORONTO - Monica Seles groet de toeschouwers die haar een staande ovatie gaven na haar overwinning op de Amerikaanse Kimberley Po in het open tenniskampioenschap van Toronto. Het was de eerste officiële wedstrijd van Seles na haar terugkeer in het professionele tennis.

Verlies Graf in tweede ronde

Succesvolle rentree Seles

TORONTO — Monica Seles, na 28 maanden afwezigheid, omdat zij op 30 april 1993 door een gestoorde fan in Hamburg was neergestoken, keerde gisteren in Toronto terug op de wedstrijdbaan. Monica Seles speelde in de Canadese stad de gelukkigste zestig minuten tennis uit haar carrière. In een uur tijd was zij klaar met landgenote Kimberly Po: 6-0, 6-3.

De 21-jarige Seles schudde nadat zij met een forehand de wedstrijd had gewonnen Po de hand en rende vervolgens naar de zijkant van de baan om haar ouders te omarmen. Zij liep daarna weer de baan op en dankte de ruim 8000 enthousiaste toeschouwers die haar een twee minuten durende staande ovatie gaven.

"En lange tijd was alles donker. Nu zie ik de zon weer weer", vertelde Seles. "Ik denk dat ik goed heb gespeeld. Het enige waaraan ik almaar heb gedacht, is dat ik ooit weer zou kunnen tennissen. Het is geweldig."

Hoewel het 38 minuten duurde voordat Po een game kon winnen, na 6-0 en 2-0, was er sprake van een echte wedstrijd met negen games die tot deuce gingen. Seles bleef haar tegenstandster echter steeds de baas. Na 4-3 in de tweede set was het echter gebeurd.

In de volgende ronde speelt Seles, als eerste geplaatst tegen de als zeventiende gerangschikte Francaise Nathalie Tauziat. "Het zal niet gemakkelijk worden. Na de demonstratiewedstrijd tegen Martina Navratilova heb ik anderhalve dag kunnen slapen. Nu heb ik slechts achttien uur."

GRAF

Steffi Graf heeft gisteren haar eerste nederlaag van dit jaar geleden. In de tweede ronde van het toernooi in Toronto verloor ze van de Zuidafrikaanse Amanda Coetzer, 6-3, 2-6, 6-7. Daarvoor was de Duitse 31 partijen ongeslagen geweest.

Het was de eerste keer dat Graf speelde sinds haar vader op verdenking van belastingontduiking werd gearresteerd. De nummer een van de wereld speelde haar laatste partij 38 dagen geleden, op Wimbledon. In de eindstrijd versloeg ze Sanchez-Vicario.

De eerste set tegen Coetzer verliep voor de 26-jarige Duitse naar wens. In de tweede kwam ze op een 0-5 achterstand, om uiteindelijk met 2-6 te verliezen. In de beslissende set brak ze weliswaar naar 6-5, maar slaagde er vervolgens niet in haar eigen opslag te behouden. Coetzer besliste de wedstrijd in de tiebreak op 8-6.

De voorbereiding van Graf op de US Open komt door het onverwachte verlies enigszins in de verdrukking. Voor de start van de vierde en laatste Grand Slam van het seizoen, op 28 augustus, staat voor de vrouwen geen toernooi meer op het programma.

Steffi lijdt nederlaag



■ TORONTO - Steffi Graf heeft gisteren in haar eerste partij in het open tennistoernooi van Toronto een verrassende nederlaag geleden tegen de Zuidafrikaanse Amanda Coetzer. Graf, die duidelijk uit vorm was, verloor in drie sets: 6-3,2-6 en 7-6 en werd hierdoor meteen uitgeschakeld.

Peter Graf ontdook al in '85 belasting

HAMBURG — Reeds in het midden van de jaren tachtig sloot Peter Graf, vader van tennister Steffi, via het belastingparadijs Liechtenstein contracten af. Dat bericht het Duitse weekblad *Stern* in de uitgave van morgen.

Via Liechtenstein is ook de firma Sunpark Sports bv, die in Nederland was gevestigd, opgezet. Via dit bedrijf zou Peter Graf voor miljoenen aan belasting hebben ontdoken. Horst Schmitt, voormalig vertrouweling van de familie Graf, was, volgens het blad, tot begin jaren negentig voor Sunpark werkzaam en ontving daarvoor een salaris van ruim 100.000 gulden.

Volgens het Duitse weekblad is de 54-jarige Schmitt de mogelijke kroongetuige in de belastingaffaire rond Steffi Graf. Hij zou in elk geval op de hoogte zijn geweest van een groot deel van de manipulaties. Schmitt zou bereid zijn voor de rechter verklaringen af te leggen om 'Steffi te helpen, ook wanneer het hem zelf schade berokkent'.

Tyson's enige doel: De wereldtitel

LAS VEGAS — In de nacht van zaterdag op zondag drie uur Nederlandse tijd is het dan eindelijk zo ver: De rentree van Mike Tyson in de ring. Op 28 juni 1991 bokste hij zijn laatste partij.

Tot een titelgevecht tegen Evander Holyfield kwam het niet meer. Tyson werd schuldig bevonden aan verkrachting en verdween voor drie jaar in de gevangenis. Als een ander mens keerde hij terug. Met maar een doel voor ogen: De wereldtitel heroveren. "Ik ben toe aan een nieuw hoofdstuk in mijn leven", beweert hij. Landgenoot Peter McNeeley vormt zaterdag het eerste obstakel. De kenners voorspellen een ultra-kort gevecht. Tyson (29) had immers een reputatie als 'puncher', een bokser die snel de knock-out zoekt. Bovendien is de erelijst van McNeeley minder imposant dan zijn schouderpartij.

In tegenstelling tot vroeger zal Tyson zijn tegenstander niet vernederen, zo voorspelde hij in het trainingskamp in Las Vegas waar het gevecht plaatsheeft. Zijn wilde jaren zijn voorbij. De nieuwe Mike Tyson wil de hiërarchie in de zwaargewichtklasse overhoop halen en een van de grootste boksers aller tijden worden", aldus de tot moslim bekeerde pugilist die binnenkort onder de naam Malik Abdul Aziz door het leven gaat.

De come-back maakt Tyson in een klap miljonair. Hoewel hij toch al niet krap bij kas zat, moest hij de afgelopen jaren enorme bedragen betalen. Behalve zijn ex-vrouw Robin Givens sloegen ook diverse andere vrouwen, die beweerden een kind van de bokser te hebben, gaten in zijn vermogen. Bovendien heeft Tyson zijn hele leven geld over de balk gegooid. Maar dank zij contracten met het hotel MGM Grand in Las Vegas en de betaalzender Showtime Event Television (SET) wordt Tyson zaterdag opnieuw een rijk man.

Afhankelijk van het aantal kijkers verdient hij met het gevecht tussen negen en vijftien miljoen gulden. "Mike is de lieveling van de massa", zegt zijn promotor Don King. "Hoewel hij een aantal jaren niet heeft gebokst, is hij nu al 'The Champ'. Jan Modaal houdt van hem. Hij zal alles betalen om Tysons gevechten te zien. Per slot van rekening is Mike geen arrogante lafaard."

SET verwacht zaterdag een kijkersrecord. Van de 21,5 miljoen huishoudens in de Verenigde Staten die de zender kunnen ontvangen, zuller er 1,6 miljoen kijken. De omzet voor set zal de 100 miljoen gulden ruim overschrijden. In dat spel van geld en belangen speelt McNeeley een ondergeschikte rol. De 'nobody' uit Medfield, een dorpje nabij Boston, geldt als programmavulling voor de Tyson-show. Niemand die ook maar in de verste verte rekening houdt met een nederlaag voor 'Iron Mike'.

In plaats van toptrainers zoals Eddy Futch of Emanuel Steward heeft het team-Tyson Jay Bright (37) in de arm genomen. Als trainer onbekend, maar als bokser een leerling van Cus d'Amato, de oude halfblinde leraar die ook Tyson alles bijbracht. Diens dood in 1985 is nog steeds een van de dieptepunten uit het leven van Tyson.

Bright was ook trainer in de laatste zeven gevechten van 'Mighty Mike'. "Hij vertrouwt me", verklaart Bright de relatie. "Hij weet dat alles wat ik hem zeg hetzelfde is als wat Cus zou vertellen."

Ook verklapte hij dat Tyson beter is dan vroeger. Slanker dan ooit -hij weegt 99 kilo- werkte hij begin augustus onder toezicht van ruim honderd journalisten zijn eerste openbare training af. Onder de indruk verlieten de verslaggevers de zaal.

Maar, vroegen ze zich af, hoe houdt de voormalige kampioen zich in een 'echt' gevecht? Zaterdagnacht even na drieën weten we het antwoord.

Michael Schumacher tekent bij Ferrari

MARANELLO — Michael Schumacher heeft vandaag een contract getekend bij Ferrari. De wereldkampioen rijdt de komende twee seizoenen in een bolide van de Italiaanse renstal.

De 26-jarige Schumacher veroverde afgelopen seizoen in een Benetton als eerste Duitser de wereldtitel in de Formule I. Ook dit seizoen voert hij het klassement na tien races aan. De autocoureur moet Ferrari de eerste wereldtitel sinds 1979 bezorgen. Toen werd de Zuidafrikaan Jody Scheckter kampioen. In 1993 won de renstal de titel bij de contructeurs.

Schumachers plaats bij Benetton wordt ingenomen door de Fransman Jean Alesi. De Italiaanse renstal heeft dat eveneens woensdag bekendgemaakt.

Maracana-stadion in Rio te koop

RIO DE JANEIRO — Het ooit zo roemruchte Maracana-stadion in Rio de Janeiro is te koop. Het stadion waar Pele in de jaren zestig grote triomfen vierde, is veranderd in een bouwvallig complex. De burgemeester van Rio de Janeiro wil van het stadion af.

Ruim 10.000 arbeiders stampten het Maracana-stadion voor de wereldtitelstrijd in 1950 in 22 maanden uit de grond. Op 19 november 1969 maakte Pele in het stadion zijn 1000e treffer. Bij het WK 1950 zaten 208.000 toeschouwers op de tribune bij de finale tussen Brazilië en Uruguay. Ruim 150.000 fans bezochten jaarlijks de stadsderby tussen Flamengo en Fluminense.

Nu is het stadion alleen nog maar een ruïne. Vele jaren heeft gids Isaias Ambrosio miljoenen toeristen rondgeleid. Nu is niemand meer geïnteresseerd in een bezoek aan de arena. De stadionknecht heeft katten aan moeten schaffen om de ratten en muizen te verjagen. De tribunes brokkelen af en staan op instorten.

De burgemeester van Rio de Janeiro heeft geen geld om de arena te onderhouden. De stad wil het stadion daarom verkopen. Franse, Amerikaanse, Spaanse en Braziliaanse firma's hebben al interesse getoond. Er is 160 miljoen gulden nodig om het stadion weer aan de strenge veiligheidsvoorschriften te laten voldoen. ■

Ambitieuze plannen Sparta

ROTTERDAM — Ongewoon Spartaans presenteerde Sparta zich gisteren in kasteel Rhoon aan de media. De club, die het etiket behoudend al jaren op het voorhoofd draagt, heeft ambities. 'Sparta 2000' heet het nieuwe plan dat commercieel directeur Charles van der Steene ontvouwde. "Het belangrijkste is dat onze begroting van de huidige 4,5 miljoen gulden doorgroeit naar tien miljoen gulden in 2000."

Voorwaarde voor die sprong voorwaarts is de komst van een nieuw stadion. De huidige accommodatie op Spangen voldoet al jaren niet meer aan de eisen van deze tijd. Aan het einde van de maand leggen drie bouwondernemingen hun plannen voor aan het gemeentebestuur van Rotterdam. "Eind september moeten we hom of kuit hebben", aldus Van der Steene. "Ik ben meer dan positief gestemd over het doorgaan van de plannen."

Zijn optimisme is gestoeld op gesprekken met wethouders. "Ik proef bij hen, maar ook bij het bedrijfsleven, dat ze graag mee willen doen. In het nieuwe stadion, dat binnen twee a drie jaar moet staan, zijn onze mogelijkheden veel groter. Meer businessruimte en een intensiever gebruik van het stadion. In principe delen we het veld met Excelsior, maar de kans bestaat dat we allen verhuizen."

Sparta wil door middel van het vergroten van de financiële mogelijkheden de groep voortaan intact houden. Ook dit jaar moest de club een belangrijke speler verkopen. Boogers vertrok naar West Ham United. De leegte is opgevuld met spelers uit het tweede en de jeugd. "We willen een herkenbaar Sparta. Onze huidige jonge groep moeten we zien vast te houden. Dat moet het nieuwe gezicht van het Sparta van de toekomst worden."

Ook op het technische vlak ondergaat Sparta veranderingen. De Rotterdammers zijn in gesprek met een aantal kandidaten voor de functie van technisch directeur. "Het zijn mensen die hun sporen hebben verdiend in de voetbalerij. De nieuwe man krijgt de verantwoordelijkheid over de opleiding en de scouting. Maar het eerste elftal blijft de verantwoordelijkheid van de hoofdtrainer Henk ten Cate."

KNVB-beker

Eerste speeldag met heel veel doelpunten

DEN HAAG — Peter Hofstede heeft zich op de eerste speeldag van het toernooi om de KNVB-beker in de kijker gespeeld bij FC Utrecht. De 28-jarige aanvaller kwam gisteren in de 55e minuut van het thuisduel met FC Den Haag het veld in bij een stand van 1-0. Met een zuivere hattrick voerde hOfstede de score op naar 4-0. Het eerste Utrechtse doelpunt kwam op naam van Van Kessel.

Tijdens de officiële openingsronde van het nieuwe seizoen in het betaalde voetbal was Fortuna de enige club uit de eredivisie die een nederlaag incasseerde. De kampioen van de eerste divisie ging met 3-0 onderuit bij het gedegradeerde MVV. Joordens was met twee treffers de gevierde man bij de thuisploeg. Van Wissen maakte het andere doelpunt. MVV-doelman Van Duijnhoven stopte bij een stand van 2-0 in de 35e minuut een strafschop van Losada (Fortuna).

RKC en Volendam kwamen niet tot winst. De Waalwijkers bleven tegen RBC steken op 1-1. Kammeron maakte vlak voor tijd het doelpunt van Van Aerde (RKC) ongedaan. Volendam kwam tegen AZ niet tot scoren, maar stond evenmin treffers toe: 0-0. De grootste zege in de strijd tussen clubs van het hoogste niveau en teams van het tweede plan kwam op naam van FC Twente. De ploeg uit Enschede versloeg FC Zwolle met 5-1. Bruggink was met twee treffers topscorer. Go Ahead Eagles maakte in het duel met Top Oss eveneens vijf doelpunten: 5-2. Schenning had met drie treffers een groot aandeel in de ruime zege. Waterink maakte beide treffers voor top. Ook Sparta (4-0 tegen Telstar) en NAC (4-0 tegen Excelsior) scoorden lustig.

Naast de twee spelers met drie doelpunten (Hofstede en Schenning) kwamen maar liefst acht voetballers tot twee treffers. Het waren: Gorter (Vitesse), Scheepers, Arnold (NAC), Breetveld (De Graafschap), Joordens (MVV), waterink (Top), Bruggink (FC Twente) en Bombarda (FC Groningen). ■

Breukink niet naar WK wielrennen

DEN HAAG — Erik Breukink ziet af van deelname aan de wereldkampioenschappen wielrennen, die begin oktober in Colombia worden gehouden.

De Nederlandse renner meent dat het rijden op grote hoogte niet in zijn programma past. De trainingsstage in de Verenigde Staten is evenmin aan hem besteed.

Breukink lichtte bondscoach Gerrie Knetemann in over zijn besluit. Knetemann is herstellende van een blindedarm-operatie.

Knie-operatie Foeke Booy

UTRECHT — Foeke Booy wordt volgende week door de Belgische arts Martens aan de linkerknie geopereerd. De aanvaller van FC Utrecht zal naar verwachting tot de winterstop niet kunnen spelen.

Wel is Booy nog van plan zondag de eerste wedstrijd in de competitie tegen Ajax mee te doen. De speler kampt met een zogenaamde jumpersknie. Het gewricht is chronisch overbelast. Bij de operatie zal littekenweefsel worden weggehaald.

Dortmund ontsnapt

LUDWIGSHAFEN — Borussia Dortmund is gisteren aan een blamage ontsnapt. De miljoenenploeg had in de eerste ronde van het Duitse bekertoernooi moeite met de amateurs van TSG Pfeddersheim. Dortmund won pas na strafschoppen.

In Ludwigshafen begon de bekerwedstrijd een kwartier te laat omdat het stadion de 25.000 toeschouwers amper kwijt kon. De duur betaalde profs waren vier klassen beter, maar maakten pas na honderd minuten een doelpunt. International Möller scoorde. Daarvoor had de meest recente aankoop Ruben Sosa (ex-Inter) een aantal opgelegde kansen gemist. Een minuut voor het einde van de verlenging maakte Winkler de verrassende gelijkmaker.

In de serie strafschoppen won Dortmund met 3-2. Twee amateurs troffen de lat, een de paal. Herrlich, de Braziliaan Cesar en Reinhardt loodsten Dortmund de tweede ronde binnen.

Linford Christie terug op de baan

ZURICH — Linford Christie heeft bekendgemaakt vandaag in Zürich weer in actie te komen. De atleet had sinds hij vorige week bij de wereldtitelstrijd in Göteborg op de 100 meter geblesseerd raakte.

De 35-jarige Brit raakte gekwetst aan het linkerbeen tijdens de halve finale. Hij liep nog wel de finale maar behaalde geen medaille. Christie was de titelverdediger op 100 meter. Vervolgens zag hij af van deelname aan de 200 meter en de estafette.

Vrijgelaten Soebrandio blijft buiten de politiek

Suharto: Natie opbouwen kost generaties

JAKARTA - "Aan het begin van onze onafhankelijkheid lag de dagelijkse energie op 1880 calorieën. In 1994 waren het er 2933." dat zei de Indonesische president Soeharto woensdag voor het parlement, in een toespraak ter gelegenheid van het vijftigjarige bestaan van de republiek. De president toonde zich redelijk tevreden over de vooruitgang van zijn land. Bij gelegenheid van het gouden feest zijn ook politieke gevangenen vrijgelaten onder wie de voormalige vice-premier Soebrandio.

"Onze kinderen zien er sterker en voller uit. De gemiddelde levensverwachting ligt inmiddels op 63 jaar. In 1960 waren zestig van de honderd Indonesiërs arm, nu is dat aantal gedaald tot veertien. In 1969 werd Indonesië beschouwd als een van de armste landen van de wereld. Nu wordt ons land in de middencategorie ingedeeld, zij het onderin."

Er mankeert echter nog wel het een en ander aan Indonesië, aldus de president, maar dat kan na zo'n korte geschiedenis ook nog niet anders. Hij geeft min of meer een sneer aan de dertig jaar geleden door hem verdreven voorganger Sukarno, overigens zonder diens naam te noemen: "We leven nu vijftig jaar als een onafhankelijke natie. We zijn nu 25 jaar serieus bezig dit land te ontwikkelen." Indonesië is pas ook een jaar of dertig stabiel, aldus Soeharto. Voor die tijd heeft Indonesië met bedreigingen van binnenuit en van buitenaf te maken gehad. "Deze bedreigingen kwamen van het kolonialisme dat ons opnieuw probeerde te kolonialiseren en van rechtse zowel als linkse extremistische elementen."

SUKARNO

Sukarno, die op 17 augustus 1945 de republiek uitriep, moet het doen met een algemene boodschap aan het adres van de oprichters van de jonge natie. "We respecteren en danken onze voorgangers, de oprichters van deze republiek, zij die omkwamen op het slagveld, bekende en onbekende helden."

Indonesië heeft de 'Generatie van 1945', de pioniers van de republiek, maar volgens Suharto ook de 'Slagende generatie' van de jonge mensen nu. Zij moeten de helden van de vooruitgang en van de technologie worden. "Als we niet op de toekomst zijn voorbereid, zullen we achterop raken in de wereld." In eigen land moet 'worden versterkt wat al goed is, worden verbeterd wat nog niet volkomen is en worden gecorrigeerd wat fout is', aldus president Soeharto.

GENERATIES

Het opbouwen van een nieuwe natie vergt de inspanning van generaties, zei Soeharto. "Laten we Indonesië verder opbouwen als een huis, waarin we ons allemaal thuisvoelen."

Donderdag zal de president de verklaring van de onafhankelijkheid exact zo voorlezen als Sukarno vijftig jaar geleden. Er worden duizenden toehoorders verwacht. In de nacht van woensdag op donderdag eert Soeharto de Indonesische doden van de strijd om de onafhankelijkheid op het ereveld Klaibata. Daar zal koningin Beatrix volgende week ook een krans leggen.

KORAN GELEZEN

De vroegere Indonesische vice-premier Soebandrio is woensdag kort na middernacht uit de gevangenis Cipinang in Jakarta ontslagen. Soebandrio werd dertig jaar geleden, na de mislukte coup van 1965, gevangen gezet. In 1966 werd hij ter dood veroordeeld, maar die straf is in 1980 omgezet in levenslang. De nu 81-jarige Soebandrio heeft volgens de krant Jakarta Post gezegd dat hij zich verre zal houden van politiek: "Dat is niets meer voor mij. Ik ben blij vrij te komen. Ik heb ook geen wrok tegen de regering." Soebandrio heeft tijdens zijn lange verblijf in de gevangenis veel in de Koran gelezen: "Ik sta op het punt naar het hiernamaals te gaan en ik wil niet naar de hel."

Met Soebandrio kwam tevens de voormalige luchtmacht-chef Dhani (71) vrij. Ook hij heeft *'no hard feelings'*. Ook inlichtingenofficier Soetarto (77) wordt 'op humanitaire gronden' ter gelegenheid van de viering van de onafhankelijkheid, donderdag, op vrije voeten gesteld. De mensenrechtenorganisatie Amnesty International juicht de vrijlating toe, maar zei te hopen dat de 25 andere gevangenen die vastzitten vanwege hun rol in de mislukte staatsgreep van 1965, ook op vrije voeten worden gesteld. Volgens Amnesty zijn zij na oneerlijke processen opgesloten.

STAATSGREEP

De staatsgreep van de communisten in 1965 werd bloedig onderdrukt door een aantal generaals onder leiding van Soeharto. Vervolgens maakte Soeharto van de gelegenheid gebruik om de Indonesische communisten massaal te vermoorden. Bij deze vervolging kwamen honderdduizenden communisten om het leven en werden tienduizenden sympathisanten opgesloten, vaak zonder enige vorm van proces. Soeharto schoof in de contra-revolutie ook president Sukarno aan de kant, omdat die te veel onder invloed van de communisten was komen te staan.



■ *ORANIA - In het alleen door blanken bewoonde Orania ontving Betsie Verwoerd (94) president Nelson Mandela op de thee. Zij is de weduwe van Hendrik Verwoerd die de architect ... apartheidsideologie ... oemd en die jaren ... Zuid-Afrika regee... premier met harde h... bezoek is in het kad... nationale ver... waarbij het denken ... renpatronen is acht... aldus de Zuidafrikaa... sident.*

(AFP-sate...

Westen gereserveerd over Amerikaans vredesplan

Kroaten rukken op naar Drvar

BELGRADO - Kroatische troepen zijn woensdag verder opgerukt naar de Servische plaats Drvar in west-Bosnië. De Kroaten bestookten de stad en omgeving met granaten. De reacties op het Amerikaanse Bosnieplan zijn gereserveerd.

Drvar dreigt in handen van de Kroaten te vallen, zo valt in Bosnisch-Servische legerkringen te vernemen. Ondertussen proberen de autoriteiten bezorgde Servische burgers in Sanski Most, niet ver van Drvar, gerust te stellen en ze van vluchten te weerhouden. De opmars van de Kroaten is nog niet bevestigd door onafhankelijke bronnen.

DUBROVNIK

De speciale afgezant van de Verenigde Naties in voormalig Joegoslavië, Yasushi Akashi, zei woensdag een Kroatische aanval te verwachten bij Dubrovnik. Dinsdag dreigde de Kroatische generaal Cervenko actie te ondernemen tegen de Servische artillerie die de voormalige toeristische trekpleister aan de Adriatische Zee vanuit de heuvels beschiet. Het afgelopen weekeinde kreeg Dubrovnik de zwaarste beschietingen sinds het begin van de oorlog te verduren.

In westerse hoofdsteden wordt voorzichtig gereageerd op het nieuwe Amerikaanse vredesplan dat de vier jaar durende strijd in voormalig Joegoslavië moet beëindigen. Er heerst ongemak over het plan dat naar het zich laat aanzien de Bosnisch-Servische en Kroatische agressors in de kaart speelt. "Het hele plan bevestigt, zo ben ik bang, voorgaande ervaringen: wie de macht heeft heeft het voor het zeggen", aldus Karl Lamers, buitenlandwoordvoerder van de Duitse christen-democraten, de partij van bondskanselier Helmut Kohl. "Ik wil hiermee niet zeggen dat het plan niet goed is. Het zou weleens de enige kans kunnen zijn op een oplossing op langere termijn. Maar ik heb mijn reserves", aldus Lamers.

KRITIEK MOSKOU

In het Amerikaanse vredesvoorstel, waarvan inmiddels zoveel is uitgelekt dat de contouren zichtbaar zijn, springen de Kroaten er beter uit bij de opdeling van Bosnië. Ook krijgen de Bosnische Serviërs zestig procent van het grondgebied in tegenstelling tot 49 procent volgens het oude plan van de internationale contactgroep. Het "geheime" Amerikaanse vredesplan stuitte al op kritiek van Rusland. Moskou gaat niet akkoord met de militaire elementen van het plan dat de VS de afgelopen dagen in een reeks van Europese hoofdsteden hebben toegelicht. De Russen zijn kennelijk bevreesd voor een dreiging van nieuwe NAVO-luchtaanvallen op de Bosnische Serviërs indien die ook het nieuwe plan verwerpen.

Irak: President en familie



Kremlin vert... Lenin uit t...

MOSKOU - Het beeld van Lenin, grondlegger van de ... malige Sovjetunie, ... woensdag uit de t... van het Kremlin ... wijderd.

De Russische re... heeft het monument ... overbrengen naa... museum Gorki Lenin... bij Moskou, zo meld... persbureau Itar-Tass... het museum, geves... het huis waar Len... laatste jaren van zijn... doorbracht, zullen ... voorwerpen uit zijn ... worden tentoo...

Het gebouw ... Kremlin wordt mom... gerenoveerd. Over ... van het Lenin-maus... op het Rode Plein ... geen besluit genom...

Surinaamse officieren dringen aan op meer s...

Den Haag: bezig met supple...

PARAMARIBO - Ruim twintig officieren van het Surinaamse leger dringen opnieuw aan op de uitbetaling van suppletiegelden door Nederland.

Een afvaardiging van hen heeft maandag president en opperbevelhebber Ronald Venetiaan en minister van Defensie Siegfried Gilds gevraagd de Nederlandse regering ertoe te bewegen het achterstallige loon met spoed uit te betalen. Venetiaan en Gilds hebben hun medewerking toegezegd.

De Nederlandse minister van Buitenlandse Zaken Van Mierlo hoopt nog steeds dat er spoedig een oplossing voor deze slepende kwestie komt, aldus een woordvoerder van het ministerie van Buitenlandse Zaken in Den Haag. De bewindsman, die zich ervan bewust is dat de zaak in Suriname in de ... staat, betreurt het d... lang duurt voor er e... ling is.

In Den Haag word... gewerkt aan een m... oplossing, stelt een ... voerder van het mi... van Defensie. Het ... Nederland echter d... lijk geld uit te ke... officieren die betrokk... geweest bij de De... moorden.

Nederland kwam ... met militairen die ... Nederlandse naar ... naamse krijgsdienst ... stapten, een supple... ling overeen. Die hiel... ze een aanvulling kr... hun wedde. Na de ... ting van de regeling ... enkele officieren een... zaak aan. De Centra... van Beroep in Utrecht ... de Nederlandse Staat ... gelijk met het be... van de suppletieregel...

India in contact met ontvoerders toeris...

Ultimatum Kashmir voo...

SRINAGAR - Het ultimatum dat extremisten in de Indiase deelstaat Jammu en Kashmir hebben gesteld is woensdag verlopen.

De islamitische separatisten houden vier westerse toeristen vast en hebben gedreigd hen te zullen doden als de Indiase regering vijftien gevangen medestrijders niet vrijlaat. De Indiase autoriteiten staan in contact met de gijzelnemers maar er is daar geen nadere mededelingen over.

De vier westerlingen werden begin vorige maand in gijzeling genomen, samen met een Noor, die ... ontvoerders werd ... Zijn stoffelijke res... zondag gevonden. ... sche organisaties heb... algemene staking ... roepen uit protest t... moord. In de stad S... bleef woensdag vrij... gesloten en bijna ... begaf zich op straat. ... Jammu en Kash... enige Indiase deelst... moslims, een me... vormen. Veel isl... willen dat het geb... aangesloten bij Pa... onafhankelijk wordt ... de huidige gijzelin... wordt algemeen vero...

Recordverlies van 651 miljoen gulden in eerste zes maanden

Fokker staat aan de rand van de afgrond

AMSTERDAM — Fokker staat aan de rand van de afgrond. Met de hulp van grootaandeelhouder Daimler-Benz Aerospace wordt een overbruggingsfinanciering geregeld om aan de lopende verplichtingen te kunnen voldoen. Zonder die steun zou Fokker failliet zijn gegaan.

De vliegtuigbouwer noteerde in de eerste zes maanden van dit jaar een recordverlies van Nf 651 miljoen tegenover een min van Nf 196 miljoen in dezelfde periode vorig jaar. De lage dollar en hoge reorganisatiekosten zorgden voor een rampzalig resultaat. Ook de tweede helft laat een 'omvangrijk verlies' zien.

Fokker heeft geen geld meer. Het eigen vermogen is door het mega-verlies bijna geheel verdampt. Slechts Nf 60 miljoen stond er eind juni nog op de balans tegenover een plus van Nf 711 miljoen in dezelfde periode van 1994.

Volgens Fokker-woordvoerder Steijn is het vermogen 'uitgehold'. Daimler heeft Fokker onder de armen gegrepen met een overbruggingskrediet. Met dat geld moet Fokker het uit kunnen zingen totdat er in het najaar met de overheid overeenstemming is bereikt over een financiële reddingsoperatie. Al enige maanden onderhandelt de Dasa-dochter met de Nederlandse overheid en grootaandeelhouder Daimler-Benz Aerospace over financiële ondersteuning. In het najaar hoopt Fokker dat er duidelijkheid zal bestaan.

Het nettoverlies van Fokker is veel groter dan de analisten hadden verwacht. Die gokten op een nettoverlies van een half miljard gulden. Fokker had immers de beleggers begin juli al laten weten een verlies te verwachten dat hoger zou zijn dan Nf 449 miljoen.

Vanaf 1992 heeft de Dasa-dochter in totaal een verlies van ruim Nf 1,54 miljard bij elkaar gesprokkeld. 1992 was het laatste jaar dat Fokker met winst draaide. Toen boekte de vliegtuigbouwer een winstje van Nf 20 miljoen. Sindsdien noteert de firma elk jaar weer bloedrode cijfers.

De omzet is in de eerste zes maanden van 1995 sterk teruggelopen van Nf 1,14 miljard naar Nf 998,8 miljoen. Of Fokker winstgevend wordt, is afhankelijk van de ontwikkeling van de dollar en van de toekomstige herstructureringsmaatregelen.

De val van de dollar heeft de verwachtingen bij het concern compleet onderuit gehaald. Het verslechterde resultaat is voor een belangrijk deel terug te voeren op de gedaalde dollarkoers, die gevolgen heeft voor de omzet en de boekwaarde van de leasevliegtuigen. Voorts moest een omvangrijke voorziening worden getroffen om de reorganisatiekosten te dekken. Bovendien ontbreekt dit jaar de eenmalige bate van Nf 427 miljoen uit de zogeheten technolease transactie met de Rabobank.

De beleggers en werknemers van fokker kregen gisteren nog meer slecht nieuws te verwerken. Volgens de Duitse ondernemingsraad van Dasa wordt er bij Fokker opnieuw diep gesneden. Naast de al lopende reorganisatie, waarbij ruim 1700 banen verloren gaan, zal de vliegtuigbouwer met nog een saneringsoperatie kennis maken. Opnieuw verdwijnen er ongeveer 1700 banen, waardoor er uiteindelijk slechts 5334 werknemers overblijven.

Handelsoverschot lager en beurs hoger

Duizelingwekkende stijging Nikkei-index

24 februari 17.472,94
15 Augustus 17.452,72
+3.2%
17.103,69
16.213,08
15.381,29
14.485
17.000
16.000
15.000
14.000
13.000
3 8 3 7
Maart April Mei Juni Juli August

Sterke terugval handelsoverschot

in miljarden dollars

Jul.	Aug.	Sept.	Okt	Nov	Dec	Jan.	Feb.	Mar	Apr	Mei	Jun.	Juli
12,3	6,1	11,9	9,3	8,5	12,9	2,9	11,4	13,8	10,9	6,98	11,6	9,4

1994 · 1995

-23% Sinds juli 1994

Bron: M van Financien

AFP Amigoe

De vermindering van het Japanse handelsoverschot — dat 23% daalde tov verleden jaar — stimuleerde dinsdag de beursbedrijvigheid in Tokyo. Op een beursdag steeg de beursindex met 3,2 %.

Effectenbeurs van New York op verlies

NEW YORK — De effectenbeurs van New York kon gisteren niet imponeren. Hoewel het er halverwege de handel slecht uitzag, viel het uiteindelijk nog mee. De Dow Jones-index sloot op 4640,84 punten, 19,02 punten lager dan maandag. De index bereikte een maximaal verlies van ongeveer 43 punten.

De hele dag zat de beurs onder het slot van maandag. Dat werd toegeschreven aan winstnemingen na de stijging van bijna 42 punten, die toen werd bereikt. Die winstnemingen kwamen extra hard aan in een handel die niet zoveel voorstelde. De daling van de beursindex kwam voor veel handelaren wel als een verrassing, gezien de grote stijging die de dollarkoers beleefde.

De dollar zat tegen het einde van de handel in New York op Nf 1,6545. Maandag was dat Nf 1,6070. Ook in Europa was de koers eerder op de dag met ongeveer een stuiver gestegen tot Nf 1,6530. De koersstijging werd teweeggebracht door gecoördineerde interventies van enkele Centrale Banken, waaronder die van de VS, Japan en Duitsland.

DAMRAK

Fokker onderuit op vriendelijk Damrak

AMSTERDAM—Het dramatische verlies en het net vermeden faillissement van Fokker in de eerste helft van 1995 zijn de beleggers niet in de kouwe kleren gaan zitten. Voordat de Amsterdamse effectenbeurs opende, werden de aandelen Fokker vandaag al geadviseerd op niveaus tussen Nf 8,30 en Nf 7,80. Deze prijzen zijn nog niet eerder op de koersborden te zien geweest.

De opening, om half tien, kwam op precies Nf 8. Vijf minuten later noteerde het ongeluksaandeel Nf 7,60, bij een hoge omzet van 127.000 stuks. Rond 11.00 uur was er enig herstel op een laag niveau. De koers stond op Nf 8,20, een min van acht dubbeltjes. Er gingen bijna 390.000 aandelen over de toonbank.

Handelaren waren behalve van het grote verlies ook onder de indruk van berichten als zou Fokker de aandelen willen afstempelen om aan nieuw kapitaal te komen. Onder de huidige nominale waarde van Nf 10 kunnen geen nieuwe aandelen worden uitgegeven, vandaar dat wordt verwacht dat de nominale waarde van de aandelen zal worden verlaagd.

Het aandeel Fokker is voer voor speculanten geworden. Sinds 1991 gaat Fokker op de Amsterdamse effectenbeurs steeds verder omlaag. Diverse reorganisaties hebben het vertrouwen in de vliegtuigfabrikant compleet uitgehold. In 1990 bereikte Fokker een all-time high van Nf 53,50. Begin dit jaar noteerde de Dasa-dochter een hoogste koers van Nf 13,50. De laagste jaarkoers stond op Nf 8,10, maar die is vanmorgen 'verbeterd' tot Nf 7,60.

Fokker was de uitzondering op een vriendelijk gestemd Beursplein 5. De beurs voer vandaag verder op de hoge dollar. De stemming was in eerste instantie zeer vriendelijk tot vrij vast met een winst voor de AEX-index van ruim twee punten op 464,61. Daarmee kwam de index even boven het record van 463,36 punten uit.

Rond 11.00 uur echter zakte het winstniveau terug tot precies 463,36, een plus van 0,85. Dollargevoelige fondsen zoals Akzo, Heineken en Nedlloyd schoven flink omhoog. Bij Nedlloyd verkeerde men in afwachting van de halfjaarcijfers. Het Rotterdamse transportfonds trok Nf 2,10 aan tot Nf 61,40. Akzo trok Nf 1.90 aan op Nf 195,60. Heineken dikte Nf 2,70 aan op Nf 248.

Op weg naar wereldrecord

■ *NEW YORK - Een Concorde van Air France is gisteren vanuit Kennedy Airport in New York vertrokken voor een reis om de wereld met 98 passagiers aan boord. Het is de bedoeling om de reis te volbrengen binnen een tijd van 32 uur en 44 minuten, het huidige wereldrecord. Op de foto: passagiers gaan aan boord voor de historische vlucht 1995.*

WALL STREET

NEW YORK	PREV	16 Aug
DOW JONES	4658	4641
AMEXP.	36.75	36.50
ATT	52.00	52.13
ALZA CORP	24.00	24.13
AMR CORP	72.13	71.88
APPLE COMP	43.38	44.00
[illegible]	17.63	17.25
BARRICK GOLD	26.50	26.13
CITICORP	64.00	63.88
COASTAL CO	31.63	31.50
COCA COLA	66.25	66.63
CORNING IN	31.75	31.63
DISNEY	58.25	58.75
DUPONT	64.88	64.63
EAST KODAK	60.13	60.13
EXXON	69.75	69.50
FLUOR CORP	28.13	27.75
FORD	28.88	28.63
GEN ELECTRIC	58.50	58.75
GEN MOTORS	48.38	48.13
HOMESTAKE	16.88	17.00
IBM	110.75	112.00
MC DONALDS	38.63	37.75
MEAD	61.88	61.38
MERCK	50.75	50.00
MINNES MINING	56.50	56.50
MOBIL CORP	96.75	96.00
NOVELL	8.25	8.13
PFIZER	50.25	49.88
PHILIP MORRIS	72.25	73.00
QUAKER	33.88	34.13
TELE-COMMUN.	19.88	20.00
UNITED AIRLINES	147.25	147.13
UNC	6.88	6.88
UP JOHN	36.63	37.13
WESTINGHOUSE	13.75	13.38
COMMODITIES		
GOLD	389.90	390.90
SILVER	5.38	5.36
CRUDE OIL	17.60	17.47

FRANKFURT	PREV	16-Aug
DAX INDEX	2209	2228
BASF	317.00	322
COMMERZBK	330.20	337.40
DAIMLER B.	705.50	721.00
DEUTS.BK	68.20	68.30
MAN	393.00	398.00
PREUSSAG	446.00	451.00
SIEMENS	734.70	744.80
VW	436.30	443.50
HONG KONG		
HSI INDEX	8924	8931
CHEUNG KONG	37.00	36.70
CITIC PACIFIC	20.40	20.30
HANG LUNG	11.65	11.70
HSBC	101.50	99.75
TOKYO		
NIKKEI DOW	16617	17453
BRIDGESTON	1390	1400
CANON	1700	1690
HITACHI	1010	1000
HONDA MOT	1820	1870
MAZDA	368	369
MITSUBISHI M.	773	770
NIPPON STE	318	317
NOMURA SEC	1760	1800
SONY	5260	5210
TOYOTA	1840	1870
CURRENCIES		
US$/YEN	93.62	96.94
US$/DMARK	1.44	1.48
GBP/US$	1.57	1.55
US$/STLG	1.61	1.66
ECU/US$	1.30	1.27
CAN/US$	1.36	1.36

AMSTERDAM	PREV	16-Aug
EOE	457.10	462.50
ABN AMRO	61.30	61.60
AEGON	67.20	68.00
AHOLD	67.70	68.10
AKZO	191.80	193.70
AMEV	91.80	91.00
BOLSWESSANEN	32.40	32.60
DSM	138.50	141.00
ELSEVIER	20.10	20.40
GIST BROC	39.90	40.60
HAGEMEYER	70.20	70.40
HEINEKEN	245.30	248.30
HOOGOVENS	67.70	68.30
HUNTER DOUGLAS	76.90	82.20
ING	88.80	90.10
KLM	58.60	58.60
KNP BT	53.00	54.30
KON. PTT NED.	57.60	57.40
NEDLLOYD	56.40	59.30
NUTRICIA	106.60	106.40
PHILIPS	77.30	78.60
POLYGRAM	101.10	102.00
ROBECO	108.70	109.20
ROLINCO	114.80	115.00
RORENTO	85.30	88.90
RODAMCO	45.90	47.40
ROYAL DUTCH	193.00	195.10
UNILEVER	204.60	209.00
VAN OMMEREN	53.50	53.70
VENDEX	41.50	41.50
VNU	190.00	190.30
TORONTO		
TSE 300	4682	4681
ALCAN	45.25	45.13
BANK OF NS	28.63	28.75
CANADIAN PACIFIC	24.00	24.00
IMPERIAL OIL LTD	49.75	49.00
NORANDA	28.63	28.50
PLACER DOME	36.00	36.63
ROYAL BANK	29.63	29.88

Centrale Bank van Nigeria waarschuwt voor oplichters

AMSTERDAM—De Centrale Bank van Nigeria heeft gewaarschuwd voor fraudepraktijken van bendes Nigeriaanse oplichters. Het oplichterssyndicaat maakt daarbij gebruik van namen van sommige topfunctionarissen van de Nigeriaanse Centrale Bank om de schijntransacties geloofwaardiger te doen overkomen.

De groep benadert via de fax of brieven bedrijven met een voorstel om een gefingeerde transactie te doen. De Nigerianen zeggen om belastingtechnische redenen een groot bedrag, soms miljoenen dollars, op de rekening van het bedrijf te willen parkeren. De ondernemers worden gelokt met een beloning, die kan oplopen tot 35 procent van de transactiesom.

De bedrijven moeten vervolgens een blanco brief, voorzien van briefhoofd van het bedrijf en handtekening van de directie, naar Nigeria sturen. De voorgespiegelde transactie gaat echter niet door. In plaats daarvan gebruiken de Nigerianen de blanco brieven om banken aan te schrijven en geld van de rekening van het bedrijf te halen.

In een speciaal persbericht schrijft de Centrale Bank van Nigeria dat de zakelijke voorstellen ieder weldenkend mens zouden aanzetten tot navraag. "Maar gedreven door hebzucht en gemakkelijk geld verdienen hebben velen de waarschuwingen van de Centrale Bank in de wind geslagen."

Het is niet de eerste keer dat de Centrale Bank van Nigeria waarschuwt tegen zwendelpraktijken van eigen ingezetenen. Ook in 1991 maakte deze instantie al via een persbericht haar bezorgdheid hierover bekend. Mede naar aanleiding daarvan zette de de Nederlandse Centrale Recherche Informatiedienst in 1992 een speciaal meldpunt op voor Nigeriaanse fraudepraktijken. In de anderhalf jaar dat het meldpunt bestond, zijn daar ruim drieduizend meldingen binnengekomen van dubieuze financiële voorstellen.

Forse koerswinst voor de Amerikaanse dollar

AMSTERDAM — De Amerikaanse dollar is vanmorgen na de forse koerswinst van de voorgaande dag nog wat verder omhoog gegaan. Op de wisselmarkt in Amsterdam werd om 10.00 uur Nf 1,6605 genoteerd, driekwart cent meer dan de slotkoers van Nf 1,6530 gistermiddag. Daarmee kwam de winst sinds vorige week woensdag op 8,5 cent.

De dollar schoot gisteren met bijna een stuiver omhoog onder invloed van steunaankopen van de Centrale Banken van de Verenigde Staten, Japan en Duitsland. Het was voor het eerst sinds 31 mei, dat de drie economische grootmachten gezamenlijk ingrepen op de valutamarkten om de dollar op te krikken. Vooral Duitsland en Japan hebben belang bij een hoger koerspeil, omdat de exportpositie van hun bedrijfsleven door de langdurige zwakte van de *greenback* danig is verslechterd.

De actie van de Centrale Banken zorgde vandaag ook voor een verdere koersstijging van de dollar tegenover de yen. Op de valutamarkt in Tokyo kwam de koers tijdelijk boven de 99 yen, ongeveer vier yen meer dan de notering gisteren. Bij het begin van de handel in Europa was de koers teruggezakt naar 98,15 yen.

In het kielzog van de dollar laat ook het pond sterling een spectaculaire opmars zien. Na de koerswinst van ruim drie cent gisteren ging de notering van het pond vanmorgen met nog eens anderhalve cent omhoog van Nf 2,5635 tot Nf 2,5780.

Andere relatief zwakke Europese valuta's profiteren eveneens van de opmars van de dollar, omdat de aantrekkingskracht van harde munten als de gulden en de Duitse mark daardoor is afgenomen. Zo ging de koers van de Franse frank vanmorgen verder omhoog van Nf 32,580 per honderd tot Nf 32,755 en die van de Italiaanse lire van Nf 1,0095 per duizend naar Nf 1,0200.

De effectenbeurs in Tokyo is vandaag voor de tweede achtereenvolgende dag fors hoger gesloten onder invloed van de sterke stijging van de dollarkoers. De Nikkei-index van 225 aandelen steeg met 706,01 punten ofwel 4 procent tot 18.158,73, het hoogste niveau sinds 17 februari. Het koersgemiddelde was gisteren al met 536 punten omhoog geschoten.

Het spectaculaire herstel van de dollarkoers heeft de exportvooruitzichten van het Japanse bedrijfsleven aanzienlijk verbeterd. Dat leidde op de beurs tot agressieve aankopen. Op de valutamarkt in Tokyo kwam de dollarkoers aan het begin van de dag boven de 99 yen, ongeveer vier yen meer dan de notering van gisteren. Later zakte de koers terug tot 98,30 yen.

Export Nederland fors gestegen

VOORBURG — De invoer bedroeg de eerste vijf maanden van dit jaar 115 miljard gulden. Dat is bijna 11 procent meer dan in de overeenkomstige periode van 1994. Dat blijkt uit cijfers van het Centraal Bureau voor de Statistiek.

In de periode steeg de export met ruim 11 procent tot 129 miljard gulden. Het handelsoverschot is hierdoor uitgekomen op 14 miljard gulden. Dat ligt 16 procent hoger dan in de periode van januari tot en met mei vorig jaar.

CENTRALE BANK

NOTERINGEN BANK VAN DE NEDERLANDSE ANTILLEN (CENTRALE BANK)
GELDIG OP WOENSDAG 16 AUGUSTUS EN TOT NADER ORDER:

VALUTA		AANKOOP	VERKOOP AAN PUBLIEK
US DOLLAR	1.77	1.78	1.80
CAN DOLLAR	1.285	1.305	1.325
PND STERLING	2.690	2.745	2.805
NED GLD (per Nf. 100)	107.25	107.97	108.77
ZW FRANCS (per Zw. frs. 100)	144.71	145.43	146.23
FR FRANCS per Fr. frs. 100)	33.97	35.07	35.77
DUITSE MARK (per Dm. 100)	120.20	120.92	121.72
IT LIRE (per lt. lire 1000)	0.77	1.07	1.13
AR FLORIN (per Afl.100)	98.00	100.00	*100.20 **100.00
JAPANSE YEN (per yen 10.000)	182.24	183.10	183.90
ECU (per Ecu 100)	-.-	227.83	228.63

*voor bankpapier
**voor overboekingen en bankcheques

Ingevolge artikel 12 van het Centrale Bank-statuut stelt de Bank van de Nederlandse Antillen de koersen vast voor het deviezenverkeer:

Disconto: 6%
Beleningsrente: 7%
CD rente 1 maand: 1.75%
Reserve requirement: 2%
Reserve period: 16 aug.-15 sept.
Indicatieve koersen overheidspapieren:
8.625% obl. 1990/1995 koers: 100.72% Eff. rendement 6.00 % Land
8.50 % obl. 1991/1996 koers: 101.55% Eff. rendement 7.25 % Land
7.875% obl. 1993/1996 koers: 100.70% Eff. rendement 6.50 % Land
8.50 % obl. 1992/1997 koers: 101.47% Eff. rendement 7.50 % Eiland
8.625% obl. 1992/1997 koers: 101.74% Eff. rendement 7.625% Eiland
8.625% obl. 1993/1998 koers: 102.04% Eff. rendement 7.70 % Eiland
8.00 % obl. 1993/1998 koers: 100.62% Eff. rendement 7.75 % Eiland
8.00 % obl. 1989/1999 koers: 100.42% Eff. rendement 7.875% Land
8.00 % obl. 1994/2001 koers: 99.46% Eff. rendement 8.125% Land
8.25 % obl. 1989/2004 koers: 99.23% Eff. rendement 8.375% Land

Probleem met zwarte postbode

Een postbode uit **Mozambique** heeft een andere functie bij de Duitse Posterijen gekregen, nadat de inwoners van dorpen in de buurt van de oost-Duitse stad Erfurt erover geklaagd dat zij hun post uit handen van een zwarte kregen.

Volgens woordvoerster Brigitte Ullrich hebben de posterijen zowel schriftelijk als via de telefoon diverse klachten gekregen in de twee weken dat de man als postbode actief was. De inwoners van het dorp Vachdorf stuurden hem bewust de verkeerde kant op, toen hij door het ontbreken van straatnaambordjes de weg niet kon vinden. Daardoor werd de postbezorging de eerste dagen dat hij als postbode werkte, uren vertraagd.

De Mozambiquaan, die in het bezit is van een verblijfsvergunning voor onbepaalde tijd, was geschokt door de houding van de dorpsbewoners. Hij heeft daarom met de overplaatsing ingestemd. In zijn nieuwe functie heeft hij geen direct contact met het publiek.

Ben Hur-races in Nicaragua



■ *MANAGUA - Gekleed als echte Romeinen hebben niet minder dan 240 inwoners van Nicaragua gisteren meegedaan aan wagenrennen in de hoofdstad Managua. Er waren meer dan 150.000 toeschouwers present bij dit jaarlijkse 'Ben Hur'-evenement.*

Giraffe en gorilla geboren

In de Amsterdamse dierentuin **Artis** zijn in het weekeinde een gorilla en een giraffe geboren. Het girafje *Rick* is al te bekijken in de stal, die is opengesteld voor publiek.

De oppassers van de gorilla's zijn er vrijwel zeker van dat de baby van het vrouwtje Dafina een dochter is. Dafina bracht twee jaar geleden haar eerste jong, Awali, ter wereld. Awali is als flessekind grootgebracht, toen bleek dat hij zijn moeders tepel niet kon vinden. Het is nog niet duidelijk of de pasgeborene al bij de moeder drinkt. Lukt dat niet, dan wordt ook dit jong waarschijnlijk met de fles grootgebracht.

Vorige maand overleed in Artis een pasgeboren gorillaatje, omdat het van zijn moeder Sindy te weinig voeding kreeg. Het lukte toen niet het jong bij de moeder weg te halen.

Brugwachter koopt brug

De **Heeswijkse brug** ziet er indrukwekkend uit in de ochtendmist. De onderkant is onzichtbaar maar de top torent fier uit boven de mistbanken die optrekken uit de Zuid-Willemsvaart naar Schijndel.

Gisteren was het de laatste ochtend voor de hefbrug. Vanaf dinsdag is zij decoratie voor de tuin van brugwachter Piet van Schijndel. Rijkswaterstaat had de brug niet meer nodig en wilde die aanvankelijk slopen. Maar de brugwachter kon na twintig jaar dienst geen afscheid nemen en na lang praten mocht hij de brug hebben.

Van Schijndel heeft de kraan en de dieplader die het gevaarte van het kanaal naar zijn tuin brengt zelf moeten huren. "Voor de brug zelf heb ik een symbolisch bedrag betaald, hoeveel precies zou ik echt niet meer weten. Ik denk dat het transport het duurste wordt", zegt hij, als een enorme hijskraan achteruit langs het brugwachtershuisje rijdt.

De brugwachter heeft een weiland bij zijn huis in Heeswijk vrijgemaakt voor zijn brug. "Hij kan niet meteen worden geplaatst, want eerst moet nog beton worden gestort op de plek waar de pijlers van de brug in komen te staan." De hefbrug werkt straks weer als vanouds. Er komt zelfs een brugwachtershuisje bij. "Dat is niet het huisje dat hier staat, dat zou de verhuizing niet overleven. Ik bouw iets nieuws."

Airbag voor voetgangers

De Japanse autofabrikant **Toyota** heeft een airbag ontwikkeld, die voetgangers bij een botsing moet beschermen. De dubbele airbag zit onder de motorkap en treedt in werking door sensoren aan de bumper. Dat heeft het Duitse tijdschrift *P.M.-Magazin* gemeld.

Volgens Wolf-Henning Fanslau van Toyota Duitsland is uit proeven met poppen gebleken dat de voetgangers-airbag het gevaar van hoofdwonden kan verminderen. Toyota presenteert het systeem in oktober. Het is nog onduidelijk wanneer de eerste auto's met deze airbag verkrijgbaar zijn.

Corrupte generaal

Een Spaanse generaal heeft miljoenen aan premies verdiend door de uitschakeling van commando's van de **Baskische** afscheidingsbeweging ETA. Dat maakte de krant *El Mundo* bekend.

Enrique Rodriguez Galindo stond in de jaren tachtig aan het hoofd van de Guardia Civil, de gevreesde militaire politie, in Baskenland. Hij kreeg voor elke ontmanteling van een ETA-commando twee tot vijf miljoen pesetas (tussen de 25.000 en 65.000 gulden) uit een speciaal daarvoor gereserveerd fonds van het ministerie van Binnenlandse Zaken. In totaal wist Galindo meer dan negentig strijdgroepen op te sporen waardoor zo'n 600 personen konden worden gearresteerd.

Begin augustus besloot de Spaanse regering Galindo tot generaal te bevorderen. Deze promotie is zeer omstreden wegens Galindo's banden met de GAL, een speciale antiterreurgroep die in de jaren tachtig minstens 22 Baskische guerrillastrijders heeft geliquideerd.

Volgens El Mundo moest de generaal de premies delen met andere medewerkers van de Guardia Civil. Galindo deed dat echter niet en liet zijn ondergeschikten steekpenningen van smokkelaars aannemen. Een van Galindo's medewerkers streek voor elke vrachtwagen met smokkelwaar die hij liet passeren een half miljoen pesetas (ruim 6000 gulden) op.

Racistische taal op Internet

De Amsterdamse **Justitie** stelt een onderzoek in naar racistische en discriminerende uitlatingen door enkele gebruikers van *'De Digitale stad'*, dat aangesloten is op het computernetwerk Internet. Dat heeft de Amsterdamse officier van justitie H. de Graaff toegezegd, aldus de stichting Magenta die zich inzet voor bestrijding van racisme. De Graaff houdt zich binnen het Openbaar Ministerie bezig met discriminatiezaken.

Magenta en de stichting Nederland Bekent Kleur hebben bij Justitie aangifte gedaan. Al eerder hadden zij DDS gewaarschuwd dat sommige gebruikers racistische uitlatingen doen over buitenlanders en andere culturen en godsdiensten. Volgens Ronald Eissens van Magenta bedienen met name twee gebruikers van het netwerk zich van racistische en discriminerende taal. Dit is al zeker een jaar gaande. De politiek heeft De Digitale Stad hier ook al over benaderd, aldus Eissens.

DDS weigerde in te gaan op het verzoek van de antiracistische stichtingen om de *'liederlijke taal'* te verwijderen. DDS reageerde op de kritiek met de opmerking dat 'je op Internet dingen kunt doen die je normaal een proces opleveren', aldus Eissens.

Minderheid voor rookverbod

Nergens meer een **sigaretje**, alleen thuis en in privéruimtes als de eigen werkkamer en de auto. Als het aan eenderde van de bevolking ligt, komt er een algeheel rookverbod. Voorstanders van het verbod zijn uiteraard vooral te vinden onder de niet-rokers, maar toch vindt ook een kwart van de rokers een totaal verbod gerechtvaardigd.

Bureau *Telepanel*, dat verbonden is aan de Universiteit van Amsterdam, vroeg een kleine tweeduizend Nederlanders naar hun oordeel over rookverboden. Sinds 1 januari 1990 mag in Nederland in de openbare gebouwen niet meer gerookt worden. Van de ondervraagden ondersteunt 79 procent dat verbod.

De meningen verschillen echter als het gaat om naleving van het verbod. Veertig procent vindt dat het goed wordt nageleefd en eenderde vindt dat het 'redelijk' gaat. 14 Procent vindt echter dat het matig tot slecht wordt nageleefd. Van sancties om het niet-roken af te dwingen wil een grote meerderheid niets weten, slechts 18 procent is daar voorstander van.

Ruim zestig procent vindt het de taak van de overheid maatregelen te nemen die het roken moeten beperken. Dertig procent vindt het geen zaak voor de overheid en tien procent heeft geen mening.

Nederland tikt meer eieren

De **Nederlander** at vorig jaar gemiddeld 173 eieren, twee meer dan in 1993. Ongeveer een kwart daarvan werd verwerkt in onder meer gebak, ijs en zoetwaren. Dat blijkt uit cijfers van de produktschappen Vee, Vlees en Eieren.

De meeste eieren, 115 stuks, gingen thuis op. De consument at vorig jaar buiten de deur gemiddeld 15 eieren. Eieren vinden in het zuiden van Nederland de meeste aftrek: 180 per huishouden. In de noordelijke provincies scoren ze het slechtst: 150.

De consument in de Randstad koopt de meeste *scharrel-* en *volière*-eieren. Zijn aandeel is 45 procent van de totale aankopen van deze zogeheten diervriendelijk geproduceerde eieren. In het noorden van het land is de afzet het slechtst.

Mensen onder de 35 jaar eten de meeste scharreleieren. De oudere consument heeft een voorkeur voor eieren uit legbatterijen. Nederland is in Europa koploper als het gaat om de afzet van scharreleieren. Het aandeel is van ruim 28 procent van de huishoudelijke aankopen in 1990 toegenomen tot 36 procent vorig jaar, aldus de produktschappen Vee, Vlees en Eieren.

Diana mist zonen

De Britse prinses **Diana** is tijdens fitness-oefeningen in tranen uitgebarsten omdat zij haar twee zonen miste. William (13) en Harry (10) waren zojuist met hun vader Charles vertrokken voor een vakantie in Griekenland.

Personeel van het exclusieve *fitness-centrum* troostte de prinses van Wales, die tien minuten lang huilde.

"Diana was bedroefd, zoals elke moeder dat zou zijn. Ze heeft een erg nauwe band met haar zonen. De gedachte dat ze haar kinderen zolang niet zou zien, maakte haar triest", vertelde een niet nader genoemde naaste medewerker van het Koninklijk Huis in de Britse krant The Sun.

Volgens de assistent voelde Diana zich na de huilbui, drie weken geleden, duidelijk opgelucht. "Eigenlijk schaamt ze zich nu een beetje over haar gedrag."

TOM POES EN DE GRAUWE RAZER

Door Marten Toonder







4804 — De gevolgen bleven niet uit. Deuren werden geopend en door de gangen begonnen zich broeders te reppen. Het getier van de grauwe razer wees hun de weg naar de spreekkamer van doctor Zielknijper en daar verzamelde zich al spoedig een groepje verplegeres rond de geschokte geleerde.

Niet lang echter. Het monster had geen last van het donker en al gauw verried een luid gebonk, dat het in handgemeen geraakt was. Tegen het licht van de volle maan kon men dan ook al spoedig donkere figuren waarnemen, die uit het stemmige vertrek naar buiten geslingerd werden.

Heer Bommel had de loop der gebeurtenissen niet afgewacht. In paniek stormde hij de verduisterde kliniek uit, om pas te blijven staan bij het hek dat de inrichting beschermde.

Een ogenblik bleef hij daar verbleekt luisteren naar het tumult en het geluid van neerploffende lichamen.

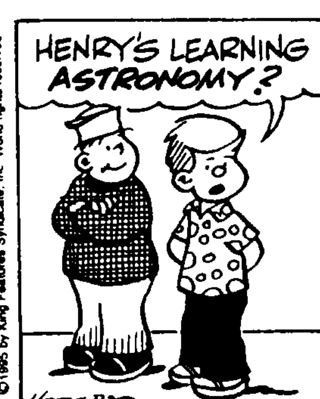
Toen richtte hij zich op en begon met lokkende stem te roepen: "Razertje! Zoete razer! Kom dan! Kom bij oom Ollie! Lekkere thee!" En meer van die dingen die hij van de kraai geleerd had.

Uit de zwarte omtrekken van het opvoedkundige gebouw maakte zich nu de gedaante van het monster los. Het raasde nader met een geweldige snelheid, zette zich af op de tors van zijn beschermer en terwijl deze dof tegen het pad sloeg, verdween het in de nacht.

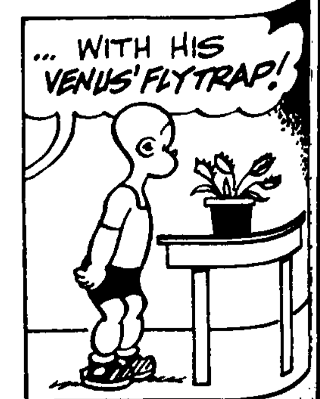
HENRY

By Dick Hodgins









BONER'S ARK

By Addison & Frank Johnson







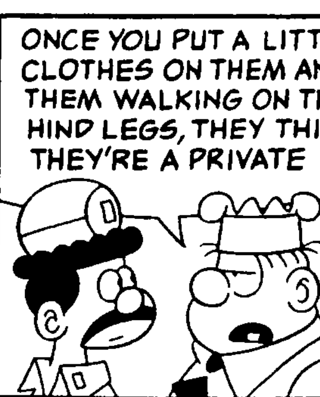


BEETLE BAILEY

By Mort Walker





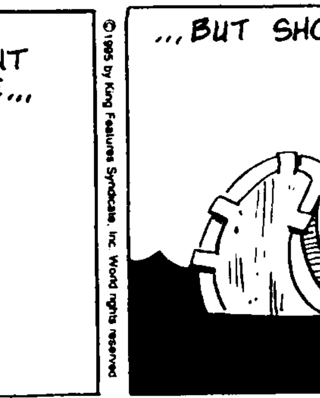


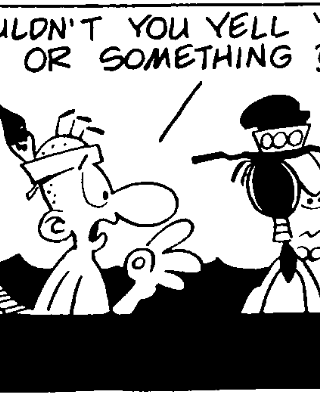


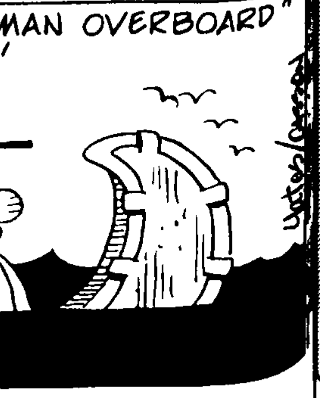
REDEYE

By Bill Yates & Mel Casson









AGENDA

WIJKVERPLEGING

WIJKVERPLEGING 'PRINSES MARGRIET'

Maria 17. tel. 682344/682947, 682574. Kantooruren: 07.00- uur.
zuster na 17.00 uur tel.
.
nisch spreekuur in ieder wijk- dagelijks van 08.00-08.30/ 15.00 uur
ize Halman Otrobanda: tel. 288; spreekuur: wo. van 09.00- 00 uur.
Maria 17: tel. 682344; spreekuur: do. van 09.00-11.00
gebouw Bonam: tel. 371865; spreekuur: di. van 09.00-11.00
Bokudi: tel. 367824.
Mediko Montagne Abao: 673711; spreekuur: wo. van -11.00 uur.
Fensu 9 (Koraal Specht): tel. 577; spreekuur: do. van 09.00- 00 uur.
gebouw Suffisant: tel. 687707; spreekuur: do. van 09.00-11.00
gebouw Sta. Rosa: tel. 828; spreekuur: di. van 09.00- 00 uur.

- Inloopspreekuur voor zuigelingen en kleuterzorg: vr. van 08.00-10.00 uur. Hoek Vondel-/Nilda Pintostraat; tel. 373582.

STICHTING NEUTRALE WIJKVERPLEGING

Kantoor Gosieweg 15, tel. 692231/ 692232; open van 07.00-17.00 uur.
Kantoor Bandabou: Silberie Kavel 16, tel. 649422; open van 08.00-16.00 uur.
Wachtzuster vanaf 11 augustus 17.00 uur t/m 18 augustus 07.00 uur tel. 682248 of page 310-1179.

STICHTING WIJKVERPLEGING BANDABOU

Fontein 35, tel. 648077/648387; open van ma. t/m vr. van 07.00-17.00 uur.
Wachtzuster tel. 649641 of 601760.
Consultatiebureau diabetici: elke wo. van 09.00-11.00 uur. Voor informatie tel. 648077.

KRAAMKLINIEK RIO CANARIO

Schottegatweg Noord 43. Tel. 691838/ 692510. Fax: 691683; voor informatie over prenatale zorg en zorg gedurende en na de bevalling.
Consultatiebureau zuigelingen: elke do. van 13.30-16.00 uur.
Consultatiebureau peuters: elke di. van 12.30-14.45 uur.

APOTHEKEN

NACHTDIENST

Otrobanda: Otrabanda, Winkelcentrum Colon. Tel. 625633-34-35.
Punda: Brievengat, Corriweg 32. Tel. 379098/379567.

DIVERSEN

BELANGRIJKE NUMMERS (voor noodgevallen)

Ambulance:	112
Politie:	114
Brandweer:	114
Hospitaal:	624900
Aidslijn:	128
Kodela:	135
Artsendienst Bandabou:	641658
SOS-lijn (psych. hulp):	127
RCC (nood op zee):	637911
Dierenasiel:	654300
Dierenartsdienst:	614000
Thorax Centrum:	685917
Fundashon Lechi di Mama:	672289
	376628
	375023

Berging begonnen bij Chili vergaan Nederlands vrachtschip

IJMUIDEN - Het bergingsbedrijf Wijsmuller Salvage bv is in Chili begonnen aan de berging van een Nederlands vrachtschip met ingevroren produkten aan boord.
Het schip, de Nayadic, sloeg tijdens een zware storm in het weekeinde los van een pier in Punta Arenas in de Straat van Magelhaes. De Nayadic liep hierbij ernstige schade op en verwoeste een groot deel van de kade. Een woordvoerder denkt dat Wijsmuller een week nodig zal hebben om het schip in een veilige haven te krijgen. De Nayadic heeft 2000 ton bevroren vis aan boord en 150 ton zware bunkerolie. De werkzaamheden van Wijsmuller zijn erop gericht het schip vlot te trekken.

Bij gouden feest Marineschepen in Indonesië

JAKARTA - De twee nieuwste fregatten van de Koninklijke Marine, de Van Galen en de Van Nes, zijn in de haven van Jakarta aangekomen. De schepen doen mee aan Indo Sail, een maritien festijn dat deze week wordt gehouden ter gelegenheid van het vijftigjarig bestaan van de republiek Indonesië. De schepen houden verder op 22 augustus op zee een herdenking van de Slag in de Javazee. Bij die slag, in februari 1942, dolf Nederland het onderspit tegen Japan.

OVERLIJDEN

HET WEER

Weersverwachting geldig tot morgenmiddag 12:00 uur:
Licht tot half bewolkt en op de meeste plaatsen droog. Zwakke tot matige, overdag mogelijk af en toe vrij krachtige overwegend oostelijke wind (tussen vijf en 22 knopen).

Weeroverzicht:
Het weer op de benedenwindse eilanden zal in de komende 24 uur bepaald worden door de uitloper van een zwak hoge-drukgebied boven de Atlantische Oceaan. Als gevolg hiervan zal ons weer ovewegend droog blijven. Plaatselijk in de komende nacht of morgenochtend kan de aangevoerde lucht tijdelijk voldoende vochtig worden om hier en daar een lichte bui tot ontwikkeling te doen komen. Een actieve *tropical wave* bevond zich vanochtend nog steeds vlak ten oosten van het Caribisch gebied en trekt langzaam, in noordwestelijke richting. Dit systeem zal ons weer niet meer beïnvloeden.
Het centrum van orkaan *Felix* bevond zich vanmorgen om acht uur nabij 34.6 graden noorderbreedte en 72.5 graden westerlengte. Dit is ongeveer 280 kilometer ten oostzuidoosten van Cape Hatteras in de Amerikaanse staat North Carolina. Met sterkste winden van ongeveer 130 kilometer per uur (categorie één) trekt *Felix* thans in west-noordwestelijke richting en zal naar verwachting vandaag de Amerikaanse oostkust naderen. In dit verband zijn voor een groot gedeelte van het oostelijk kustgebied orkaanwaarschuwingen uitgegeven.
Voor het Caribisch gebied vormt *Felix* geen bedreiging.

OVERZICHT WEERSGESTELDHEID

Station	Het weer (Vanmorgen 08.00 L.T.)	Max (Afgelopen 24 uur)	Min	Neerslag mm
Aruba	licht bewolkt	33	27	0.0
Bonaire	licht bewolkt	33	28	0.0
Curaçao	licht bewolkt	33	28	0.0
St. Eustatius	zwaar bewolkt	34	25	4.6
St. Maarten	zwaar bewolkt	32	28	5.6
Amsterdam	zwaar bewolkt	24	11	0.0
Atlanta	onbewolkt	29	25	0.0
Bogotá	nevel	20	07	-.-
Caracas	licht bewolkt	--	18	3.0
Havana	nevel	31	25	2.0
Kingston	licht bewolkt	32	26	0.0
Miami	nevel	36	26	1.3
New York	nevel	32	23	0.0
Paramaribo	half bewolkt	34	23	10.0
Port-of-Spain	neerslag op afstand	34	23	12.4
San Juan	licht bewolkt	33	26	13.7
Santo Domingu	half bewolkt	32	25	0.2

TDS / TELECURACAO

THURSDAY AUGUST 17, 1995

7:00 A.M. 75 CBS This Morning Scheduled: music group the Jeff Healey Band ("Cover to Cover"); life inside a monastery; the status of women in the world. (CC)
77 ABC Good Morning America Scheduled: a look at antacids; gardening report. (CC)
85 NBC Today Scheduled: musician Isaac Stern; author Peter Watson; fixing problems around the house; getting children ready to go back to school (Part 2 of 2). ∩ (CC)
7:30 A.M. 79 CNN Crossfire (R)
9:00 A.M. 75 CBS Maury Povich From May: High-school reunions offer the opportunity to see how much people have changed since graduation. (R) (CC)
77 ABC Live -- Regis & Kathie Lee (R)
79 CNN Larry King Live
85 NBC Montel Williams From May: a teen-age girl who claims her father killed her boyfriend. (R)
95 SUR Muy Personal
10:00 A.M. 77 ABC Rolonda From May: people upset over their roommates' choices in partners. (R)
85 NBC Leeza From 1994: the world of teens and drugs in Hollywood. (R) ∩
11:00 A.M. 77 ABC Mike & Maty Scheduled: engaged pairs figure skaters Jenni Meno and Todd Sand, volleyball player Kent Steffes, swimmer Mel Stewart, gymnast Mitch Gaylord. (CC)
85 NBC Donahue From 1994: TV star Roseanne's real-life family. (R) ∩ (CC)
91 LIFE Biggers and Summers
3:00 P.M. 79 CNN Larry King Live (R)
85 NBC Rolonda From May: people upset over their roommates' choices in partners. (R)
4:00 P.M. 77 ABC Oprah Winfrey From January: helping children learn to problem solve and think. (R) (CC)
6:00 P.M. 95 SUR Muy Personal
10:00 P.M. 95 SUR Jaime Bayly en Vivo
11:35 P.M. 75 CBS Late Show Scheduled: writer-director Clive Barker. ∩ (CC)
85 NBC Tonight Show Scheduled: actor Christopher Lambert, comic-actor Sinbad, singer Terence Trent D'Arby. ∩ (CC)
12:37 A.M. 85 NBC Late Night Scheduled: actress Melanie Mayron. ∩ (CC)
1:36 A.M. 85 NBC Later Scheduled: actress Karen Duffy. ∩ (CC)
1:37 A.M. 75 CBS Late Late Show Scheduled: comic David Steinberg. ∩ (CC)
4:30 A.M. 77 ABC Oprah Winfrey From May: a woman who discovered that her husband was a child molester. (R) (CC)

WOENSDAG 16 AUGUSTUS 1995
5.00 P.M. Atardi Hubenil
6.00 P.M. Tempu pa Dios: Gereformeerde kerk
6.03 P.M. Going Great
6.30 P.M. Nieuws in het Nederlands
6.45 P.M. Air: The Airpressure

AMIGOE
Colofon

TV TeleCuraçao TDS

WEDNESDAY EVENING — AUGUST 16, 1995

	7:00	7:30	8:00	8:30	9:00	9:30	10:00	10:30	11:00	11:30
TELE CURACAO	Our Friends the Dolphins: The Water of Life	Musical Special	Telenotisia		Wega di Number Kòrsou (9.05) Movie: Murder without Motive			(10.45) Nova		
TBN	(5:00) Praise the Lord		Behind the Scenes	Creflo A. Dollar Jr.	Mario Murillo	Jack Van Impe	Praise the Lord			
A&E	Rockford Files 'Two Into 5.56 Won't Go" While investigating the "traffic" death of his old Army commander, Rockford uncovers an arms-smuggling ring. (CC)		Biography "Walter Winchell: The Voice of America" Columnist and broadcaster Walter Winchell influenced public opinion through radio and print for more than two decades.		American Justice John Lennon, Theresa Saldana and other famous cases illustrate the seriousness of stalking, which was not recognized as a crime until 1990.		20th Century "Increased Drug Use/Drug Wars" The sweep of drug use in the 1960s has escalated to the drug wars being fought today.		Law & Order "The Pursuit of Happiness" Briscoe and Logan's investigation into a man's death leads them to a Russian mail-order bride.	
CBS	Inside Edition (CC)	Extra ∩ (CC)	Nanny "Imaginary Friend" (R) ∩ (CC)	Dave's World Dave and Kenny take Shel out to celebrate his ex-wife's upcoming nuptials. (R) ∩ (CC)	Movie "Beyond Betrayal" (1994, Drama) Susan Dey, Richard Dean Anderson, Dennis Boutsikaris. A woman attempts to change her identity and start a new life after fleeing from her abusive policeman husband. ∩ (CC)				News	(:35) Late Show Scheduled: actress Melanie Mayron. ∩ (CC)
ABC	Jeopardy! (CC)	Wheel of Fortune (CC)	Grace Under Fire A recently divorced mother of three (Brett Butler) makes the best of life in tough conditions. (R)	Ellen Ellen's therapist's advice proves more difficult to handle than the original problem. (R) ∩ (CC)	Grace Under Fire Grace reprimands Quentin for making a racial comment at school. (R) ∩ (CC)	All-American Girl "Venus de Margaret" (R) ∩ (CC)	Primetime Live Scheduled: a friendly fire incident that killed 26 people in northern Iraq. (CC)		News	(:35) Nightline (CC)
CNN	World News	Business Asia (R)	World News	Noticiero CNN	World News	World Business Today (R)	World News	O.J. Simpson Trial Daily Wrap-Up	World News	Noticiero CNN
ESPN	Tennis Volvo International -- Early Rounds. From New Haven, Conn. (Same-day Tape)				Soccer Dutch Supercup -- Ajax at Feyenoord. (R)				Surfing Gunston 500. (R)	Sportscenter International Edition. (R)
CINE	(6:15) Pelicula ★★ "La Gente Detrás de las Paredes" (1991, Terror) Brandon Adams, Everett McGill, Wendy Robie.		Pelicula ★★½ "¡Viven!" (1993, Drama) Ethan Hawke, Vincent Spano, Josh Hamilton. Historia real de un accidente aéreo en los Andes en el cual los supervivientes se ven forzados a cometer canibalismo.				(:15) Pelicula ★★★ "Sol Naciente" (1993, Drama) Sean Connery, Wesley Snipes, Harvey Keitel. Dos detectives se unen para investigar el asesinato de una joven en las oficinas de una poderosa corporación japonesa.			
NBC	Extra ∩ (CC)	Inside Edition (CC)	Breakthroughs: Amazing Things to Come Experts explore the future of home, work, transportation, entertainment, and health and education, including noncaloric foods. ∩ (CC)		Dateline ∩ (CC)		Law & Order "Purple Heart" Separate investigations into the murders of a cab driver and a hit man lead Logan and Brisco to suspect the cabbie's wife committed both crimes. (R) ∩ (CC)		News (CC)	(:35) Tonight Show Scheduled: actor Kevin Costner, talk show host Dee Dee Myers. ∩ (CC)
TOON	Scooby and Scrappy-Doo	Scooby and Scrappy-Doo	Lorax (R)	Jetsons	(:10) Bugs Bunny & Daffy		C.B. Bears	Inch High Private Eye	Super Globetrotters	Wheelie & the Chopper Bunch
TBS	(:05) Andy Griffith "Barney's Uniform" Barney starts wearing his uniform all the time after he is threatened.	(:35) Andy Griffith "Opie's Fortune" Opie almost becomes $50 richer after finding a change purse.	(:05) Movie ★★★½ "The Dirty Dozen" (1967, Adventure) Lee Marvin, Ernest Borgnine, Charles Bronson. A U.S. Army major selects and trains 12 hard-core criminals for a daring raid on an impregnable Nazi chateau.							(:20) Movie ★★★ "Battleground" (1949, Adventure) Van Johnson, Ricardo Montalban, George Murphy.
LIFE	Martha Stewart Living	Martha Stewart Living	Unsolved Mysteries Family helps down-and-out gentleman; child who was thought to have been saved by a visit from a young angel; woman searches for young girl who saved her life. ∩		Movie "Kiss of a Killer" (1992, Suspense) Annette O'Toole, Eva Marie Saint, Brian Wimmer. A woman is threatened by a rapist who fears she can link him to his latest crime.				Unsolved Mysteries A family is convinced a dead woman's body is not their daughter's; profile of trance clairvoyant Edgar Cayce. ∩	
TNT	(6:15) Pelicula ★★½ "Goodbye, New York" (1985, Comedia) Julie Hagerty, Amos Kollek. Una mujer de Nueva York quiere viajar a París, pero pierde el avion y termina en Israel.		Pelicula ★★★★ "To Kill a Mockingbird" (1962, Drama) Gregory Peck, Mary Badham, Phillip Alford. Los hijos de un abogado afrontan prejuicios raciales cuando su padre defiende a un negro sospechoso de violacion.					(:20) Letters From Moab	(10:50) Pelicula ★★ "Dead Man on the Run" (1975) Peter Graves. Agente sospecha que la muerte de su predecesor fue parte de una trama para asesinar a un candidato presidencial.	
SUR	Telenoche		Noticiero de Colombia	Telejornal	Noticiero de República Dominicana	Noticiero Pat	Jaime Bayly en Vivo		Veinticuatro Horas	
PPV	(5:00) Movie ★★★ "Murder in the First" (1995, Drama) Christian Slater, Kevin Bacon, Gary Oldman. ∩ 'R' (CC)		Movie ★★★ "Disclosure" (1994, Drama) Michael Douglas, Demi Moore, Donald Sutherland. A sexually harassed employee finds the tables turned when his female boss accuses him of initiating the misconduct. ∩ 'R' (CC)					Movie ★★ "Street Fighter" (1994, Adventure) Jean-Claude Van Damme, Raul Julia, Ming-Na Wen. A military commander recruits his own private army and launches an unsanctioned assault against a psychotic dictator. ∩ 'PG-13' (CC)		

TE KOOP
Mitsubishi Lancer
1992
Telnr. 618626
Tijdens Kantooruren vragen naar mw. Piggott

TUINCENTRUM BANDA ARIBA,
Tel:. 671793/Fax: 671364
Ze zijn er weer PAPAGAAIEN [AUTOBANDEN] IN 2 MATEN.
En weer volop stenen VADER/MOEDER en BABY EENDJES

Chispita
KLEUTERSCHOOL
GELEGEN TE STA. [illegible]
HEEFT NOG PLAATS VOOR KLEUTERS (OOK LAAT [illegible]) EN PEUTERS.
VOOR INFO TEL:. 695751
TUSSEN 8.00 A.M EN 2.00 P.M

1 Slaapkamer
APPARTEMENT TE HUUR
rustige buurt, Sta. Rosa vanaf 15-08-1995 voor 2 maanden of korter ook voor vakantiegangers
Tel.: 679133

De secretaris van het Eilandgebied Curaçao,
OPROEPING
Openbare vergadering v/d Eilandsraad op donderdag 17 augustus 1995 om 09.30 uur
AGENDA
Plechtige vergadering ter herdenking van 200 jaar slavenopstand 1795
Willemstad, 14 augustus 1995
De voorzitter,
Mr. S.M. Betrian

TE KOOP
Volkswagen Golf GL
Juli 1994
Telnr. 618626
Tijdens Kantooruren vragen naar mw. de Lanooi

Rescata
REAL ESTATE NV
Wij zoeken huizen en bedrijven te koop in alle prijsklassen.
Tel. 693744 Fax. 689477

TEXAS Alaparia
DUSHI FAKA[illegible]
SPESHAL
4 EXTRA DJUSI BBQ SPARERIBS
PLUS
2 PIDA DELISIOSO TEXAS FRIED CHICKE[illegible]
PLUS
1 PIDA TEXAS STYLE STEAK ALAPARI[illegible]
PLUS
1 PORKCHOP SABROSO ALAPARIA
PLUS
FUNCHI BROS, BROS HASA
BATATA HASA
AROS MORO
PINDA SOUS
Tur pa solamente
12.95
Winkelcentrum Brievengat
368-566
SALIÑA - 616-616

MARIACHI NIGHT
Djaluna 18 di augustus di 8:30 - 10:30 p.m. na
TEXAS ALAPARIA BRIEVENGAT
Mariachi Fortuna
BIN GOSA DEN NOS AIRCONDITION DINING SALOON

TE KOOP
VOLVO 340 DL
Vraagprijs Fl. 8000,-
Bj '85
Nieuw gespoten
Prima conditie
Tel.: 641300/609579

Te koop aangeboden
Volvo 360 GLE,
airco Power windows, kleur wit bouwjaar '87, in zeer goede staat
Prijs fls. 16.500,=
voor inlichtingen
bel Claudia: 689978, 688103

Stichting tot Bevordering van Verantwoord Ouderschap
De Stichting tot Bevordering van Verantwoord Ouderschap (**Fundashon "Famía Planeá"**) heeft met ingang van 1 september een **vakature** voor een **ARTS** voor haar spreekuren geboortenregeling op (delen van) de dinsdag- en donderdagmorgen aan de Bitterstraat 1A
TEL:. 611487/611323

SAFE HOUSE
Professional Alarm & Telephone Systems
Your Alarm Expert
☎ 368968

BETONMIX
TOMCO N.V.
Voor: Blokken, zand grind, bewapening beton
Brakkeput Ariba
nst. Technische School
Tel.: 672204 - 674673

INSTITUTO ESPAÑOL BEATRIZ YUNG
deelt mee, dat de nieuwe *CURSUSSEN SPAANS* vanaf 21 augustus a.s. van start zullen gaan voor *BEGINNERS, SEMIGEVORDERDEN* en *GEVORDENDEN* (alle cursussen zijn een combinatie van grammatica en conversatie).
Bij voldende belangstelling zijn er ook *OCHTENDCURSUSSEN.*
Voor inschrijving en informatie: tel./fax: 67 35 65, maandag t/m zaterdag van 18.30 - 22.00 uur.
Docent: Mw. Drs. B. Mink-Yung. De lessen worden gegeven te: Hoek Kaya Samuel/Kaya Jonas kavel 87, Abrahamsz.

VAKATURE
Reisbureau heeft een vakature voor de funktie van:
REISAGENT(E)
Funktie-eisen:
- Minimaal Havo-diploma of gelijkwaardig niveau
- Benodigde ervaring in passage-verkoop en informatie .
- Gekwalificeerd en bevoegd overeenkomstig "IATA" standaards, reglementen en procedures.
- IATA-UFTAA diploma strekt tot aanbeveling.
- Beheersing van het Nederlands, Engels, Spaans en Papiaments in woord en geschrift.
- Goede kommunikatieve vaardigheden.
- Goede kontaktuele capaciteiten.
- Grote mate van accuratesse, flexibiliteit en initiatief.
- Stress bestendig.
- [illegible]
- Dienstverlenend gezind.
- Kennis en ervaring met geautomatiseerde systemen, P.C. "Gets", etc.

Sollicitaties, voorzien van volledig curriculum vitae, kopieën diploma's, getuigschriften en referenties met recente pasfoto te richten aan: P.O. Box 4747.

Te Koop
centraal, in rustige omgeving gelegen
WOONHUIS
bevattende 5 slaapkamers, 2 badkamers, woon-en zitkamer, keuken, meidenkamer met bad, was- en berghok, overdekt betegeld terras, [illegible] (Bovendeel ook geschikt voor doktersspraktijk, administratiekantoor e.d.) Vraagprijs NAf. 285.000,-
Voor verdere inlichtingen : telefoon 626127 na 20.00 uur.

Te huur
Centraal gelegen
luxe appartementen met zwembad
compleet [illegible]
gemeubileerd met airco en telefoon.
Voor 4 - 8 personen
All in $ 100,- per dag
Tel. 617637

CURSUS E.H.B.O.
voor het Eenheidsdiploma (Oranje kruis)
Aanvang : 6 september a.s.
Tijd : 8 - 10 p.m.
[illegible]
Informaties : Tel. 674555
Tel. 682382
N.B.: De lessen worden gegeven in het Nederla[illegible]

De Taveerne
restaurant
Wij zullen binnenkort aanvangen met de restauratie en renovatie van het landhuis Groot Davelaar.
Het restaurant De Taveerne zal een "face lift" krijgen en voorts zullen worden gerealiseerd:
- een nieuw tuinterras
- een nieuwe brasserie op de eerste verdieping
- een art gallery op de tweede verdieping.

Het restaurant De Taveerne zal in beginsel tijdens de werkzaamheden geopend blijven.
De nieuwe faciliteiten zullen medio mei 1996 worden geopend.
Ter versterking van ons team komen wij graag in contact met kandidaten voor de functie van:

CHEF DE PARTIE
(Garde Manger - Pattisier)

Taakomschrijving:
- u zult mede-verantwoordelijk zijn voor het dagelijks management van onze keuken
- u rapporteert rechtstreeks aan de chef de cuisine

Profielschets:
U bent
- in de leeftijd van 25 tot 35 jaar

U beschikt over
- een afgeronde SVH - opleiding of een andere gelijkwaardige opleiding aangevuld met relevante werkervaring
- goede contactuele eigenschappen

Emolumenten:
- uitstekende primaire en secundaire arbeidsvoorwaarden welke zullen worden afgestemd op uw opleiding en ervaring

Uw sollicitatiebrief met curriculum vitae kunt u zenden naar:
De Taveerne N.V., T.a.v. Mr. E. Pichel, Isoverit Building, Suite # 11, Fokkerweg # 26, Curaçao.

Van 10.00 tot 17.00
maandag 28 augustus
Jan Kock Markt
Heeft U spullen die U zelf niet meer gebruikt?
Neem dan een eigen kraam op de dorpsfeest-markt
Tel. 8405 [illegible]

MICRO SYSTEMS
for a total solution
Micro Systems N.V. is een sterk groeiend bedrijf en is gespecialiseerd op het gebied van Computers, Software, Supplies, Novell-Netwerken en PC & Novell Cursussen.

In verband met de verdere uitbreiding van onze verkoop-afdeling, zoeken wij op korte termijn full-time

Verkopers(sters)

Hij/zij moet:
- Ervaring hebben op het gebied van verkopen (met voorkeur in de computerbranche)
- Beschikken over goede contactuele eigenschappen
- Zelfstandig kunnen werken en stressbestendig zijn
- Een uitstekende beheersing hebben van de Engelse en Nederlandse taal (Papiaments strekt tot aanbeveling)
- Kennis van computers en software is een voordeel

Wij bieden een moderne werkomgeving, en een prettige werksfeer voor deze binnendienst functie.

Stuur uw CV naar Micro Systems N.V. T.a.v. Mej. C. F. Haas te Caracasbaaiweg 199, Tel. 617900

EILANDGEBIED CURAÇAO
Het Bestuurscollege van het Eilandgebied Curaçao maakt bekend dat [illegible]
NAVOLGENDE BOUWPLANN[illegible]
[illegible]
Bouwplannen:
[illegible] vernieuwen dak te Kleermakersweg [illegible] Hydraweg 18; bouwen woonhuis te [illegible] kavel V-14, bouwen woonhuis te Nueva Esperanza [illegible] Hoogte [illegible] Penelopeweg [illegible] Nanal Franse kavel 28; bouwen woonhuis te Sunset Heights AC-35; bouwen woonhuis te Sun Valley kavel V-150; bouwen woonhuis te Sunset Heights kavel AC 91; bouwen woonhuis [illegible] Sun Valley kavel Y-142; Bouwen woonhuis te [illegible] 226; verbouwen dubbele garage in berging en dak [illegible] Hermesweg 2; bouwen woonhuis te Sunset Heights [illegible] verbouwen en uitbreiden zoppeltiehal te Piscadera Bay [illegible] woonhuis te [illegible]weg no. 1; bouwen woonhuis te [illegible] kavel E-26.
Namens het Bestuurscollege van het Eilandgebied Curaçao, voor het Hoofd van de Dienst Ruimtelijke Ordening en [illegible]
Ir. E.G. van der Horst.

PEUTERSPEELSCHOOL
'OKIDO'
Heeft nog enkele plaatsen voor uw kind van 1½ tot 4 jaar.
Voor info: bellen 367027

MEERANG
Schoonmaakbedrijf en Metaalbedrijf
Voor al uw schilderwerk, laswerk, ijzerwerk, betimmering etc.
Levering op tijd, vakmanschap
Tel. 641300/609579

Wij zoeken op korte termijn medewerkers voor de hierna volgende functies:

BOUWKUNDIG OPZICHTER
voor het houden van toezicht op de bouw van diverse projecten.
Opleidingsniveau gelijkwaardig aan HBO of MTS met minimaal 2 jaar ervaring.

BOUWKUNDIG TEKENAAR
Opleidingsniveau gelijkwaardig aan HBO of MTS met minimaal 2 jaar ervaring.
Leeftijd 25-35 jaar.
Zelfstandig kunnen werken en [illegible]
Gelieve sollicitatie vergezeld met curriculum [illegible]
aan P.O. Box [illegible]
t.a.v. Personeel.

Hooggekwalificeerd Administratie kantoor zoekt [illegible]
BOEKHOUD MEDEWERKSTER [illegible]
Functievereisten:
- P.D / M.B.A / M.E.A.O. - niveau
- leeftijd 25-35 jaar.
- een goede beheersing van Nederlandse en Engelse taal [illegible] geschrift.
- zelfstandig, met initiatief en ambitie om [illegible]
- [illegible] en motiverende [illegible]
- uitstekend kontaktuele eigenschappen [illegible]
- goede kennis boekhoudprogramma's [illegible]
- [illegible] jaren ervaring.
Zonder ervaring onnodig te solliciteren.
Uw sollicitatie voorzien van curriculum [illegible] kunt u richten aan:
[illegible] Personeel

Workshop Cursus
"De mens en zijn Kracht"
Voor informatie bellen t/m donderdag 17 augustus
Tel. 868[illegible]